



AL SALAM BANK  
البحرين Bahrain

طموح بلا حدود  
التقرير السنوي 2016

سنوات  
من التميز  
YEARS OF  
EXCELLENCE

نحتفل بمرور عشر سنوات من التميّز  
والإبداع في صناعة الصيرفة الإسلامية  
بطموح بلا حدود، ورؤية ثاقبة نحو  
مستقبل مشرق لعملائنا وحضوراً عالمياً  
من خلال تقديم خدماتنا المصرفية  
والحلول المالية المتوافقة مع أحكام  
الشريعة الإسلامية المبتكرة.

سنوات جديرة بثقة عملائنا لنطلق  
معهم يداً بيد نحو تحقيق المزيد من  
النجاح.

---



**صاحب السمو الملكي  
الأمير خليفة بن سلمان  
آل خليفة**

رئيس الوزراء الموقر  
لمملكة البحرين



**حضرة صاحب الجلالة  
الملك حمد بن عيسى  
آل خليفة**

ملك مملكة البحرين  
المفدى



**صاحب السمو الملكي  
الأمير سلمان بن حمد  
آل خليفة**

ولي العهد نائب القائد  
الأعلى النائب الأول لرئيس  
مجلس الوزراء لمملكة  
البحرين

# المحتويات

5	رؤيتنا ورسالتنا
6	نبذة عن المصرف
7	أهم المؤشرات السنوية
9	أعضاء مجلس الإدارة
16	أعضاء هيئة الفتوى والرقابة الشرعية
18	أعضاء فريق الإدارة التنفيذية
28	تقرير أعضاء مجلس الإدارة إلى السادة المساهمين
32	رسالة الرئيس التنفيذي للمجموعة
35	تقرير الهيئة الإدارية عن الأداء التشغيلي للمجموعة
42	تقرير حوكمة الشركات
59	سياسة المكافآت
67	إدارة المخاطر والالتزام
70	المسؤولية الاجتماعية
72	تقرير هيئة الفتوى والرقابة الشرعية إلى السادة المساهمين
74	تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة المساهمين
76	القوائم المالية الموحدة
80	إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

# متنوع متطور مختلف

## رؤيتنا

أن نصبح قوة إقليمية مؤثرة في صناعة الصيرفة الإسلامية من خلال توفير منتجات مصرفية مبتكرة ومتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية لمختلف القطاعات المستهدفة.

## رسالتنا

- أن نصبح مصرفاً متكاملًا يوفر خدمات مالية إسلامية شاملة.
- أن نخلق حضوراً قوياً في عدد من البلدان المختارة.
- أن نبني ونشكل اسماً تجارياً رائداً في عالم الصيرفة الإسلامية.
- أن نحقق العوائد المالية المجزية لمستثمرينا ومساهمينا بناءً على رغباتهم الاستثمارية ونسبة المخاطر المستهدفة.

يقع المقر  
الرئيسي لمصرف  
السلام-البحرين في  
مملكة البحرين ويعمل  
كمصرف إسلامي بموجب  
ترخيص صادر من مصرف  
البحرين المركزي.

## نبذة عن المصرف

تأسس مصرف السلام-البحرين في 19 يناير 2006 في مملكة البحرين برأس مال مدفوع يبلغ 120 مليون دينار بحريني (318 مليون دولار أمريكي)، وقد طرح أكبر اكتتاب عام في تاريخ المملكة حيث بلغت حصيلته أكثر من 2.7 مليار دينار بحريني (7 مليارات دولار أمريكي). وتمكن المصرف منذ ذلك الوقت من زيادة مجموع حقوق المساهمين ليصل إلى 325 مليون دينار بحريني (862 مليون دولار أمريكي). بدأ المصرف عملياته التجارية في 17 أبريل 2006، وتم إدراجه في بورصة البحرين في 27 أبريل 2006، ثم في سوق دبي المالي في 26 مارس 2008.

الإدارة ذو الكفاءة العالية في مصرف السلام-البحرين نخبة مؤهلة من ذوي الاختصاص والخبرة العالمية ممن يملكون معرفة ودراية واسعة في المجالات الأساسية للخدمات المصرفية والتمويل والمجالات ذات الصلة.

ومن أهم العوامل التي ساهمت في تعزيز مكانة المصرف المتميزة في الأسواق:

- قاعدة قوية لرأس المال المدفوع؛
- نخبة مرموقة من المساهمين المؤسسين؛
- فريق إدارة من ذوي الكفاءة والخبرة العالية؛
- بنية تحتية لتقنية المعلومات تعتمد على أعلى مستويات التكنولوجيا المتطورة؛
- حلول ومنتجات مبتكرة، تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية؛
- نموذج أعمال عالمي، يغطي الودائع والتمويل والمنتجات والخدمات الاستثمارية.

ويلتزم مصرف السلام-البحرين بتطبيق أعلى المعايير وأفضل الممارسات الدولية في مختلف مجالات عمله، بما في ذلك حوكمة الشركات، والالتزام، وإدارة المخاطر، كما يحرص على إدارة عملياته التشغيلية وفق أعلى مستويات الأمانة والشفافية والثقة.

في أعقاب قرار الجمعية العمومية غير العادية لمصرف السلام-البحرين خلال الاجتماع الذي عقد في 4 مايو 2009، استكمل المصرف إجراءات الدمج مع البنك البحرينى السعودى في 22 ديسمبر 2011. وفي 31 مارس 2014، أعلن مصرف السلام-البحرين وبى ام اى بنك ش.م.ب (م) عن استكمال عملية دمج المؤسستين الرائدتين بعد الحصول على موافقة مساهمي المصرفين في اجتماعي الجمعية العمومية غير العادية لكل منهما. وقد تمت عملية الدمج عن طريق تبادل 11 سهماً من أسهم مصرف السلام-البحرين مقابل كل سهم واحد من أسهم بى ام اى بنك، والذي بموجبه استحوذ مصرف السلام-البحرين على 58,533,357 سهماً من أسهم بى ام اى بنك بقيمة دينار بحرينى واحد لكل سهم مع إصدار 643,866,927 سهماً من أسهم مصرف السلام-البحرين تبلغ قيمة كل منها 100 فلس. وكما في 30 مارس 2014 قام المصرفان بتحديث بيانات سجلهما التجاري بما يعكس عملية تبادل الأسهم، ومن ثم أصبح بى ام اى بنك شركة تابعة مملوكة بالكامل لمصرف السلام-البحرين.

يوفر مصرف السلام-البحرين لعملائه مجموعة شاملة من المنتجات والخدمات المالية المبتكرة والتميز التي تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية، وذلك من خلال شبكته الواسعة من الفروع وأجهزة الصراف الآلي تعتمد على أرقى مستويات التكنولوجيا المتطورة، بما يفي بالاحتياجات المصرفية المتنوعة. وبالإضافة إلى الخدمات المصرفية للأفراد، يوفر المصرف الخدمات المصرفية للشركات، وخدمات مصرفية خاصة، وخدمات الاستثمار، والخزينة. ويضم فريق

# أهم المؤشرات السنوية

## صافي الأرباح (مليون)

2012	10 د.ب (27 دولار أمريكي)
2013	12 د.ب (33 دولار أمريكي)
2014	16 د.ب (42 دولار أمريكي)
2015	11 د.ب (28 دولار أمريكي)
2016	16 د.ب (43 دولار أمريكي)

## إجمالي الإيرادات التشغيلية (مليون)

2012	24 د.ب (64 دولار أمريكي)
2013	26 د.ب (69 دولار أمريكي)
2014	46 د.ب (122 دولار أمريكي)
2015	59 د.ب (156 دولار أمريكي)
2016	63 د.ب (167 دولار أمريكي)

## إجمالي حقوق المساهمين (مليون)

2012	208 د.ب (552 دولار أمريكي)
2013	246 د.ب (653 دولار أمريكي)
2014	329 د.ب (872 دولار أمريكي)
2015	320 د.ب (849 دولار أمريكي)
2016	325 د.ب (862 دولار أمريكي)

## إجمالي الأصول (مليون)

2012	942 د.ب (2,499 دولار أمريكي)
2013	1,088 د.ب (2,887 دولار أمريكي)
2014	1,955 د.ب (5,186 دولار أمريكي)
2015	1,657 د.ب (4,395 دولار أمريكي)
2016	1,681 د.ب (4,460 دولار أمريكي)

## نسبة التكلفة إلى الدخل

2012	48%
2013	44%
2014	57%
2015	45%
2016	41%

## النصيب للسهم (فلس)

2012	7
2013	8
2014	8
2015	6
2016	8

# الإرتقاء إلى مستوى الحدث

أكبر اكتتاب عام في تاريخ المملكة حيث بلغت مساهمات حصيلته أكثر من 2.7 مليار دينار بحريني (7 مليارات دولار) مع رأس مال مدفوع بقيمة 120 مليون دينار (318 مليون دولار).



# أعضاء مجلس الإدارة



## سمو الشيخة حصة بنت خليفة بن حمد آل خليفة رئيس مجلس الإدارة

رئيسة لجنة المكافآت والترشيحات والحوكمة  
مستقلة وغير تنفيذية

عضو منذ: 18 أبريل 2009  
بدء الدورة: 24 فبراير 2015  
الخبرة: أكثر من 18 سنة

حازت سمو الشيخة حصة على شهادة البكالوريوس في إدارة الأعمال عام 1998 وشهادة الماجستير في السياسة الاجتماعية والتخطيط عام 2002 وكلاهما من كلية لندن للإقتصاد والعلوم السياسية، كما حازت على شهادة الماجستير في تمويل التنمية عام 2010 من جامعة لندن. سمو الشيخة حصة خريجة يونغ انتربرايس، جونيور اشيفمينت في المملكة المتحدة وانضمت إلى المجلس الأعلى للمرأة عام 2001 كعضو في اللجنة الاجتماعية. وهي عضو دائم في مجلس الإدارة منذ عام 2004. أسست سمو الشيخة حصة في عام 2005 مؤسسة "إنجاز البحرين" والتي تعتبر مؤسسة دولية تعمل على إعداد الشباب البحريني للنجاح في الاقتصاد العالمي وتشغل حالياً منصب الرئيس التنفيذي للمؤسسة.

بخبرتها ودورها الناشط في التعليم وتطوير مهارات المرأة الشابة، تم دعوتها كمتحدثة وعضو في اللجنة الاستشارية في مناسبات مختلفة من بينها في الأمم المتحدة والمنتدى الإقتصادي العالمي.



### سعادة الشيخ خالد بن مستهيل المعشني

نائب رئيس مجلس الإدارة

مستقل وغير تنفيذي

عضو منذ: 5 مايو 2014

بدء الدورة: 24 فبراير 2015

الخبرة: أكثر من 22 سنة

سعادة الشيخ خالد بن مستهيل المعشني حاصل على البكالوريوس في الاقتصاد وشهادة الماجستير في دراسات الحدود الدولية من كلية الدراسات الشرقية والأفريقية، جامعة لندن. يشغل سعادة الشيخ خالد المعشني منصب رئيس مجلس إدارة بنك مسقط ش.م.ع. وهو عضو مجلس إدارة الشركة العمانية لخدمات التمويل المتحدة. ورئيس مجلس إدارة شركة ظفار الدولية للتنمية والاستثمار القابضة ش.م.ع.



### السيد حسين محمد الميزة

عضو مجلس الإدارة

رئيس اللجنة التنفيذية

مستقل وغير تنفيذي

عضو منذ: 20 مارس 2012

بدء الدورة: 24 فبراير 2015

الخبرة: أكثر من 42 سنة

يعتبر السيد حسين محمد الميزة من أبرز الشخصيات في قطاع الصيرفة والتمويل والتكافل حسب الشريعة الإسلامية. ومن أبرز نجاحات السيد الميزة في حياته العملية عندما تم اختياره في شهر ديسمبر 2006 من قبل المؤتمر العالمي الثالث للمصارف الإسلامية الذي عقد في البحرين كأفضل شخصية مصرفية إسلامية لعام 2006. وفي عام 1975، وبعد تخرجه من جامعة بيروت العربية بدأ حياته العملية في بنك دبي الإسلامي الذي أمضى فيه 27 عاماً حيث لعب دوراً ريادياً في تحسين وتطوير خدمات المصرف. وكان من أبرز إنجازات السيد الميزة تأسيس مصرف السلام-السودان ومصرف السلام-البحرين ومصرف السلام-الجزائر. ويشغل السيد الميزة حالياً منصب عضو مجلس الإدارة ورئيس اللجنة التنفيذية لمصرف السلام-البحرين ورئيس مجلس الإدارة لمصرف السلام-سيشل، ورئيس مجلس الإدارة لتوب انتربرايسز ذ.م.م. ورئيس مجلس إدارة Lycée Fraçais Jean Mermoz L.L.C وكما يشغل منصب نائب رئيس مجلس الإدارة ورئيس اللجنة التنفيذية لمصرف السلام-الجزائر. وكان السيد الميزة عضواً مؤسساً لشركة إعمار العقارية، شركة أملاك للتمويل، شركة إعمار للصناعة والاستثمار، شركة إعمار للخدمات المالية وشركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان). وكان السيد الميزة قد شغل عدة مناصب منها الرئيس التنفيذي والعضو المنتدب لشركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان)، نائب رئيس مجلس الإدارة ورئيس اللجنة التنفيذية لمصرف السلام-السودان، رئيس مجلس إدارة شركة إل إم سي البحرين، رئيس اللجنة التنفيذية لشركة التجارة الإسلامية في البحرين، عضو مجلس الإدارة ورئيس اللجنة التنفيذية بشركة أملاك للتمويل-دبي ورئيس مجلس إدارة شركة إعمار للخدمات المالية-دبي، نائب رئيس مجلس الإدارة لجمعية الإمارات التعاونية-دبي، عضو مجلس إدارة المجلس العام للبنوك والمؤسسات المالية الإسلامية، رئيس اللجنة التأسيسية لرابطة شركات التأمين وإعادة التأمين الإسلامية. كما أنه كان عضواً في مجلس الإدارة لجمعية الإمارات للتأمين. وهو حاصل على درجة الماجستير في إدارة الأعمال من جامعة لا جولا بالولايات المتحدة الأمريكية.



### السيد سلمان صالح المحميد

عضو مجلس الإدارة

رئيس لجنة التدقيق والمخاطر

مستقل وغير تنفيذي

عضو منذ: 15 فبراير 2010

بدء الدورة: 24 فبراير 2015

الخبرة: أكثر من 32 سنة

يشغل السيد سلمان المحميد منصب نائب الرئيس التنفيذي لشركة خدمات مطار البحرين، ونائب رئيس مجلس إدارة جريدة دار البلاد، والعضو المنتدب وممثل الملاك في الشركة العالمية للفنادق وجلوبال اكسبرس وموفنبيك وعضو مجلس الإدارة ورئيس لجنة التدقيق والمخاطر لمصرف السلام-البحرين. وقد شغل سابقاً منصب عضو مجلس إدارة البنك البحرينى السعودى فضلاً عن كونه عضواً في اللجنة التنفيذية، واللجنة الاستثمارية ولجنة الخيارات الاستراتيجية. كما شغل منصب المدير الاستثماري لشركة ماغنا القابضة. وهو حاصل على درجة الماجستير في إدارة الأعمال، وماجستير في إدارة الفنادق وبكالوريوس في الإدارة العامة.



### السيد عصام بن عبد القادر المهيدب

عضو مجلس الإدارة

مستقل وغير تنفيذي

عضو منذ: 17 أبريل 2006

بدء الدورة: 24 فبراير 2015

الخبرة: أكثر من 32 سنة

يشغل السيد عصام بن عبد القادر المهيدب منصب الرئيس التنفيذي وعضو مجلس الإدارة لمجموعة المهيدب إلى جانب عضوية مجالس إدارات عدد من الشركات التي تستثمر في مجالات مختلفة مثل السلع الاستهلاكية سريعة الحركة FMCG، البنوك، الاستثمارات المالية، العقار والتطوير العمراني، المقاولات والقطاع الصناعي، من ضمنها على سبيل المثال لا الحصر مجموعة صافولا، شركة أكوا القابضة، شركة نستله للمياه، شركة بوان، شركة أبيات، مصرف السلام، شركة بلوم انغست السعودية، شركة رافال للتطوير العمراني. ويتأخر السيد المهيدب مجلس إدارة كل من شركة بندق للتجزئة، وشركة هر في للخدمات الغذائية.

كما يشغل السيد المهيدب عضوية مجلس إدارة هيئة المدن الاقتصادية في المملكة العربية السعودية، ويتأخر مجلس إدارة الشركة الوطنية للإسكان والمجلس الاستشاري لمستشفى الملك فهد التخصصي في الدمام. إلى جانب ذلك يشغل عضوية عدد من مجالس إدارات الجمعيات والمؤسسات الخيرية والتعليمية منها شركة الخدمات التعليمية بجامعة الامير محمد بن فهد، صندوق دعم البحوث والبرامج التعليمية بجامعة الملك فهد للبترول والمعادن، جمعية البر بالمنطقة الشرقية، جمعية إيفاء لذوي الاعاقة، جمعية إطعام السعودية.

والسيد عصام حاصل على شهادة البكالوريوس في العلوم (تخصص احصاء) من جامعة الملك سعود بالرياض في العام 1982م.



## السيد سليمان بن محمد اليحيائي

### عضو مجلس الإدارة

مستقل وغير تنفيذي

عضو منذ: 5 مايو 2014

بدء الدورة: 24 فبراير 2015

الخبرة: أكثر من 22 سنة

السيد سليمان بن محمد اليحيائي سليمان هو نائب رئيس مجلس إدارة بنك مسقط منذ شهر يونيو في عام 2011، وهو رئيس لجنة إدارة المخاطر وعضو لجنة الترشيحات والتعويضات التابعتين لمجلس إدارة بنك مسقط. السيد اليحيائي مؤهل عالي في إدارة الأصول المالية من جامعة لوزان بسويسرا عام 2002، وماجستير في الإدارة المالية من جامعة ويلز ببريطانيا عام 2000، ومؤهل عالي في الآزمات والإصلاح المالي من جامعة هارفرد بالولايات المتحدة الأمريكية في عام 1999. يشغل السيد اليحيائي حالياً منصب خبير الإستثمار بشئون البلاط السلطاني في سلطنة عمان، ورئيس مجلس إدارة شركة عمان كلورين ش.ع.م. وعضواً بمجلس إدارة شركة المدينة العقارية ش.ع.م. وعضواً بمجلس إدارة شركة فالكن للتأمين ش.ع.م. ورئيس مجلس إدارة صندوق عُمان للدخل الثابت ورئيس مجلس إدارة صندوق عُمان لتلكوم عُمان ورئيس مجلس إدارة صندوق البنك الوطني العُماني لدول مجلس التعاون الخليجي ورئيس مجلس إدارة الخليج كلورين ذات مسؤولية محدودة بدولة قطر وعضو مجلس إدارة يونيون كلورين ذ.م.م. بدولة الإمارات العربية المتحدة وعضو مجلس إدارة في مصرف السلام بمملكة البحرين.



## السيد هشام صالح الساعي

### عضو مجلس الإدارة

مستقل وغير تنفيذي

عضو منذ: 5 مايو 2014

بدء الدورة: 24 فبراير 2015

الخبرة: أكثر من 22 سنة

السيد هشام الساعي مواطن بحريني يتمتع بخبرة واسعة في عالم إدارة الاستثمار وتمويل المؤسسات والصيرفة الاستثمارية. يحمل شهادة الماجستير في إدارة الأعمال من جامعة الأعمال بلندن (London Business School) وشهادة البكالوريوس في المحاسبة من جامعة تكساس، كما تلقى عدداً من الدورات التعليمية المكثفة المخصصة لكبار المسؤولين في المعهد الأوروبي لإدارة الأعمال (INSEAD) وغيرها من المؤسسات المرموقة.

قبل أن يتقلد مسؤولياته الحالية في شركة عبر البحار للاستثمار ش.ش.و.، تولى الساعي منصب رئيس إدارة تمويل الشركات في بنك سيكو الاستثماري حيث كان مسؤولاً عن هيكلة أهم الصفقات الاستثمارية بمجال الأسهم وأسواق الدين على الصعيدين المحلي والإقليمي كما تولى مناصب سابقة في عدد من المكاتب والشركات الاستشارية أبرزها شركة "بي دي او جواد حبيب" و"برايس ووتر هاوس كوبرز" و"أرثر أندرسن".

السيد الساعي هو عضو لجنة الترشيحات والمكافآت والحوكمة المنبثقة عن مجلس الإدارة في مصرف السلام البحرين. كما يشغل أيضاً عدداً من المناصب العليا الأخرى في الشركات والمؤسسات ومن أبرزها:

- مؤسسة ناس ش.م.ب.
- شركة ديار المحرق ش.م.ب. (م)
- شركة خليج البحرين للتطوير ش.م.ب. (م)
- بنك إنفستكوروب ش.م.ب.
- بنك الخليج التجاري (الخليجي) ش.م.ق.
- المصرف العالمي ش.م.ب. (م)
- بناء البحرين ش.م.ب. (م)
- شركة لاما العقارية ذ.م.م.



### السيد محمد شكري غانم

عضو مجلس الإدارة

مستقل وغير تنفيذي

بدء الدورة: 24 فبراير 2015

الخبرة: أكثر من 17 سنة

يتمتع السيد محمد غانم بخبرة وكفاءة عالية من خلال عمله لأكثر من 17 عاماً في أسواق التمويل الإقليمية وتعامله مع قضايا الطاقة العالمية بما في ذلك تطوير الأعمال، وتمويل المشاريع، فضلاً عن نشأة المهام الاستشارية المتعلقة بالنفط، وحقول النفط والغاز الطبيعي وقطاعات توليد الطاقة، ويتولى حالياً منصب الرئيس التنفيذي وعضو مجلس إدارة مصرف الطاقة الأول في البحرين، وقبل انضمامه إلى بنك الطاقة الأول، عمل السيد غانم في المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب) ("ABC") و GED Handles G.m.b.H، فيينا. إضافة إلى منصبه كرئيس تنفيذي وعضو مجلس إدارة مصرف الطاقة الأول، يشغل السيد غانم حالياً منصب عضو مجلس إدارة الكيانات التالية: رئيس مجلس إدارة شركة مينا دريل الاستثمار، رئيس مجلس إدارة ADCAN Pharma LLC – الإمارات العربية المتحدة، رئيس مجلس إدارة Medisal Pharmaceuticals Industry LLC – الإمارات العربية المتحدة، نائب رئيس مجلس إدارة بنك العز الإسلامي – عُمان، ورئيس اللجنة التنفيذية للبنك. عضو مجلس إدارة مصرف السلام – البحرين، وعضو اللجنة التنفيذية لمصرف الطاقة الأول. السيد غانم حاصل على درجة البكالوريوس في إدارة الأعمال من جامعة ويبستر (كلية إدارة الأعمال والتكنولوجيا) في فيينا وبالإضافة إلى درجة الماجستير في إدارة الأعمال من جامعة جلامورجان.



### السيد خالد سالم الحليان

عضو مجلس الإدارة

مستقل وغير تنفيذي

بدء الدورة: 24 فبراير 2015

الخبرة: أكثر من 32 سنة

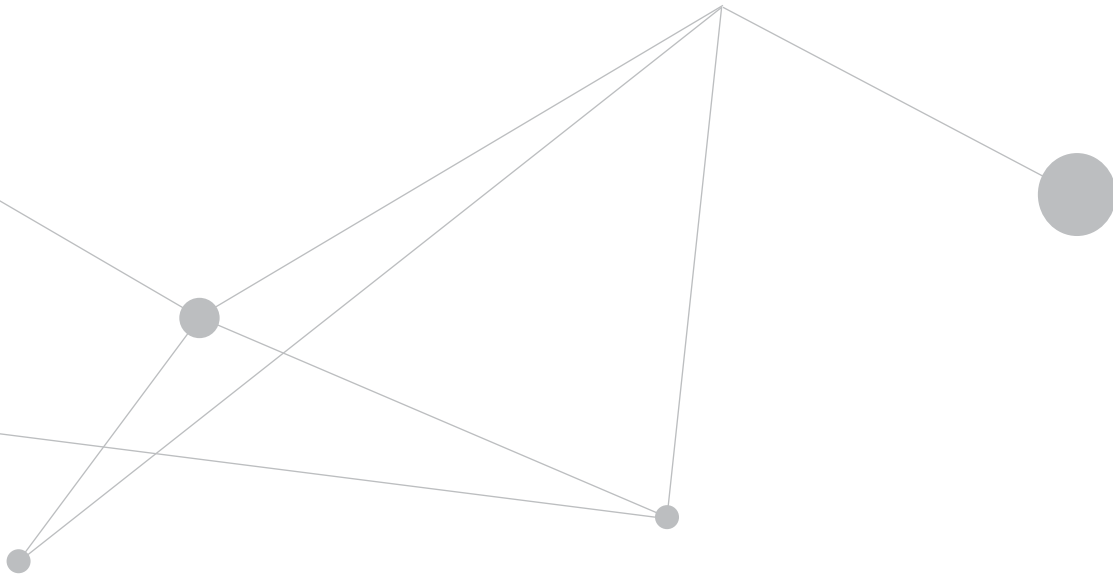
يتمتع السيد خالد الحليان بخبرة عالية المستوى تربو على 30 عاماً شملت العديد من المجالات المهنية، وهو حالياً الرئيس التنفيذي لمجموعة التدقيق الداخلي وتقييم المخاطر في مؤسسة مدينة دبي للطيران. وقد بدأ السيد خالد الحليان حياته المهنية في مصرف الإمارات المركزي وانتقل إلى إدارة التنمية الاقتصادية في دبي قبل انضمامه إلى صناعة الطيران في عام 1996؛ في البداية كان للعمل على إنشاء المنطقة الحرة الجديدة بمطار دبي ومترئساً إدارة المالية قبل أن يواصل مهامه لإنشاء مجموعة التدقيق الداخلي وتقييم المخاطر في مؤسسة مدينة دبي للطيران. وقد شارك السيد خالد الحليان في إنشاء إدارة التنمية الاقتصادية وشركة إعمار العقارية وجمعية المدققين الداخليين الإماراتية وجمعية الغولف الإماراتية، كما عمل على إعادة هيكلة المشاريع لشركة ألمنيوم دبي والمركز التجاري العالمي بدبي والطيران المدني بدبي ومراقبة الخدمات المصرفية بمصرف الإمارات المركزي. كما قام السيد الحليان على تنفيذ إنشاء المبنى الجديد لمركز النور لتدريب وتأهيل الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة في دبي. ويشغل السيد الحليان حالياً منصب نائب الرئيس لجمعية التدقيق الداخلي الإماراتية (التابعة لمعهد التدقيق الداخلي، الولايات المتحدة)، وكرئيس مجلس الإدارة لمركز النور لتدريب وتأهيل الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة في دبي ومستشار في أملاك العقارية دبي ورئيس مجلس إدارة إعمار الجنوب في دبي. ويحمل السيد الحليان درجة الماجستير في إدارة الأعمال من جامعة برادفورد – المملكة المتحدة وبكالوريوس في إدارة الأعمال من جامعة الإمارات – إمارة العين.



**السيد يوسف عبد الله تقي**  
عضو مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي للمجموعة  
تنفيذي

عضو منذ: 5 مايو 2008  
بدء الدورة: 24 فبراير 2015  
الخبرة: أكثر من 30 سنة

السيد يوسف تقي محاسب قانوني معتمد وله خبرة واسعة في قطاع الخدمات المصرفية والمالية بدأها في عام 1983. وهو أحد المصرفيين المتمرسين مع خبرة تربو على 30 سنة. وقد تقلد السيد تقي خلال حياته العملية مناصب عالية في عدد من المؤسسات في مملكة البحرين. وقبل التحاقه بمصرف السلام-البحرين عمل كـنائب المدير العام بيت التمويل الكويتي في مملكة البحرين، وتولى مسؤولية الإشراف على تأسيس بيت التمويل الكويتي في ماليزيا. وقد أمضى قبل ذلك 20 سنة لدى مؤسسة إرنست ويونغ، قدم خلالها خدمات مهنية متميزة للكثير من المؤسسات المالية المحلية والإقليمية والدولية. وقد تبوأ خلالها أعلى المناصب والتي كان آخرها منصب الشريك حيث كان مسئولاً عن تقديم خدمات التدقيق والاستشارات للمؤسسات المالية الإسلامية. السيد تقي هو عضو مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي للمجموعة في مصرف السلام-البحرين. بالإضافة إلى ذلك، يشغل السيد تقي منصب رئيس مجلس إدارة شركة منارة للتطوير العقاري ش.م.ب. (مقفلة) وشركة أمار القابضة ش.م.ب (مقفلة)، وهي شركات تابعة لمصرف السلام-البحرين. كما أنه عضو مجلس إدارة في بنك الإسكان (البحرين) وشركة أمنيوم البحرين، ونائب رئيس مجلس إدارة شركة تطوير كورنيش الملك فيصل.



# عملية تحويل ديناميكية

أكمل مصرف السلام-البحرين عملية الإستحواذ مع بنك البحرينى السعودى وبى ام اى بنك وتم تحويل المصرفين التقليديين إلى مصارف تعمل وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية في وقت قياسي، مما ساهم في تعزيز نمو قطاع الخدمات المصرفية الإسلامية في مملكة البحرين.

# أعضاء هيئة الفتوى والرقابة الشرعية



**أ. د. حسين حامد حسان**  
رئيس الهيئة

الدكتور حسين حامد حسان حائز على درجة الدكتوراه من كلية الشريعة بجامعة الأزهر في القاهرة مصر، ودرجة الماجستير في الفقه المقارن، والدبلوم في القانون المقارن (وكلاهما يعادلان درجة الدكتوراه) من المعهد الدولي للقانون المقارن بجامعة نيويورك، الولايات المتحدة الأمريكية. وهو حائز أيضا على درجة الماجستير في الفقه المقارن والدبلوم في الشريعة والقانون الخاص من جامعة القاهرة، ودرجة الليسانس في الشريعة من جامعة الأزهر. يرأس الدكتور حسين حامد حسان هيئة الفتوى والرقابة الشرعية في العديد من البنوك والمصارف الإسلامية. كما يرأس الدكتور حسين أيضا مجمع الفقه الإسلامي في واشنطن بالولايات المتحدة الأمريكية، وهو عضو في المجلس الأوروبي الإسلامي للبحوث والاستشارات في دبلن، أيرلندا، وخبير في اتحاد المصارف الإسلامي في جدة، المملكة العربية السعودية.



**أ. د. علي محيي الدين القرّة داغي**  
عضو الهيئة

الدكتور علي القرّة داغي حائز على درجة الدكتوراه في الشريعة والقانون، ودرجة الماجستير في الشريعة والفقه المقارن من جامعة الأزهر بالقاهرة مصر، ودرجة البكالوريوس في الشريعة الإسلامية من جامعة بغداد بالعراق، وشهادة في الدراسات الإسلامية التقليدية تحت إشراف أصحاب الفضيلة العلماء في العراق، وهو أيضا خريج المعهد الإسلامي في العراق. والدكتور علي عضو هيئة التدريس بجامعة قطر وعضو في هيئات الفتوى والرقابة الشرعية لعدد من البنوك والمؤسسات المالية، وعضو أيضا في أكاديمية الفقه الإسلامي، ومنظمة المؤتمر الإسلامي، والمجلس الأوروبي للإفتاء والبحوث، والاتحاد الدولي للعلماء المسلمين، واللجنة الاستشارية الأكاديمية بمركز الدراسات الإسلامية في جامعة أكسفورد – المملكة المتحدة وله العديد من المؤلفات والبحوث حول مواضيع تشمل أشكال التمويل الإسلامي، والفقه، والزكاة، والاقتصاد الإسلامي.





### الشيخ عدنان عبد الله القطان

#### عضو الهيئة

الشيخ عدنان القطان حائز على درجة الماجستير في القرآن الكريم والحديث النبوي الشريف من جامعة أم القرى في مكة المكرمة – المملكة العربية السعودية، ودرجة البكالوريوس في الشريعة الإسلامية من الجامعة الإسلامية في المدينة المنورة – المملكة العربية السعودية وهو قاضي بالمحكمة الشرعية الكبرى التابعة لوزارة العدل بمملكة البحرين. الشيخ عدنان القطان عضو في هيئات الفتوى والرقابة الشرعية في عدد من البنوك والمؤسسات المالية، كذلك يرأس جمعية السنابل لرعاية الأيتام بمملكة البحرين، وهو

أيضا رئيس مجلس أمناء المؤسسة الخيرية الملكية التابعة للديوان الملكي بمملكة البحرين، ورئيس بعثة البحرين للحج، وهو أيضا خطيب جامع مركز أحمد الفاتح الإسلامي. كما أسهم الشيخ عدنان القطان في وضع مسودة قانون الأحوال الشخصية بوزارة العدل، ويشارك بصورة منتظمة في اللجان الإسلامية والدورات التدريبية والطلقات الدراسية والمؤتمرات.



### د. محمد عبد الحكيم زعير

#### عضو الهيئة

الدكتور محمد زعير حاصل على درجة الدكتوراه في الاقتصاد الإسلامي، ودرجة الماجستير في الشريعة الإسلامية (اقتصاد)، ودرجة البكالوريوس في العلوم الإدارية، والدبلوم العالي في الدراسات الإسلامية. والدكتور عبد الحكيم عضو في هيئة الفتوى والرقابة الشرعية لعدد من المؤسسات المالية كما تشمل خبراته السابقة العمل لمدة 18 سنة لدى بنك مصر المركزي، كما شغل أيضا مناصب مختلفة منها رئيس إدارة الرقابة الشرعية في بنك دبي الإسلامي.



### د. محمد برهان أربونا

#### عضو وأمين سر الهيئة

#### رئيس المجموعة الشرعية - قسم الرقابة الشرعية

الدكتور محمد أربونا حاصل على درجة الدكتوراه في القانون تخصص الصيرفة الإسلامية والتمويل الإسلامي من الجامعة الدولية الإسلامية بماليزيا، ودرجة الماجستير في القانون المقارن. كما أنه حاصل على درجة البكالوريوس في الشريعة الإسلامية والدبلوم العالي في التربية من الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة. ويرجع تاريخ خبرته في مجال الصيرفة الإسلامية والتمويل الإسلامي إلى العام 1997. قبل التحاقه بمصرف السلام-البحرين عمل الدكتور أربونا في منصب رئيس قسم الرقابة الشرعية وعضو هيئة الفتوى والرقابة

الشرعية في مصرف سيرة الاستثماري بمملكة البحرين. وقد عمل قبل ذلك في بيت التمويل الكويتي في البحرين بمنصب كرئيس لقسم الرقابة الشرعية. كما عمل الدكتور أربونا في هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية - البحرين (ايوفي) بصفته باحثا ومستشارا شرعيا. وبالإضافة إلى ذلك، يقدم الدكتور أربونا محاضرات في مجال الصيرفة الإسلامية والتمويل الإسلامي ويقدم الخدمات الاستشارية لبرامج التوجيه والتمهين لعدد من المؤسسات التعليمية الاحترافية. الدكتور أربونا هو عضو في اللجنة التوجيهية لإطار سوق الأموال الإسلامي المنشأ من قبل مصرف البحرين المركزي لإدارة السيولة فيما بين المصارف الإسلامية.

# أعضاء فريق الإدارة التنفيذية



## السيد يوسف عبد الله تقي

عضو مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي للمجموعة

الخبرة: أكثر من 30 سنة

السيد يوسف تقي محاسب قانوني معتمد وله خبرة واسعة في قطاع الخدمات المصرفية والمالية بدأها في عام 1983. وهو أحد المصرفيين المتمرسين مع خبرة تربو على 30 سنة. وقد تقلد السيد تقي خلال حياته العملية مناصب عالية في عدد من المؤسسات في مملكة البحرين. وقبل التحاقه بمصرف السلام-البحرين عمل كنائب المدير العام ببيت التمويل الكويتي في مملكة البحرين، وتولى مسؤولية الإشراف على تأسيس بيت التمويل الكويتي في ماليزيا.

وقد أمضى قبل ذلك 20 سنة لدى مؤسسة إرنست ويونغ، قدم خلالها خدمات مهنية متميزة للكثير من المؤسسات المالية المحلية والإقليمية والدولية. وقد تبوأ خلالها أعلى المناصب والتي كان آخرها منصب الشريك حيث كان مسؤولاً عن تقديم خدمات التدقيق والاستشارات للمؤسسات المالية الإسلامية. السيد تقي هو عضو مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي للمجموعة في مصرف السلام-البحرين. بالإضافة إلى ذلك، يشغل السيد تقي منصب رئيس مجلس إدارة شركة منارة للتطوير العقاري ش.م.ب. (مقفلة) وشركة أمار القابضة ش.م.ب. (مقفلة)، وهي شركات تابعة لمصرف السلام-البحرين. كما أنه عضو مجلس إدارة في بنك الإسكان (البحرين) وشركة ألمنيوم البحرين، ونائب رئيس مجلس إدارة شركة تطوير كورنيش الملك فيصل.



## السيد أنور محمد مراد نائب الرئيس التنفيذي للمجموعة - الخدمات المصرفية

الخبرة: أكثر من 23 سنة

يتمتع السيد أنور مراد بخبرة تربو على 23 عاما في مجالات الصيرفة الخاصة والخزانة وإدارة مخاطر السوق والخدمات المصرفية. وقد تسلم السيد مراد لمنصبه الحالي كنائب الرئيس التنفيذي للمجموعة - الخدمات المصرفية وقبل ذلك عمل في مصرف السلام-البحرين كنائب رئيس تنفيذي - رئيس إدارة الصيرفة الخاصة منذ شهر مايو 2006. وكانت مسؤولياته إنشاء قسمي الصيرفة الخاصة والخدمات

المصرفية للأفراد. وبالإضافة إلى المنتجات المصرفية المعتادة، فقد قام السيد مراد بهيكله وتدشين العديد من المنتجات المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية. قبل انضمامه إلى مصرف السلام عمل السيد مراد في بنك مسقط - البحرين كرئيس للصيرفة الخاصة. وقبل ذلك شغل السيد مراد في بنك إي بي إن أمرو منصب مدير مخاطر السوق الإقليمية لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، كما رأس عمليات الخزانة في البحرين. ومن عام 1994 إلى عام 1998 شغل السيد مراد العديد من المناصب في سيتي بنك-البحرين، شملت المسئول المفوض للتوقيع لسوق المال والديون الثانوية ومن بعدها مساعد مدير للخدمات المصرفية للمستهلكين الدوليين. ولدى السيد مراد معرفة مستفيضة وخبرة في الخزانة ومنتجات الاستثمار بدءا من سوق المال، وأوراق النقد الأجنبية، والديون الثانوية وهيكله المنتجات.



## السيد عبد الكريم تركي القائم بأعمال الرئيس المسئول عن العمليات

الخبرة: أكثر من 36 سنة

السيد عبدالكريم تركي مصرفي محنك يتمتع بخبرة تربو على 36 عاما في مجال الخزانة والعمليات والتدقيق والرقابة الداخلية وإدارة المخاطر. انضم إلى مصرف السلام-البحرين في العام 2006 بمنصب نائب رئيس أول - رئيس العمليات، وكان من المشاركين الرئيسيين في إنشاء وهيكله المصرف وتأسيس إدارة العمليات. وقد تم تعيينه عضوا رئيسيا في لجنة الاختيار والتنفيذ للنظام الأساسي للخدمات

المصرفية، بالإضافة إلى كونه عضوا في لجان أخرى مثل لجنة اتفاق بازل 2، لجنة الموجودات والمطلوبات ولجنة العلاقات العامة. قبل انضمامه إلى المصرف شغل منصب نائب رئيس عمليات دعم الخزانة في سيتي بنك البحرين حيث اكتسب خبرته من خلال ترؤسه للعديد من الإدارات والوحدات. كما شارك السيد تركي أيضا في إطلاق الخدمات المصرفية الإسلامية للاستثمار سيتي بنك حيث كان مسئولا عن صياغة جميع الإجراءات التشغيلية ووضع جدول الحسابات وحسابات المنتجات. السيد تركي حاصل على درجة الماجستير في الاستثمار والتمويل من جامعة هال في المملكة المتحدة.



### د. محمد برهان أربونا

#### رئيس المجموعة الشرعية - قسم الرقابة الشرعية

الخبرة: أكثر من 17 سنة

الدكتور محمد أربونا حاصل على درجة الدكتوراه في القانون تخصص الصيرفة الإسلامية والتمويل الإسلامي من الجامعة الدولية الإسلامية بماليزيا، ودرجة الماجستير في القانون المقارن. كما أنه حاصل على درجة البكالوريوس في الشريعة الإسلامية والدبلوم العالي في التربية من الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة. ويرجع تاريخ خبرته في مجال الصيرفة الإسلامية والتمويل الإسلامي إلى العام 1997.

قبل التحاقه بمصرف السلام-البحرين عمل الدكتور أربونا في منصب رئيس قسم الرقابة الشرعية وعضو هيئة الفتوى والرقابة الشرعية في مصرف سيرة الاستثماري بمملكة البحرين. وقد عمل قبل ذلك في بيت التمويل الكويتي في البحرين بمنصب كرئيس لقسم الرقابة الشرعية. كما عمل الدكتور أربونا في هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية - البحرين (ايوفي) بصفته باحثا ومستشارا شرعيا. وبالإضافة إلى ذلك، يقدم الدكتور أربونا محاضرات في مجال الصيرفة الإسلامية والتمويل الإسلامي ويقدم الخدمات الاستشارية لبرامج التوجيه والتهمين لعدد من المؤسسات التعليمية الاحترافية. الدكتور أربونا هو عضو في اللجنة التوجيهية لإطار سوق الأموال الإسلامي المنشأ من قبل مصرف البحرين المركزي لإدارة السيولة فيما بين المصارف الإسلامية.



### السيد عيسى حسن مسيح

#### رئيس إدارة المخاطر للمجموعة

الخبرة: أكثر من 18 سنة

السيد عيسى مسيح مصرفي محترف في مجال إدارة المخاطر يمتلك خبرة تربو على 18 عاما في القطاع المالي. وتشمل خبرته الصيرفة التجارية والاستثمارية اكتسابها من خلال عمله مع مصارف تقليدية وإسلامية في مملكة البحرين. وقد انضم السيد عيسى مسيح إلى مصرف السلام-البحرين كرئيس لإدارة المخاطر للمجموعة في عام 2015 بهدف دمج الأنشطة الخاصة بالمخاطر في المصرف. وكان

قد عمل قبل ذلك كرئيس لإدارة المخاطر في بي ام اي بنك. كما تقلد السيد عيسى مسيح مناصب عليا مختلفة في إدارة المخاطر مع مؤسسات مالية في المملكة منها بيت التمويل الخليجي وبنك الخليج المتحد. ويحمل السيد عيسى مسيح شهادة الماجستير في إدارة الأعمال بدرجة الشرف من جامعة ديبول في الولايات المتحدة وشهادة البكالوريوس من جامعة كونكورديا في كندا. كما أنه يحمل درجة المحلل المالي المعتمد (CFA) ومدير المخاطر المحترف (PRM).



### السيد حسين علي عبدالحق رئيس الخزينة والأسواق المالية

الخبرة: أكثر من 15 سنة

يتمتع السيد حسين عبدالحق بخبرة متميزة في مجال الخزينة والأسواق المالية من خلال خبرته العملية التي امتدت إلى أكثر من 15 سنة حيث عمل في مجال إدارة السيولة والاستثمار في أسواق رأس المال وهيكلية المنتجات الإسلامية وأدوات التحوط. انضم إلى مصرف السلام-البحرين في عام 2007 كتنفيذي في قسم الخزينة وقام بمسؤولية تأسيس مختلف أقسام الخزينة. ساهم في وضع الاستراتيجية المتعلقة بالدائرة، كما وانه عضو فعال في إدارة لجنة الأصول والخصوم المسؤولة عن وضع السياسات المتعلقة بإدارة السيولة وتوظيف الأصول على مستوى المصرف. كما قاد مسؤولية دمج قسمي الخزينة في مصرف السلام وبنك البحرين السعودي في عام 2010 ويقود حالياً مبادرة لدمج قسمي الخزينة في المصرف مع بي ام اي بنك. عمل سابقاً مع بيت التمويل الكويتي (البحرين) وهو مؤسسة مالية رائدة في المنطقة من عام 2002 ولأكثر من 5 سنوات قاد فريق غرفة التداول ومختلف الأنشطة بها. السيد عبدالحق خريج جامعة البحرين بتقدير امتياز مع مرتبة الشرف في برنامج الماجستير في التمويل والصيرفة الإسلامية. كما يحمل شهادة محلل مالي معتمد (CFA) من الولايات المتحدة الأمريكية.



### السيد عيسى عبدالله بوحجي رئيس التدقيق الداخلي للمجموعة

الخبرة: أكثر من 16 سنة

لدى السيد عيسى بوحجي خبرة تزيد عن 16 عاماً في مجال الاستشارات والخدمات المالية والمؤسسات التجارية والهيئات الحكومية والتدقيق الداخلي. قبل انضمامه إلى مصرف السلام - البحرين، شغل السيد بوحجي منصب رئيس التدقيق الداخلي وأمين سر مجلس الإدارة لأحد البنوك الاستثمارية الإسلامية في البحرين. كما أمضى السيد بوحجي سبع سنوات في العمل مع شركة إنرست ويونغ حيث عمل في مجموعة خدمات التدقيق والضمان قبل انتقاله إلى مجموعة خدمات الاستشارات التجارية والمخاطر والتي كانت توفر للعملاء الخدمات المتعلقة بالتدقيق الداخلي وإدارة المخاطر، وقد ترك الشركة في منصب مدير أول. كما يشغل السيد بوحجي حالياً منصب عضو مجلس إدارة في بي ام اي بنك وعضو مجلس إدارة ولجنة التدقيق في مصرف السلام - الجزائر وعضو مجلس إدارة مرحلي في بي ام اي أو بنك في سيشل وعضو غير تنفيذي في لجنة التدقيق في شركة منارة للتطوير العقاري ش.م.ب. (م). بالإضافة إلى ذلك، يشغل السيد بوحجي منذ سنة 2009 منصب عضو مجلس إدارة ولجنة التدقيق للبنك البحريني السعودي وذلك قبل اكتمال عملية الاندماج مع مصرف السلام - البحرين في أواخر سنة 2012. السيد بوحجي هو محاسب قانوني معتمد من الولايات المتحدة الأمريكية، ويحمل ترخيص من ولاية نيو هامبشاير وهو عضو في المعهد الأمريكي للمحاسبين القانونيين. كما يحمل السيد بوحجي بكالوريوس في المحاسبة من جامعة البحرين.



## السيدة منى البلوشي رئيس الموارد البشرية والشؤون الإدارية للمجموعة

الخبرة: أكثر من 18 سنة

انضمت السيدة منى البلوشي إلى مصرف السلام-البحرين منذ التأسيس في عام 2006 كرئيس للموارد البشرية. ولقد كان للسيدة منى البلوشي دوراً رئيسياً في نجاح عمليتي الاستحواذ التي قام بها المصرف على البنك البحريني السعودي وبي إم آي بنك بما يتعلق باندماج الموارد البشرية لتلك البنوك مع موارد المصرف. وتتمتع السيدة منى البلوشي بخبرة واسعة في مجال الموارد البشرية وقوانين العمل نتيجة التجربة الطويلة في مجال الموارد البشرية في ديوان صاحب السمو الملكي ولي العهد من 2001 إلى 2006 وعملت قبل ذلك في إدارة الموارد البشرية في شركة كي بي إم جي. وتشمل مسؤوليتها في المصرف وضع استراتيجية القسم إضافة إلى مساعدة أعضاء مجلس الإدارة في مهمات على درجة عالية من السرية. وتحمل السيدة منى البلوشي درجة الماجستير في إدارة الأعمال من جامعة ديبول بمدينة شيكاغو الأمريكية، كما تحمل زمالة معهد تطوير الموارد البشرية البريطاني CIPD.



## السيد قاسم تقوي رئيس الشؤون القانونية للمجموعة

الخبرة: أكثر من 13 سنة

السيد قاسم تقوي هو مستشار قانوني محترف ذو خبرة أكثر من 13 عاماً في مجال الخدمات المصرفية الاستثمارية والخدمات المصرفية الإسلامية، الخدمات المصرفية للأفراد، المالية، قانون الشركات، قانون العمل، العقارات، والمقاولات. خلال حياته المهنية، حقق السيد تقوي بتغطية المسائل القانونية على مستوى الإقليم التي تشمل دول مجلس التعاون والولايات المتحدة وأوروبا والشرق الأوسط وشمال أفريقيا. بعد عملية الاندماج مع مصرف السلام - البحرين، تم تعيين السيد تقوي لمنصبه الحالي في مصرف السلام بمهام رئيس الشؤون القانونية للمجموعة. منذ عام 2003، وقد شغل السيد تقوي عدة مناصب تنفيذية في عدد من المؤسسات المصرفية والمالية. بالإضافة إلى المسؤوليات التنفيذية الحالية، فإن السيد تقوي عضو في عدد من لجان الإدارة بما فيها لجنة الاستثمار ولجنة المعالجات والتحصيل. حصل السيد تقوي على درجة البكالوريوس في القانون ومحام مسجل لدى وزارة العدل والشؤون الإسلامية في مملكة البحرين.



**السيد طلال عبدالعزيز الملا**  
رئيس الاستثمارات

الخبرة: أكثر من 17 سنة

لدى السيد طلال الملا، وهو محاسب قانوني معتمد، خبرة وتجربة فعالة في صناعة الخدمات المصرفية والمالية تعود إلى العام 1999. فقد بدأ عمله في إرنست ويونج البحرين حيث كان عضوا نشطا وفعالا في قطاع التدقيق والخدمات المالية والمصرفية. ثم انضم إلى مصرف السلام-البحرين في عام 2006 حيث أنشأ وترأس قسم التدقيق الداخلي. وفي عام 2009 انتقل إلى قسم الاستثمار لدى المصرف حيث كان مسؤولا عن تحديد الفرص الاستثمارية وإدارتها. وهو أيضا عضو في مجلس إدارة عدد من الشركات التابعة والزميلة التي استثمر فيها المصرف.



**السيد أحمد عبد الله سيف**

رئيس الاستحوادات الاستراتيجية وإدارة الاستثمارات للمجموعة

الخبرة: أكثر من 10 سنوات

يمتلك السيد أحمد سيف خبرة تتجاوز العشر سنوات في القطاع المصرفي. قبيل التحاقه بمصرف السلام في عام 2008م كمساعد مع فريق الاستثمار، عمل السيد سيف في مصرف "دي بي إس" بسنغافورة كمحلل استثماري. وخلال السنوات الثمان الماضية، كان للسيد سيف أثر كبير في تعزيز عمل المصرف. في عام 2012م، تقلد السيد سيف منصب مدير دائرة خدمات الوساطة المالية الاستثمارية، ليتولى بعدها في عام 2016م منصب رئيس دائرة الاستثمارات. السيد سيف عضو في مجالس إدارات عدد من الشركات التابعة لمصرف السلام منها شركة "إن إس القابضة ذ.م.م"، وشركة دراري للاستثمار، وشركة ساما الاستثمارية. يحمل السيد سيف شهادة الماجستير في المالية والقانون المالي مع مرتبة الشرف من جامعة "إس أو إس" في لندن بالمملكة المتحدة، وشهادة البكالوريوس في التجارة، تخصص المال والاقتصاد من جامعة "دي بول" الأمريكية.



## السيد عارف محمد جناحي رئيس الخدمات المصرفية للمؤسسات

الخبرة: أكثر من 22 سنة

يعتبر السيد عارف جناحي من المحنكين في مجال الصيرفة التجارية مع خبرة تزيد على 22 عاماً في العمليات والخدمات المصرفية للمؤسسات. وقد بدأ السيد جناحي حياته المهنية مع إحدى المصارف التقليدية المعروفة قبل أن يوسع تجربته مع مصرف تقليدي تجاري آخر حيث كان مسؤولاً عن الترويج عن المنتجات والخدمات المصرفية للشركات في السوق المحلية ومجلس التعاون الخليجي. وفي عام

2006، انضم السيد جناحي إلى مصرف السلام-البحرين كرئيس لإدارة الخدمات المصرفية للمؤسسات حيث كان مسؤولاً عن إنشاء الإدارة. وعلى مدى السنوات العشرين السابقة أكتسب السيد جناحي خبرة جيدة في الصيرفة التقليدية والصيرفة الإسلامية على حد سواء مسنودة بشبكة قوية من الاتصالات في السوق ومعرفة واسعة بالمنتجات المصرفية وتقييم الائتمان. يحمل السيد جناحي درجة الماجستير من جامعة هال، المملكة المتحدة.



## السيد علي حبيب قاسم القائم بأعمال رئيس الخدمات المصرفية الخاصة

الخبرة: أكثر من 17 سنة

السيد علي حبيب قاسم هو مصرفي متمرس ومختص في إدارة علاقات العملاء. يمتلك السيد قاسم خبرة طويلة في العمل المصرفي الاستثماري الخاص والمؤسسي. قبيل التحاقه بمصرف السلام في عام 2011م، عمل السيد قاسم في عدد من المصارف المحلية، إذ كان مسؤولاً عن العمليات المصرفية المؤسسية، وإدارة علاقات العمل مع المؤسسات المالية والحكومية. يتولى السيد

قاسم حالياً إدارة قسم العمليات المصرفية الخاصة في مصرف السلام، وإدارة علاقات العملاء، ووضع استراتيجيات تطوير المنتجات المصرفية. يحمل السيد قاسم شهادة الماجستير في العلوم من جامعة إيمرسون ببوستن في الولايات المتحدة الأمريكية.





## السيد محمد يعقوب بوحجي القائم بأعمال رئيس الخدمات المصرفية للأفراد

الخبرة: أكثر من 13 سنة

لدى السيد محمد بوحجي خبرة تزيد عن 13 عاماً في مجال الاستشارات والخدمات المصرفية. وقبل انضمامه إلى مصرف السلام-البحرين، عمل السيد بوحجي مع شركة إرنست ويونغ البحرين في مجال خدمات مخاطر الأعمال والذي كان مسؤولاً عن التدقيق والاستشارات للمؤسسات المالية الكبرى والهيئات الحكومية داخل البحرين وخارجها. وفي عام 2006، انضم السيد بوحجي

إلى قسم التدقيق الداخلي في مصرف السلام مع مسؤولية إدارة وإنشاء السياسات والإجراءات لإدارات المصرف المختلفة خلال فترة التأسيس. حقق السيد بوحجي بعد انتقاله إلى قسم الخدمات المصرفية للأفراد في عام 2009 اهم الانجازات خلال تطوير المنتجات والخدمات المصرفية والسياسات والأنظمة المصرفية. ولقد كان للسيد بوحجي دوراً هاماً في نجاح عمليتي تحويل مراحل الاستحواذ التي قام بها المصرف على البنك البحرينى السعودى وبى ام اى بنك.

كما شغل السيد بوحجي مناصب هامة خلال فترتي الإستحواذات كعضو في اللجنة التوجيهية للإندماج بالإضافة إلى عدة لجان إدارية لقيادة تحويل السياسات والمنتجات والأنظمة المصرفية.

ويحمل السيد بوحجي درجة الماجستير في إدارة الأعمال من جامعة ستراتكلويد للأعمال الإدارية في غلاسكو، المملكة المتحدة ويحمل درجة البكالوريوس في المحاسبة. كما حضر اثنين من برامج الإداريين التنفيذيين في كلية إدارة الأعمال في جامعة هارفارد في الولايات المتحدة الأمريكية وكلية آيغى للأعمال في كندا.



## السيد خالد جليلي القائم بأعمال الرئيس المالي

الخبرة: أكثر من 17 سنة

يمتلك السيد خالد جليلي خبرة تتجاوز 17 عاماً في مجال المحاسبة والمالية. انضم السيد جليلي إلى مصرف السلام – البحرين في عام 2009م كمسؤول عن دائرة الدعم الاستراتيجي. وبعد استحواذ المصرف للبنك البحرينى السعودى، تم تعيين السيد جليلي في منصب القائم بأعمال الرئيس المالي، وكان أيضاً عضواً في اللجنة التوجيهية للإستحواذ، ولجنة الموجودات والمطلوبات. وقبل

انضمامه إلى مصرف السلام، عمل السيد جليلي لمدة 7 أعوام في دائرة الرقابة المالية بينك الخليج الدولي، وهو بنك للخدمات المصرفية للشركات مقره مملكة البحرين. بدأ السيد جليلي حياته المهنية مع شركة إرنست ويونغ وذلك في دائرة التدقيق وضمان الجودة حيث تركزت مهامه في التدقيق على المؤسسات العاملة في القطاعات الاقتصادية المختلفة. السيد جليلي حاصل على درجة البكالوريوس في المحاسبة من جامعة البحرين.

# النمو الإقليمي

تماشياً مع رؤية مصرف السلام-البحرين بأن يصبح  
قوة إقليمية في صناعة الصيرفة الإسلامية من  
خلال امتداده الجغرافي للمؤسسات المالية التابعة  
له في سنغافورة، الجزائر، كينيا وسيشل.

# تقرير أعضاء مجلس الإدارة إلى السادة المساهمين

يسر أعضاء مجلس إدارة مصرف السلام-البحرين ش.م.ب ("المصرف") تقديم تقرير السنوي للمساهمين مرفقاً بالقوائم المالية الموحدة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016م. وتشمل القوائم المالية الموحدة القوائم المالية للمصرف والشركة التابعة له، بي ام اي بنك ش.م.ب. (م) (ويشار إليهما معاً باسم "المجموعة").

وقد بلغ إجمالي موجودات المجموعة بحلول 31 ديسمبر 2016م، مبلغاً وقدره 1,681.3 مليون دينار بحريني (2015م: 1,656.6 مليون دينار بحريني).

وشهد مصرف السلام-البحرين نمواً متسارعاً في الموجودات على مدى الخمس سنوات الماضية، خاصة بعد استحواذ البنك البحرينى السعودى في عام 2009م وبي ام اي بنك ش.م.ب. في عام 2014م. وفي عام 2016م، تم تسليم المساهمين إدارة "بي ام اي سيشل بنك أوفشور" بعد أن كان تحت إدارة مصرف سيشل المركزى في نوفمبر من عام 2014م، ليتم بعدها، بالتعاون مع صندوق سيشل للتقاعد الذي يمتلك حصة ملكية تبلغ 30% تغيير الهوية التجارية إلى "مصرف السلام - سيشل"، وذلك بعد موافقة مصرف سيشل المركزى. ومن المقرر أن تكون سيشل بمثابة محطة انطلاق إلى الأسواق الإقليمية الأخرى وذلك من خلال التوسع في القطاع المصرفى للدول المجاورة، وخلق جسر بين دول مجلس التعاون الخليج والدول المطلة على المحيط الهندي.

وطوال عام 2016م، ركزت المجموعة على تعظيم قيمة المساهمين من خلال تحقيق النمو في الأنشطة المصرفية الأساسية، والاستثمار في السندات السيادية ذات العوائد الربحية، وتوفير مصادر بديلة للتمويل بتكاليف مناسبة. وقد نمت محفظة التمويل بنسبة 4.1% لتصل إلى 706 مليون دينار بحريني خلال الفترة المشمولة بالتقرير.

واستمرت المجموعة في تبني استراتيجية مدروسة لاختيار الاستثمارات بما يتماشى مع حجم المخاطر المتوقعة. ففي إطار حرصها على الاستثمار في الأصول الثابتة المدرة للدخل، استحوذت المجموعة حصة في محفظة عقارية تبلغ قيمتها نحو 130

تراجعت معدلات النمو في اقتصاديات أعضاء منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية، نظراً لهبوط أسعار السلع الأساسية، وتدني حجم التجارة العالمية، وقلّة معدل تدفق رأس المال، مما عرقل النمو الاقتصادي العالمي في عام 2016م، في حين واصلت أسعار النفط انخفاضها محدثةً بذلك أثراً سلبياً على اقتصاد مملكة البحرين والدول المجاورة. وقد أدى الإنخفاض المتكرر لتصنيف البحرين الائتماني، نتيجة الهبوط الحاد في أسعار النفط والارتفاع في معدل الدين الخارجي، إلى خلق بيئة مليئة بالتحديات للعمل المصرفي.

رغم هذه العقبات، ظل الاقتصاد البحرينى متماسكاً. إذ أسفرت جهود ضبط الميزانية العامة، وتفعيل مشاريع البنية التحتية، إلى أداء إيجابي في القطاع غير النفطى، بما في ذلك القطاع المصرفى، في عام 2016م، مما يؤكد القدرة الهائلة للمصارف الإسلامية في تقديم مجموعة من المنتجات والخدمات المبتكرة التي تهدف إلى إعادة الثقة في الاستثمار والاقتصاد البحرينى ككل.

في ظل هذه الظروف، يسر المجموعة أن تعلن عن تحقيق نتائج إيجابية مرة أخرى هذا العام، إذ بلغت الأرباح الصافية للمساهمين 16.2 مليون دينار بحريني للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر عام 2016م، أي بزيادة قدرها 31% عن العام السابق، (2015م: 12.3 مليون دينار بحريني)، مع الأخذ بعين الاعتبار خصم مخصصات الأصول بمبلغ وقدره 21.6 مليون دينار بحريني من الأرباح، إذ يعزى هذه النتائج إلى تركيز المصرف المتواصل على الأنشطة المصرفية الرئيسية. كما تم تفعيل إجراءات لمراقبة المصروفات لتتخف بذلك النفقات التشغيلية للمجموعة بصورة طفيفة.

... يسر المجموعة أن تعلن عن تحقيق نتائج إيجابية مرة أخرى هذا العام، إذ بلغت الأرباح الصافية للمساهمين 16.2 مليون دينار بحريني للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر عام 2016م، أي بزيادة قدرها 31% عن العام السابق، (2015م: 12.3 مليون دينار بحريني)، مع الأخذ بعين الاعتبار خصم مخصصات الأصول بمبلغ وقدره 21.6 مليون دينار بحريني من الأرباح...

2017م. وسوف نواصل الاستثمار في أنشطتنا المصرفية، مع إدراك أهمية تقديم منتجات وخدمات متميزة للعملاء، وتطوير شبكة مصرفية قوية لدعم النمو المستقبلي، بما يعزز من القطاع المصرفي الإسلامي والعالمي. إن مجلس الإدارة مؤمن بأن المصرف من خلال تطبيقه لإستراتيجية واضحة المعالم يعمل على تحقيق أهدافه بأن يصبح أحد المصارف المرموقة في المنطقة.

مليون دولار أمريكي تقع في ولايتي تكساس وكارولينا الشمالية، وتتميز هذه المحفظة العقارية بمعدل إيجار مرتفع، ومستويات إشغال عالية. وتقوم المجموعة بدراسة استثمارات عقارية أخرى ذات عوائد مجزية في الولايات المتحدة الأمريكية والمملكة المتحدة.

وسيسعى أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية إلى تعزيز البنية التحتية للمصرف وتحسين أنشطته الرئيسية من أجل تحقيق نتائج أفضل في عام

الأرباح المبقاة وتخصيص صافي الدخل	ألف دينار بحريني
الرصيد كما في بداية العام	46,803
صافي الأرباح لعام 2016م	16,219
التحويل إلى الاحتياطي القانوني	(1,622)
الأرباح المقترح توزيعها	(10,705)
<b>الرصيد كما في نهاية العام</b>	<b>50,695</b>

#### حصة أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية

بمقتضى الشروط المنصوص عليها في دليل قواعد مصرف البحرين المركزي فيما يلي حصص أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية في أسهم مصرف السلام البحرين ش.م.ب. وتوزيع الأسهم كما في 31 ديسمبر 2016م.

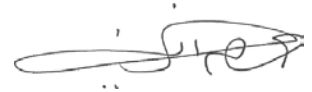
31 ديسمبر 2016م	
أسهم أعضاء مجلس الإدارة	1,691,721
أسهم أعضاء الإدارة التنفيذية	119,331
<b>المجموع</b>	<b>1,811,052</b>

بلغت مكافأة أعضاء مجلس الإدارة لعام 2016م مبلغاً وقدره 389,000 دينار بحريني (2015م: 365,000 دينار بحريني).

2016م			
نسبة مجموع الأسهم المطروحة	عدد المساهمين	عدد الأسهم	نسبة الأسهم المملوكة
44.45	22,928	951,702,125	أقل من 1%
34.80	15	744,960,451	1% إلى أقل من 5%
20.75	2	444,268,176	أكثر من 5%
<b>100.00</b>	<b>22,945</b>	<b>2,140,930,752</b>	<b>المجموع</b>

نسبة الأسهم	الجنسية	المساهمون الذين يملكون أكثر من 5%
14.74%	عمان	بنك مسقط الدولي ش.م.ع.ع.
6.01%	البحرين	شركة عبر البحار للاستثمار ش.ش.و.

وفي الختام، ينتهز أعضاء مجلس الإدارة هذه الفرصة للتعبير عن تقديرهم للقيادة الرشيدة ممثلة في حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة، ملك مملكة البحرين حفظه الله ورعاه، وصاحب السمو الملكي سمو الأمير خليفة بن سلمان آل خليفة، رئيس الوزراء الموقر حفظه الله ورعاه، وصاحب السمو الملكي سمو الأمير سلمان بن حمد آل خليفة، ولي العهد نائب القائد الأعلى لقوة الدفاع والنائب الأول لرئيس مجلس الوزراء حفظه الله ورعاه، ووزارة المالية، ووزارة الصناعة والتجارة والسياحة، ومصرف البحرين المركزي، وبورصة البحرين، والبنوك المرخصة والعملاء، والمساهمين والموظفين العاملين لدى المصرف، وذلك لمساهماتهم في دعم مسيرة المصرف منذ التأسيس، ونحن نتطلع معهم إلى مزيد من النجاح والتقدم في السنة المالية المقبلة 2017م.



**سمو الشيخة حصة بنت خليفة بن حمد آل خليفة**  
رئيسة مجلس الإدارة

مصرف السلام-البحرين  
15 فبراير 2017م  
المنامة، مملكة البحرين

# التميز من خلال الإبداع

نال مصرف السلام-البحرين جائزة "التميز للإنجاز البارز في ابتكار المنتجات العقارية الإسلامية" للاستحواذ المبتكر للمبنى المكتبي البارز "ملتون غيت" والتي تم منحها من قبل قمة التمويل العقاري الدولية - الشرق الأوسط 2009. ويعتبر مبنى "ملتون غيت" من أحد أبرز المعالم الإنشائية ويقع في الضاحية المالية لوسط العاصمة لندن بالقرب من مؤسسات مالية مرموقة أخرى.



## رسالة الرئيس التنفيذي

تميز عام 2016م بالاستقرار والتطور. فبعد اندماج مصرف السلام-البحرين وبي ام اي بنك في عام 2014م، فقد شهد هذا العام تكثيف الجهود وتوحيد الإجراءات والعمليات المصرفية في كيان قوي متماسك.

للتوفير، وآخر بالتعاون مع شركة طيران الخليج في مجال تقديم نقاط أميال مجانية لحاملي بطاقة المجموعة الإثمانية.

ولمواكبة الظروف الاقتصادية المتغيرة، فقد اتبعت المجموعة نهجاً حذراً في اختيار الاستثمارات ذات المخاطر المناسبة والعوائد الثابتة المدرة للدخل. ومن هنا فقد استحوذت المجموعة على حصة في محفظة عقارية تبلغ قيمتها نحو 130 مليون دولار أمريكي في ولايتي تكساس وكارولينا الشمالية، وهذه العقارات تتميز بعوائدها الإيجارية المرتفعة وهي مؤجرة بالكامل. والمجموعة متفائلة جداً بأداء محفظتها العقارية في الولايات المتحدة الأمريكية والمملكة المتحدة، وعلى ثقة تامة بالسجل الحافل الذي تمتلكه في تسويق هذه المحفظة على المستثمرين من دول مجلس التعاون الخليجي.

وقد شهد قطاع الخدمات المصرفية الخاصة عاماً استثنائياً، فقد ارتفعت قاعدة العملاء بنسبة 8%، وتم التخرج بنجاح من عدد من الاستثمارات، وطرح فرص استثمارية بعوائد مجزية.

كما أن المجموعة لم تغفل مسؤوليتها الاجتماعية، ومن هنا فقد وقعت اتفاقيات استراتيجية مع وزارة الإسكان لتوفير السكن الملائم لمواطني مملكة البحرين بأسعار مناسبة. ودعمت أيضاً جهود وزارة الصحة في مجال الارتقاء بجودة الخدمات والرعاية الصحية. وسعت المجموعة كذلك إلى رفع مستوى البرامج الأكاديمية المتخصصة في الصيرفة الإسلامية من خلال دعمها المقدم إلى معهد البحرين للدراسات المصرفية والمالية لتطوير منصة التعلم الإلكتروني للتمويل الإسلامي التي تقدم تدريباً إلكترونياً حول المعايير الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية.

وبالرغم من التحديات التي شكلتها التقلبات في أوضاع الأسواق العالمية والإقليمية، فقد حقق مصرف السلام-البحرين ("المصرف"، "المجموعة") المجموعة أداء جيداً في عام 2016م، مما أكد قدرتها الكبيرة على مواكبة جميع الظروف والمستجدات الاقتصادية.

لقد أدى استمرار التركيز على الأنشطة المصرفية الأساسية، التي تضم الخدمات المصرفية للأفراد والمؤسسات في ارتفاع الدخل التشغيلي الإجمالي بنسبة 7% ليصل إلى 63 مليون دينار بحريني مقارنة بمبلغ 58.9 مليون دينار بحريني في عام 2015م. وقد بلغت الأرباح الصافية لمساهمي المجموعة خلال العام 16.2 مليون دينار بحريني (2015م)؛ 12.3 مليون دينار بحريني) بعد الأخذ في الاعتبار مخصصات الموجودات البالغة 21.6 مليون دينار بحريني (2015م: 22.9 مليون دينار بحريني).

وطوال عام 2016م، ظلت المجموعة تركز على تعزيز القيمة للمساهمين من خلال تقديم مجموعة متنوعة من المنتجات والخدمات المصرفية المبتكرة المتوافقة مع مبادئ الشريعة الإسلامية. وقد شملت هذه المنتجات والخدمات إطلاق خدمة جديدة للعملاء الكرام وهي إمكانية الحصول على كشف الحساب الإلكتروني لتوفر بذلك لهم مزيداً من الراحة، كما تم افتتاح فرع آخر للمجموعة في محافظة المحرق، لتواصل بذلك توسيع شبكتها المصرفية المحلية، وتوفر المزيد من أجهزة الصراف الآلي للعملاء الكرام. هذا بالإضافة إلى طرح المجموعة لمنتجات متنوعة بجودة عالية في مجال التأمين الإسلامي.

إن المجموعة تدرك تماماً بأن من مقومات نجاحها الحفاظ على ولاء العملاء الكرام. ومن هذا المنطلق، فقد طرحت المجموعة أيضاً في عام 2016م منتجات جديدة منها برنامج دانات

وطوال  
عام 2016م،  
ظلت المجموعة  
تركز على تعزيز القيمة  
للمساهمين من خلال  
تقديم مجموعة متنوعة  
من المنتجات والخدمات  
المصرفية المبتكرة  
المتوافقة مع مبادئ  
الشريعة الإسلامية.

وعموماً فقد اتبعت المجموعة استراتيجية معتدلة في الممارسات المصرفية معتمدة على نقاط قوتها في الأنشطة التمويلية، ومركزة على الالتزام بإدارة المخاطر بالصورة المثلى في منح التسهيلات التمويلية الجديدة وتملك الاستثمارات.

وقد واصلت المجموعة في الحفاظ على نسبة جيدة من كفاءة رأس المال بلغت 21.55% مع نهاية السنة المالية (2015: 20.05%) متجاوزة بذلك المعدل الإلزامي المفروض من قبل مصرف البحرين المركزي والبالغ 12.5%.

ونحن نواصل مسيرتنا الحافلة في عام 2017م، فإن مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية على ثقة تامة بقدرة المجموعة على مواجهة التحديات المستقبلية خاصة في ضوء الإجراءات الداخلية والسياسات الإدارية المتبعة من قبل المصرف والتي بفضلها تم خلق بيئة عمل قوية ومتميزة.

وفي الختام، يطيب لي نيابة عن جميع المساهمين ومجلس الإدارة، أن أعرب عن تقديري العميق للقيادة الحكيمة لمملكة البحرين ممثلة في حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك مملكة البحرين حفظه الله ورعاه، وصاحب السمو الملكي سمو الأمير خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس الوزراء الموقر حفظه الله ورعاه، وصاحب السمو الملكي سمو الأمير سلمان بن حمد آل خليفة ولي العهد نائب القائد الأعلى لقوة الدفاع والنائب الأول لرئيس مجلس الوزراء حفظه الله ورعاه، ولأعضاء مجلس الإدارة الكرام، ووزارة المالية، ووزارة الصناعة والتجارة والسياحة، ومصرف البحرين المركزي، وسوق البحرين للأوراق المالية. والشكر موصول كذلك للمساهمين ولعملاء المجموعة الأعزاء، فهم الدافع لمزيد من التقدم والنجاح. كما أود أيضاً أن أعبر عن امتناني وتقديري لجهود فريق العمل بالمجموعة، فيفضل تفانيهم حققنا وسنواصل تحقيق المزيد من الإنجازات.

**يوسف عبد الله تقي**  
الرئيس التنفيذي للمجموعة



# الحرص الدائم على الوصول إليك

يوفر مصرف السلام-البحرين لعملائه مجموعة شاملة من المنتجات والخدمات المالية المبتكرة والتميزة التي تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية، وذلك من خلال شبكة راسخة ومنتامية من الفروع وأجهزة الصراف الآلي في جميع أنحاء المملكة التي تعتمد على أرقى مستويات التكنولوجيا المتطورة.

# تقرير مراجعة الهيئة الإدارية عن الأداء التشغيلي والأنشطة للمجموعة

## البيئة الاقتصادية

دخل الاقتصاد العالمي العام السادس من الركود، مع تباطؤ النمو في اقتصاديات الدول المتقدمة نظراً لضعف التجارة العالمية، وانخفاض رؤوس الأموال المتدفقة، خصوصاً إلى الأسواق الناشئة. وبالرغم من الضغوطات الاقتصادية والسياسية العالمية، إلا أنه قد وجدت بعض المؤشرات الإيجابية، منها التطورات التكنولوجية، وتحسن مهارات القوى العاملة، وزيادة معدل الإنتاجية.

بالرغم من ذلك، فمن المتوقع أن يتواصل الطابع المتذبذب للتعافي الاقتصادي للدول المتقدمة مع تراجع فجوة الإنتاج بصورة تدريجية، فقد طرأ تباطؤ في توقعات النمو العالمي ليصل إلى 3.1 في المئة في عام 2016م، مما عكس نظرة أكثر تحفظاً بالنسبة لاقتصاديات الدول المتقدمة خاصة بعد التصويت لخروج المملكة المتحدة من عضوية الاتحاد الأوروبي، والتقارير المضطربة بشأن النمو الاقتصادي في الولايات المتحدة، وارتفاع ديون الصين وقدرتها الإنتاجية الاستيعابية. وقد أدت هذه التطورات إلى مزيد من الضغوطات على نسب الفائدة العالمية، حيث من المتوقع أن تستمر السياسة النقدية التكميلية لفترة زمنية طويلة بالرغم من الارتفاعات القليلة في معدلات الفائدة التي أعلنتها الولايات المتحدة الأمريكية.

ومن المتوقع أن تواصل اقتصاديات الدول المتقدمة نموها بوتيرة مستمرة، أما اقتصاديات الدول النامية، فإنها تواجه تحديات عدة، منها تباطؤ نمو الاقتصاد الصيني، وانخفاض أسعار السلع الأساسية، وكذلك التوترات التي تشهدها اقتصاديات بعض هذه الدول والتي ستلقي بثقلها على

آفاق النمو، وستبقى آثارها في عام 2017م حيث من المتوقع أن تكون معدلات تدفق رؤوس الأموال إلى هذه الاقتصاديات محدودة.

## بيئة الأعمال

واصلت أسعار النفط تراجعها لتؤثر بذلك سلباً على مملكة البحرين ودول المنطقة. ونتيجة لذلك، فقد خففت بعض المؤسسات التصنيف الائتماني لكل من المملكة العربية السعودية، وسلطنة عمان، ومملكة البحرين خلال عام 2016م. وقد عكس تخفيض التصنيف الائتماني لمملكة البحرين من قبل وكالة موديز من "بي ايه 1" إلى "بي ايه 2"، القلق المتزايد بشأن قدرة المملكة على تغطية العجز في الميزانية بسبب الانخفاض الحاد في أسعار النفط. بالرغم من ذلك، فقد اتخذت المملكة إجراءات لتغطية العجز في الميزانية، وظل اقتصادها أكثر مرونة وأفضل تنوعاً مقارنة باقتصاديات الدول المجاورة. وقد ساهم تفعيل البرامج الاستثمارية المختلفة، وتوسعة مشاركة القطاع الخاص في تعزيز نمو القطاع غير النفطي بصورة كبيرة. وعلى وجه الخصوص، فقد ساهمت الاستثمارية في تنفيذ استثمارات مشاريع البنية التحتية الاستراتيجية الممولة جزئياً من قبل صندوق التنمية الخليجي في دعم الاقتصاد البحريني بشكل مباشر.

## الأداء المالي

بالرغم من التحديات الاقتصادية والسياسية التي واجهت المجموعة، إلا أنها استطاعت في عام 2016م تحقيق نتائج مالية ممتازة، فقد بلغت الأرباح الصافية العائدة إلى مساهمي المصرف 16.2 مليون دينار بحريني بحلول 31 ديسمبر 2016م، أي بزيادة بلغت

الإضمحلال لمحفظة التمويل 46.7 مليون دينار بحريني (2015م: 29.6 مليون دينار بحريني). بالإضافة إلى ذلك، أسس المصرف دائرة متخصصة لمتابعة تحصيل الديون المتأخرة، وهذه الدائرة تعمل بآلية متميزة.

### الأنشطة المصرفية

#### الخدمات المصرفية للأفراد

واصلت دائرة الأعمال المصرفية أنشطتها في عام 2016م، مؤكدة بذلك التزامها الحثيث لتقديم منتجات وخدمات فعالة ومتنوعة، بما في ذلك خطط ادخار مبتكرة، وخدمات جديدة بتكنولوجيا متطورة، ومبادرات وحمولات ترويجية لتعزيز ولاء العملاء. وقد افتتحت المجموعة فرعها الثاني في محافظة المحرق، لتصل شبكتها المصرفية وتلك التابعة إلى بنك بي ام اي (وهي مؤسسة تابعة لمصرف السلام-البحرين) إلى 10 فروع و 35 جهاز صراف آلي في جميع أنحاء المملكة.

وتماشياً مع استراتيجية تطوير المنتجات التي تضمن توفير منتجات تلبي احتياجات العملاء وتمنحهم مكافآت لتمييزهم، فقد تم إطلاق برنامج توفير متوافق مع مبادئ الشريعة الإسلامية تحت مسمى برنامج "دانات السلام" بحيث يقدم للعملاء عوائد مجزية، وفرصاً للفوز بجوائز شهرية وربح سنوية قيمة، ويمنحهم المرونة اللازمة لتقديم مساهمات مالية منتظمة. وشملت أيضاً هذه المنتجات عروض ترويجية خلال فصل الصيف لبطاقات ائتمان خاصة تضمن امتيازات مع طيران الخليج بحيث يحصل العملاء على العديد من المزايا بما في ذلك كسب نقاط الأميال المجانية في برنامج الولاء فالكون فلاير، واستبدال عدد آخر من المزايا عند استخدام أي من بطاقات المصرف الائتمانية.

علاوة على ذلك، فقد وقع المصرف اتفاقية استراتيجية مع واحدة من الشركات الرائدة في مجال التأمين وهي شركة "التكافل الدولية"، وذلك لتسهيل طرح مجموعة من منتجات التأمين المتوافقة مع مبادئ الشريعة الإسلامية.

وقد أكد المصرف التزامه التام بتقديم منتجات متميزة للعملاء. فقد شهدت الفترة السابقة إطلاق منصة دفع بطاقة الائتمان بالاشتراك مع بنفنت، بحيث وفرت هذه المنصة

31% عن عام 2015م (12.3 مليون دينار بحريني في عام 2015م)، أخذة في الاعتبار خصم مخصصات الأصول البالغ 21.6 مليون دينار بحريني من الأرباح.

ويرجع السبب في تمكن المجموعة من تحقيق هذه النتائج المالية الإيجابية إلى الزيادة المضطردة في أنشطتها التجارية الرئيسية الشاملة على الخدمات المصرفية المؤسسية والخدمات المصرفية التجارية والخدمات المصرفية للأفراد. فقد حققت المجموعة ارتفاعاً في الأرباح التشغيلية بنسبة 7% لتصل من 58.9 مليون دينار بحريني إلى 63 مليون دينار بحريني في عام 2016م، هذا بالإضافة إلى استثمارها في صكوك عالية الربحية بلغت قيمتها 358.3 مليون دينار بحريني (350.5 مليون دينار بحريني في عام 2015م). وقد واصلت المجموعة سياستها التمويلية المتحفظة لتحسن بذلك من جودة الأصول البالغة قيمتها 1,681.3 مليون دينار بحريني بحلول 31 ديسمبر 2016م (1,656.6 مليون دينار بحريني في 31 ديسمبر 2015م). وقد بذلت المجموعة كافة جهودها في تعظيم القيمة للمساهمين عن طريق تنمية أنشطتها الرئيسية، والاستثمار في المنتجات الاستثمارية ذات الربحية العالية، والاستفادة من مصادر تمويلية منخفضة التكلفة. وإذ تواصلت المجموعة مشوارها في عام 2017م، فإنها ستعمل جاهدة للحفاظ على معدلات سيولة مرتفعة، وتخفيض من مخاطر الاستثمار العقاري، وتوسع من أنشطتها المصرفية الأساسية محلياً إقليمياً.

### كفاية رأس المال

تحتفظ المجموعة بمعدلات سيولة ممتازة تتماشى مع متطلبات اتفاقية بازل 3، إذ بلغت نسبة ملاءة رأس المال لديها 21.55% في نهاية العام، متجاوزة بذلك النسبة الإلزامية التي يتوجب على المصارف في المملكة الحفاظ عليها، وهي 12.5% وفقاً لقوانين مصرف البحرين المركزي.

### جودة الأصول

يواصل المصرف اتباع سياسة متحفظة في اختيار أصول جديدة للتمويل والاستثمار. ففي نهاية السنة المالية، تم تصنيف ما نسبته 72% من محفظة التمويل في إطار فئة "مرضية". وقد بلغ إجمالي مخصصات

بذلك إحدى المؤسسات المصرفية الأولى في مملكة البحرين التي أسست حساب ضمان تطوير عقاري لمشروع مراسي البحرين وديرة العيون. هذا بالإضافة إلى كون الخدمات المصرفية المؤسسية وكيلاً لتمويل مشترك جديد بقيمة 138 مليون دينار بحريني لتطوير أكثر من 2,000 وحدة المطابقة لمعايير السكن الاجتماعي. كما واصلت المجموعة دعم تمكين بمبلغ إضافي قدره 10 مليون دينار بحريني. وحتى اليوم، فقد ساهمت المجموعة في دعم أكثر من 120 مؤسسة بحرينية متوسطة وصغيرة من خلال البرنامج التمويلي لدعم المؤسسات المتوسطة والصغيرة.

### الخدمات المصرفية الخاصة

بالرغم من صعوبة عام 2016م، إلا أن دائرة الخدمات المصرفية الخاصة قد شهدت عاماً استثنائياً سواء من حيث الأداء المالي، أو من حيث طرحها منتجات حصرية مبتكرة لعملائها. ففي خلال الفترة المشمولة بالتقرير، حافظت الدائرة على مستوى مرتفع من الخدمات الممتازة المقدمة لتزيد بذلك قاعدة عملائها بنسبة 8% مع استقرار نسبة الودائع وزيادتها بصورة مضطربة بنسبة 1.7%، مع ارتفاع نسبة المبالغ المخصصة للمنتجات الاستثمارية لتتجاوز 7%. وقد استطاعت الدائرة التخرج من عدد من الاستثمارات، وأطلقت كذلك منتجاً استثمارياً عقارياً بقيمة 20 مليون دولار أمريكي موفرة بذلك عوائد مجزية للعملاء. وقد تم بيع ما قيمته 10 مليون دينار بحريني من الصكوك السيادية، وإطلاق صندوق للصكوك بقيمة 40 مليون دينار بحريني لتمويل المشاريع العقارية الفرعية. وقد تجاوزت قيمة الاستثمارات التي تم توظيفها خلال العام 130 مليون دولار أمريكي.

كما أطلقت دائرة الخدمات المصرفية الخاصة بطاقتها الجديدة "فيزا إنفينت"، وهي بطاقة ائتمانية صممت خصيصاً لتلبية احتياجات كبار العملاء حيث وفرت لهم مزايا عديدة شملت إمكانية دخول صالات المطار في أكثر من 500 صالة استراحة، والاستفادة من نقاط الأميال المجانية في برنامج الولاء "فالكون فلاير"، والتأمين على السفر للرحلات المتعددة التي تصل قيمتها إلى 1 مليون دولار أمريكي، وخدمة المساعد الشخصي على مدار الساعة،

للعلاء بيئة سليمة وأمنة عند دفع فواتير بطاقات الائتمان الخاصة بهم دون الحاجة لزيارة الفرع، مستفيدة بذلك من أحدث النظم التكنولوجية المصرفية. كما أطلق المصرف أيضاً في عام 2016م خدمة مجانية مكنت العملاء من الاطلاع على كشوفات حساباتهم إلكترونياً لترفع بذلك عنهم عناء انتظار استلامها عبر البريد التقليدي.

ولتسليط الضوء على دور المصرف في خدمة المجتمع، فقد وقعت في عام 2016م عدداً من الاتفاقيات الاستراتيجية مع بنك الإسكان لتتيح بذلك الفرصة للمواطنين البحرينيين للاستفادة من برنامج تمويل السكن الاجتماعي "مزايا" وذلك عند شراء وحدات سكنية في مشروع دانات الرفاع ودانات السيف. كما وقع المصرف أيضاً اتفاقية مع شركة ديار المحرق لتمويل مشروع ديرة العيون ضمن برنامج تمويل السكن الاجتماعي. وبالإضافة إلى ذلك، أطلق المصرف حملة ترويجية خاصة للتمويل العقاري "داري"، وهي متاحة لجميع المستفيدين من برنامج "مزايا" حيث وفرت لهم معدلات ربح تنافسية، بمبلغ مقدم مريح، وأقساط شهرية منخفضة، وأتاحت لهم فرصة للحصول على الاسترداد النقدي، خاصة للعملاء المستثمرين في مشروع شركة منارة للتطوير وهما: مشروع كنان البحرين في منطقة القدم ومشروع واحتي في محافظة المحرق.

### الخدمات المصرفية المؤسسية

استطاعت دائرة الخدمات المصرفية المؤسسية بفضل محفظتها المتوازنة والمتنوعة، من مواكبة تحديات 2016م. فقد ساعدت مرحلة الاندماجات الاستراتيجية، وإقامة شراكات دولية جديدة في التغلب على تحديات السيولة وتزايد التنافس على جودة الأصول.

وعلى مدار العام، ظل التركيز قائماً على بناء علاقات مؤسسية استراتيجية، وتعزيز دور دائرة الخدمات المصرفية المؤسسية، والحفاظ على مكانة متقدمة في السوق للمصرف من خلال اتباع نهج حذر في اختيار أصول عالية الجودة.

وقد وقع المصرف اتفاقيتين استراتيجيتين مع "إيجل هيلز" وديار المحرق لتكون

بالإضافة إلى خدمات إضافية أخرى.

وقد تواصل التركيز في عام 2016م على تخفيض تكلفة التمويل، والحفاظ على أصول ذات جودة عالية، وتقديم منتجات استثمارية مجزية، والدخول في شراكات استراتيجية، وطرح منتجات مبتكرة للعملاء الكرام.

### الاستثمارات

في ظل التحديات التي تواجه الاقتصاد العالمي، واصلت المجموعة اتباع سياسة حذرة في اختيارها للاستثمارات المناسبة المتوافقة مع استراتيجية المصرف في إدارة المخاطر. فقد استحوذت المجموعة على حصة في محفظة عقارية تبلغ قيمتها نحو 130 مليون دولار أمريكي التي تتكون من 7 عقارات الواقعة في ولاية تكساس (4 عقارات) وكارولينا الشمالية (3 عقارات) بالولايات المتحدة الأمريكية، وتوفر هذه العقارات عوائد ممتازة، ومعدلات إشغال عالية.

والمجموعة متفائلة جداً بأداء مشاريعها العقارية في الولايات المتحدة الأمريكية، والمملكة المتحدة، وبسجلها الحافل من الاستثمارات في دول مجلس التعاون الخليجي.

### الخزينة والأسواق المالية

استطاعت دائرة الخزينة والاستثمار في عام 2016م تنمية اعمالها بنجاح وكفاءة عالية، فقد طرأ نمو بنسبة 60% تقريباً من الدخل المحقق من العملات الأجنبية مع نمو قاعدة العملاء، والتعاون المستمر بين مصرف السلام-البحرين و "بي ام اي" على ضوء تغيرات السوق والفرص المتاحة من خلال أنشطة تداول العملات الأجنبية. وقد تم التوسع في عرض المنتجات على مصارف جديدة، حيث ساهمت عقود المعايير الموحدة للسوق المالية الإسلامية الدولية في توسعة قاعدة العملاء المؤسسية.

وواصلت المجموعة الاستثمار في الصكوك ذات الجودة العالية مع تنمية مستمرة لمحفظة الدخل الثابت من خلال الاستثمار المباشر وغير المباشر في الأوراق السيادية العالمية والإقليمية. وقد تم الحفاظ على قيمة محفظة الدخل الثابت فوق مستوى 1 مليار دولار أمريكي لتشكل بذلك واحدة من

أكبر الأصول التي يمتلكها المصرف.

وبالتعاون مع فريق الخدمات المصرفية الخاصة، فقد قدمت الدائرة منتجات استثمارية في الأوراق المالية المطروحة من قبل مصرف البحرين المركزي. وعلاوة على ذلك، فقد وفرت الدائرة منصة لتداول العملات الأجنبية تعتبر الأولى من نوعها في البحرين، وذلك لتمكين العملاء من التداول في العملات، والاستفادة من السوق المالية الأكثر سيولة وديناميكية.

من حيث السيولة، عززت المجموعة مستوى السيولة خلال العام مقارنة بعام 2016م، وذلك من خلال عمليات التمويل طويلة الأجل المنفذة عن طريق اتفاقية الريبو الإسلامي، وذلك بالشراكة مع البنوك الدولية الرائدة. مستقبلاً، فإن دائرة الخزينة والاستثمار ستتعاون مع "بي ام اي" لضمان الاستثمار في رفع مستوى السيولة، وقد اتخذت كافة الإجراءات اللازمة للاستيفاء بمتطلبات بازل 3 للسيولة، وبما يضمن لها مستقبلاً تحقيق المزيد من النمو في الأصول.

### العمليات

شهد عام 2016م عدداً من التحسينات على البيئة التشغيلية ساهمت بشكل كبير في تعزيز كفاءة المجموعة.

فخلال العام، تكثفت الجهود نحو توحيد النظام المصرفي الأساسي وتحققت إنجازات كبيرة في هذا المضمار، بحيث أصبحت المجموعة جاهزة لإطلاق نظام موحد في منتصف عام 2017م.

واستيفاء لمتطلبات مصرف البحرين المركزي، فقد تم في عام 2016م إطلاق عدد من الأنظمة التكنولوجية الجديدة بما في ذلك أنظمة للالتزام، ومكافحة غسيل الأموال، وأنظمة الدفع والتسوية التي ستشهد أيضاً عدداً من التحديثات سيتم إدخالها في عام 2017م.

وقد واصلت الدائرة الاستفادة من التكنولوجيا الحديثة لأتمتة العمليات، وتعزيز معايير الجودة والرقابة، بما يحقق مستويات عالية من الكفاءة. وستكثف الدائرة مستقبلاً من جهودها لتقديم أرقى الخدمات للعملاء وفي وقت قياسي.

## تكنولوجيا المعلومات

حققت دائرة تكنولوجيا المعلومات عام 2016م عدداً من الإنجازات الهامة في سعيها الحثيث نحو تزويد المجموعة بأخر ما توصلت إليه التكنولوجيا من أنظمة مصرفية متطورة. فقد عملت الدائرة في عام 2016م على تكامل أنظمة المجموعة بما يدعم الفاعلية التشغيلية للأداء، ويضمن الراحة لعملاء المجموعة، ويكون بمثابة النواة لنظام مصرفي متطور سيطبق في عام 2017م.

وما تزال الدائرة تعمل بجد في تعزيز استراتيجية المجموعة الرامية إلى تقديم منتجات وخدمات مبتكرة ومتميزة للعملاء مستفيدة بذلك من التكنولوجيا الحديثة. إن الإنجازات التي حققتها الدائرة في عام 2016م تؤكد أنها تسير قدماً نحو تحقيق المهام المنوطة بها في عام 2017م.

## حوكمة الشركات وإدارة المخاطر

ظلت الحوكمة الفاعلة وإدارة المخاطر أولوية قصوى للمجموعة في عام 2016م، فالامتثال مع مصرف البحرين المركزي والتشريعات التنظيمية الأخرى هو عنصر أساسي من البيئة التشغيلية للمجموعة، ومن هنا فقد نظمت المجموعة جلسات تدريبية للموظفين في مجالات إدارة المخاطر وأمن المعلومات.

خلال العام، كان التركيز على إعادة تحديد نسبة المخاطر التي يواجهها المصرف بعد استحوازه على "بي ام اي بنك" ووضع نظام مخاطر موحد، دمج بموجبه السياسات والإجراءات المتبعة، وعزز من خلاله فاعلية نظام اختبار المخاطر في ضوء التطورات الجديدة في بيئة العمل.

ونحن ندخل العام الجديد، ستتكثف الجهود لتحسين الإطار العام لإدارة المخاطر، مع التركيز بشكل خاص على مواصلة تطوير الموارد الداخلية، وتوعية الموظفين بالمخاطر العامة التي تُحتمها بيئة العمل. وسوف تستمر عملية مراجعة الإطار العام لإدارة المخاطر لضمان توافيقها مع الاستراتيجية العليا للمصرف. كما سيتم اختبار المخاطر التي يتعرض لها المصرف ومراجعتها لضمان مستويات أعلى من الكفاءة والأداء.

## اعرف عميلك

تحرص المجموعة على توافيق أنشطتها

وبدقة مع التشريعات الصادرة من قبل الجهات التشريعية والتنظيمية. وتلتزم المجموعة بشكل صارم بما ورد في قوانين مصرف البحرين المركزي للجرائم المالية، والذي يحوي على تشريعات مكافحة غسل الأموال الحالي في مملكة البحرين المطور من قبل وحدة مكافحة الجرائم المالية، وهي المنظمة الدولية المسؤولة عن وضع سياسات مكافحة غسل الأموال حول العالم.

ولتعزيز جهودها في هذا المجال، فقد دخلت المجموعة عام 2016م في شراكة مع ثلاثة شركات عالمية مزودة لنظم تكنولوجيا متطورة في مجال مكافحة غسل الأموال وأنظمة تحويل الأموال. وستسهم هذه الأنظمة في توفير مزيد من الرقابة على الأنشطة المالية، وفهم احتياجات العملاء.

## الموارد البشرية

تسعى المجموعة إلى استقطاب الكفاءات المؤهلة والاحتفاظ بها، وتوفير أفضل فرص التدريب والتطوير المهني بما يحقق التميز في الأداء.

وتماشياً مع هذا الهدف، فقد كرست المجموعة ما مجموعه 6,318 ساعة تدريبية للموظفين، وأقامت لهم ورشاً تدريبية داخلية في مجالات الأمن المعلوماتي، وضريبة القيمة المضافة، ومعايير بازل 3، ومكافحة غسيل الأموال، وإدارة المخاطر، والصيرفة الإسلامية. وشاركت المجموعة كذلك في مؤتمر إدارة المشاريع التابع لمعهد البحرين للدراسات المصرفية، وفي مجموعة شاملة من برامج إدارة المشاريع وورش العمل.

ويلتزم المصرف ببرنامج تعزيز المواطنة، فقد استضافت 30 من الشباب البحريني كجزء من برنامج التدريب الصيفي السنوي. وهذا البرنامج الذي تم تشغيله على مدى السنوات العشر الماضية، استضاف إلى الآن أكثر من 240 طالباً وطالبة من جامعة البحرين والجامعات المحلية والدولية الأخرى. وعلاوة على ذلك وتأكيداً للالتزام المصرف بتطوير الشباب البحريني مهنيًا، فقد واصل المصرف دعمه لبرامج مؤسسة إنجاز البحرين، وهو برامج لتدريب القيادات الشابة البارزة في العمل التجاري، حيث تبادل 29 موظفًا من موظفي المصرف مع هؤلاء القيادات الخبرات المهنية من خلال عقدهم لجلسات تفاعلية وإثرائية في مجال العمل المصرفي الإسلامي.

# السعي الحثيث لتحقيق الريادة

أطلق مصرف السلام- البحرين صندوق السلام آسيا لعهددة الاستثمار العقاري، أول صندوق آسيوي من نوعه في العالم متوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية.



# تقرير حوكمة الشركات

## الالتزام بضوابط الحوكمة

يلتزم المصرف بتطبيق أعلى معايير الانضباط عن طريق الإفصاح عن كافة نتائج المصرف بدقة وشفافية وفقاً للقوانين واللوائح التي تحكم عمله. ومنذ عام 2010، عندما تم تطبيق قانون حوكمة الشركات الجديد من قبل مصرف البحرين المركزي، اتخذ المصرف عدة إجراءات لضمان التزامه بضوابط الحوكمة. وقد خصص جزء من الالتزام بضوابط الحوكمة في هذا التقرير.

## المساهمون

المساهمون الرئيسيون كما في 31 ديسمبر 2016م

الاسم	بلد المنشأ	عدد الأسهم	نسبة المساهمة
بنك مسقط ش.م.ع.ع.	سلطنة عمان	315,494,795	14.74
شركة عبر البحار للاستثمار ش.ش.و.	البحرين	128,773,381	6.01
الرشيد للاستثمار ذ.م.م.	الإمارات	105,000,000	4.90
شركه تصاميم العقارية ذ.م.م.	الإمارات	102,264,615	4.78
شركه دى اس ال يوتس ذ.م.م.	الإمارات	77,450,000	3.62
مصرف الطاقة الأول ش.م.ب.	البحرين	73,884,098	3.45
شئون البلاط السلطاني	سلطنة عمان	70,825,359	3.31
شركه الأوراق المالية والاستثمار ش.م.ب.م.	البحرين	63,385,798	2.96
شركة غيمبال القابضة ش.ش.و.	البحرين	40,553,633	1.89
بنك أبوظبي الوطني ش.م.خ.	الإمارات	38,500,000	1.80
شركة إبار للاستثمارات ش.م.خ.	الإمارات	38,000,000	1.77
سيد حسين علي علوي القطري	البحرين	27,720,321	1.29
شركة السوبان	البحرين	26,250,000	1.23
شركة غلوبال اكسبرس ذ.م.م.	البحرين	25,000,000	1.17
عبدالله سالم عبدالله سالم الحسيني	الإمارات	23,352,634	1.09

## حصص المساهمين كما في 31 ديسمبر 2016

الفئة	عدد الأسهم	عدد المساهمين	نسبة الأسهم الصادرة
أقل من 1%	951,702,125	22,928	44.45
1% إلى أقل من 5%	744,960,451	15	34.80
5% إلى أقل من 10%	128,773,381	1	6.01
10% إلى أقل من 20%	315,494,795	1	14.74
20% حتى أقل من 50%	-	-	-
50% فأكثر	-	-	-
<b>المجموع</b>	<b>2,140,930,752</b>	<b>22,945</b>	<b>100.00</b>

## ملكية أسهم المصرف العادية موزعة كما يلي:

الجنسية	عدد الأسهم	نسبة الملكية
<b>البحرين</b>		
الحكومة	-	-
المؤسسات	414,899,009	19.38
الأفراد	131,706,474	6.15
<b>دول مجلس التعاون</b>		
الحكومة	76,005,223	3.56
المؤسسات	857,795,440	40.06
الأفراد	461,088,768	21.54
<b>أخرى</b>		
المؤسسات	99,659,181	4.65
الأفراد	99,776,657	4.66
<b>المجموع</b>	<b>2,140,930,752</b>	<b>100.00</b>

**مجلس الإدارة**

يعتمد أعضاء مجلس الإدارة السياسات والأهداف التي يصبو المصرف إلى تحقيقها، كما يضع أعضاء مجلس الإدارة السياسات الأساسية لحماية أصول المصرف وصيانة سمعته، والتأكد من مدى ارتباط قراراتهم بمصالح المساهمين والإطار التنظيمي لعمل المصرف. ولكي يقوم أعضاء مجلس الإدارة بأداء واجباتهم على أتم وجه، يمتلك أعضاء المجلس كل ما يتطلبه ذلك من مهارة وحرص وبما تمليه عليهم مسؤوليات المؤتمنين عليها. وهم بذلك مسؤولين عن أداء المصرف أمام المساهمين الذين يستطيعون عزلهم من مناصبهم.

إن مهمة المجلس الرئيسية تتمثل في الإدارة الرشيدة والفعالة لشؤون المصرف من أجل مصلحة المساهمين، وضمان توازن مصالح القطاعات المتنوعة للمتعاملين معه من عملاء وموظفين وموردين ومجتمعات محلية. ويتوقع من المجلس، في كل ما يقوم به من تصرفات، أن يصدر أحكامه وآراءه التجارية في كل ما يعتقد أنه في مصلحة المصرف. وفي سبيل ذلك فإنه يمكن لأعضاء المجلس الاعتماد على الأمانة والنزاهة المهنية لكبار المسؤولين التنفيذيين بالمصرف وللمستشارين والمدققين الخارجيين.

**تشكيل مجلس الإدارة**

يتكون مجلس الإدارة من أعضاء من الكوادر المتخصصة ومن ذوي الخبرة في مختلف المجالات المهنية. بمراعاة اشتراطات الحوكمة الإدارية تتكون لجان مجلس الإدارة من أعضاء يتمتعون بخبرات وخلفيات مهنية كافية. وفي هذا الإطار يقوم مجلس الإدارة بصفة دورية بمراجعة تشكيله والمساهمات التي يقدمها أعضاؤه واللجان المنبثقة عن المجلس.

يخضع تعيين أعضاء مجلس الإدارة للدراسة المسبقة من لجنة المكافآت والترشيحات والحوكمة وموافقة السادة المساهمين ومصرف البحرين المركزي. يخضع تصنيف أعضاء مجلس الإدارة "التنفيذيين" و"غير التنفيذيين" و"المستقلين غير التنفيذيين" للتعريفات الواردة في قواعد مصرف البحرين المركزي.

**تفويضات ومهام ومسئوليات مجلس الإدارة**

تتمثل المهمة الرئيسية لمجلس الإدارة (المجلس) في الإشراف على تنفيذ المبادرات الاستراتيجية للمصرف ومباشرة عملياته في نطاق الإطار المتفق عليه وفقاً لهيكل والنظم القانونية والرقابية المقررة. كما أن المجلس مسئول عن القوائم المالية الموحدة للمصرف. ويؤمن المجلس كفاية الأنظمة المالية والتشغيلية ووسائل الرقابة الداخلية وكذلك تنفيذ مبادئ أخلاقيات العمل ولائحة السلوك. وقد قام المجلس بتحويل الرئيس التنفيذي لتولي المسؤولية عن الإدارة العامة للمصرف.

يعمل مجلس الإدارة وفقاً لبرنامج رسمي على الموضوعات التي تتطلب منه اتخاذ القرارات بشأنها بما يضمن أن يظل المجلس مسئولاً عن تحديد توجهات المصرف وممارسة مهام الرقابة على أنشطته. يشمل هذا التخطيط الإستراتيجي، مراجعة الأداء، راء وجلب المواد والتصرف في الأصول، الإنفاق الرأسمالي، مستويات الصلاحيات، تعيين مدققي الحسابات ومراجعة القوائم المالية، أنشطة التمويل بما في ذلك الخطة والميزانية التشغيلية السنوية، تأمين الالتزام بالأنظمة والاشتراطات الرقابية ودراسة ومراجعة كفاية وسلامة وسائل الرقابة الداخلية. ويختص مجلس الإدارة بإقرار جميع السياسات المتعلقة بعمليات المصرف وممارسته لمهامه وأنشطته.

يشغل كل عضو في مجلس الإدارة وظيفته لمدة ثلاث سنوات يجب عليه بعد انتهاءها أن يتقدم من جديد إلى الاجتماع السنوي للجمعية العمومية للمساهمين في حال رغبته في إعادة تعيينه. يجب على أغلبية أعضاء مجلس إدارة مصرف السلام البحرين (بما فيهم رئيس المجلس و/أو نائب الرئيس) حضور اجتماعات مجلس الإدارة حتى يتوافر النصاب القانوني اللازم.

### استقلالية أعضاء مجلس الإدارة

العضو المستقل هو العضو الذي وليس لديه أية علاقة جوهريّة من شأنها التأثير على استقلاليته في التحكيم، بالأخذ في عملية اتخاذ القرارات. وقد أفصح أعضاء مجلس الإدارة عن استقلاليتهم بتوقيعهم على الإقرار السنوي لأعضاء مجلس الإدارة والذي من خلاله أعلنوا أنه خلال عام 2016 قد التزموا بجميع الشروط المتضمنة في الملحق أ من قواعد حوكمة الشركات.

في عام 2016م، كان مجلس الإدارة مكون من الأعضاء التاليين:

#### الأعضاء المستقلين وغير التنفيذيين

1. سمو الشیخة حصة بنت خليفة آل خليفة – رئيسة مجلس الإدارة
2. سعادة الشيخ خالد بن مستهيل المعشني – نائب رئيس مجلس الإدارة
3. السيد حسين محمد الميزة
4. السيد سلمان صالح الحميد
5. السيد عصام بن عبدالقادر المهيدب
6. السيد محمد شكري غانم
7. السيد خالد سالم الحليان
8. السيد سليمان بن محمد اليحيائي
9. السيد هشام صالح الساعي

#### الأعضاء التنفيذيين وغير المستقلين

1. السيد يوسف عبدالله تقي
- تم انتخاب جميع أعضاء مجلس الإدارة الحاليين لفترة ثلاث سنوات في 24 فبراير 2015.

### توجيه أعضاء مجلس الإدارة الجدد

عندما تم انتخاب المجلس الجديد في 24 فبراير 2015 تم تزويد الأعضاء بالمعلومات الخاصة بأداء وروابط الحوكمة وتم عرض ميثاق المجلس واللجان ولائحة السلوك الخاصة بالمصرف والسياسات ووثائق أخرى.

### نظام الانتخاب في مجلس الإدارة

تنص المادة 26 من النظام الأساسي للمصرف والمتعلقة بمجلس الإدارة على التالي:

1. يتولى إدارة المصرف مجلس إدارة لا يزيد عدد أعضائه عن أربعة عشر عضوا ولا يقل عن خمسة أعضاء، وتكون مدته ثلاث سنوات قابلة للتجديد.

2. على كل من يملك 10% أو أكثر من رأس المال تعيين من يمثله في مجلس الإدارة بنفس تلك النسبة من عدد أعضاء المجلس، ويسقط حقه في التصويت في النسبة التي يتم تعيين عنها. فإذا بقي له نسبة لا تؤهله لتعيين عضو آخر يجوز له استخدام تلك النسبة في التصويت.

3. تنتخب الجمعية العامة بطريقة الاقتراع السري بقية الأعضاء.

ينتخب مجلس الإدارة بالاقتراع السري رئيسا ونائبا للرئيس أو أكثر تكون مدة عضويتهم ثلاث سنوات قابلة للتجديد ويقوم نائب الرئيس مقام الرئيس عند غيابه أو قيام مانع به.

المادة 29 من النظام الأساسي تناولت "حالات إنهاء العضوية في مجلس الإدارة"، ونصت على التالي:

تنتهي العضوية في المجلس في الأحوال التالية:  
أ. إذا تخلف عن حضور أربع جلسات متتالية في السنة بدون عذر مقبول وقرر مجلس الإدارة إنهاء عضويته؛

ب. إذا استقال من منصبه بطلب كتابي؛

ج. إذا فقد أي من الاشتراطات المنصوص عليها في المادة 26 أعلاه؛

د. إذا تم تعيينه أو انتخابه بخلاف أحكام القانون؛

ه. إذا أساء استعمال عضويته للقيام بأعمال منافسة للشركة أو ألحق ضرراً فعلياً بها.

## تقييم أداء المجلس

قام أعضاء مجلس الإدارة بتقييم ذاتي لأدائهم، وكيفية عمل مجلس الإدارة وتقييم أداء كل لجنة في ضوء الأهداف والمسئوليات التي أنيطت إليها، وكذلك حضور أعضاء المجلس وتفاعلهم في عمليات اتخاذ القرارات. وفيما يلي نتائج عملية التقييم:

- كانت نتائج التقييم الذاتي لأعضاء مجلس الإدارة إما فوق المتوقع أو مرضية في أغلب النواحي، بما فيها مهارات وخبرات الأعضاء ومدى فهم طبيعة عمل المصرف وعمليات مجلس الإدارة.
- قام أعضاء مجلس الإدارة بتعريف عدد من الأهداف المستقبلية لتحسين النمو الوارد من أعمال المصرف الأساسية وبناء خطة تعاقب قوية والتركيز على تنويع الإيرادات والدخول في استثمارات ذات جودة بالإضافة إلى التركيز على الخطط الاستراتيجية للمصرف.
- نتائج أداء الرئيس ورؤساء اللجان واللجان المختلفة كانت أغلبها فوق المتوقع.
- حدد رؤساء وأعضاء اللجان أهداف مختلفة لعمل اللجان التابعين لعضويتها كالتالي:
  1. توجيه الإدارة لتحقيق أهداف مجلس الإدارة والالتزام بالسياسات والأهداف الطويلة الأمد.
  2. جنب الاستثمارات المحتملة ذات الإشكالات.
  3. مساعدة الإدارة للتركيز على الاستثمارات المربحة.
  4. حل القضايا المعقدة والقضايا المتعلقة بالميراث.

## مكافأة أعضاء مجلس الإدارة

مكافأة أعضاء مجلس الإدارة كما هو منصوص عليها في المادة 36 من النظام الأساسي تتضمن التالي:

”تحدد الجمعية العامة العادية مكافأة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة ولا يجوز تقدير مجموع هذه المكافآت بأكثر من 10% من صافي الربح بعد خصم الاحتياطات القانونية وتوزيع ربح لا يقل عن 5% من رأسمال الشركة المدفوع على المساهمين، كما يجوز للجمعية العامة أن تقرر صرف مكافآت سنوية لرئيس وأعضاء مجلس الإدارة في السنوات التي لا تحقق فيها الشركة أرباحاً أو السنوات التي لا توزع الشركة فيها أرباحاً على المساهمين على أن يوافق على ذلك وزير الصناعة والتجارة والسياحة.

يحدد المجلس على ضوء توصيات لجنة المكافآت والترشيحات وبموجب القوانين والأنظمة شكل وقيمة مكافآت أعضاء مجلس الإدارة ويضع ذلك لموافقة نهائية من قبل المساهمين في اجتماع الجمعية العامة العمومية. تقوم لجنة المكافآت والترشيحات بإجراء مراجعة سنوية لمكافآت أعضاء مجلس الإدارة.

وتبعا لإتفاقية تعيين أعضاء مجلس الإدارة، فإنه يتم دفع رسوم حضور ومكافآت أعضاء مجلس الإدارة على النحو التالي:

1. مكافأة سنوية متوقفة على العوائد المالية السنوية للمصرف وبما يحددها القانون.
2. يؤخذ في الاعتبار عندما يتم تحديد المكافأة السنوية لكل عضو المبلغ الإجمالي المستحق لكل عضو بما يتعلق بحضور اجتماعات المجلس واللجان.
3. تتم المصادقة في اجتماع الجمعية العامة للمساهمين على مكافأة أعضاء مجلس الإدارة.

بالإضافة إلى ما سبق، فإن أعضاء مجلس الإدارة من موظفي المصرف لا يحصلون على أية مكافآت كأعضاء مجلس إدارة أما الأعضاء من غير الموظفين في المصرف فلا يجوز لهم القيام بأية ترتيبات استشارية مع المصرف دون الحصول على موافقة مسبقة من المجلس. لا يجوز لأعضاء لجنة التدقيق بشكل مباشر أو غير مباشر تقديم أو الحصول على مكافآت لقاء تقديم خدمات محاسبية، استشارية، قانونية، مصرفية استثمارية أو مالية للمصرف.

## ميثاق مجلس الإدارة

تبنى مجلس الإدارة ميثاق مجلس الإدارة الذي يشمل السلطة والممارسات الخاصة بحوكمة المصرف. وقد صادق المجلس على الميثاق مع بدء دورته في عام 2012 ويضم معلومات عامة حول تشكيلة مجلس الإدارة، تصنيف أعضاء مجلس الإدارة، لجان المجلس، دور ومسئوليات مجلس الإدارة، لائحة سلوك مجلس الإدارة، عملية مكافحة وتقييم المجلس، العلم بالمعلومات الداخلية، تعارض المصالح ومعلومات أخرى خاصة بالمجلس.

## تعارض المصالح

لدى المصرف إجراءات موثقة للتعامل مع الأوضاع التي تنطوي على "تعارض المصالح" في حالة نظر مجلس الإدارة أو اللجان المنبثقة عنه في أية أمور تنطوي على "تعارض المصلحة" لدى أعضاء المجلس يتم اتخاذ القرارات بشأنها بإجماع أصوات مجلس الإدارة/اللجان المنبثقة عنه.

في هذه الأحوال يمتنع على عضو مجلس الإدارة المعني المشاركة في المناقشات/عملية التصويت على القرار. ويتم تسجيل هذه الحالات في المحاضر الخاصة بمداولات المجلس/اللجان المنبثقة عنه. يجب على أعضاء مجلس الإدارة إبلاغ المجلس بالكامل بالتعارض (المحتمل) للمصالح في نطاق أنشطتهم مع والالتزامات تجاه المؤسسات والجهات الأخرى حالما تنشأ والامتناع عن التصويت على الموضوع. يشمل هذا الإفصاح جميع الوقائع المادية في حالة العقد أو المعاملة التي يشارك فيها عضو المجلس.

## لائحة السلوك

أقر مجلس الإدارة لائحة السلوك التي يجب على أعضاء مجلس إدارة مصرف السلام-البحرين الالتزام بها. كما أقر المجلس لائحة السلوك للإدارة التنفيذية والموظفين. ويناط بمجلس الإدارة المسؤولية بمتابعة تنفيذ هذه اللوائح. يمكن الاطلاع على لائحة السلوك لأعضاء مجلس الإدارة على موقع المصرف على الإنترنت. ويتم مراجعة التزام أعضاء مجلس الإدارة للائحة السلوك هذه بشكل دوري.

**اجتماعات المجلس والحضور**

يعقد مجلس الإدارة اجتماعاته بناء على دعوة رئيس المجلس أو نائبه) في حالة غيابه أو إصابته بعجز (أو إذا طلب ذلك ما لا يقل عن عضوين في المجلس. بموجب قانون الشركات التجارية والنظام الأساسي للمصرف، يعقد مجلس الإدارة ما لا يقل عن أربعة اجتماعات في السنة. يكون انعقاد اجتماع مجلس الإدارة قانونياً بحضور ما لا يقل عن نصف أعضاء المجلس شخصياً. خلال عام 2016 تم عقد خمسة اجتماعات للمجلس في مقر المصرف على النحو التالي:

**اجتماعات مجلس الإدارة لعام 2016 - أربعة اجتماعات خلال السنة كحد أدنى**

الأعضاء	9 فبراير	25 أبريل	20 يونيو	31 أكتوبر	5 ديسمبر
سمو الشيخة حصة بنت خليفة آل خليفة	✓	✓	✓	✓	✓
سعادة الشيخ خالد بن مستهيل المعشني	✓	✓	✓	✓	✓
السيد حسين محمد الميزة	✓	✓	✓	✓	✓
السيد سلمان صالح المحميد	✓	✓	✓	✓	✓
السيد عصام بن عبدالقادر المهيدب	✓	✓	✓	✓	✓
السيد سليمان محمد اليحيائي	✓	✓	✓	✓	✓
السيد محمد شكري غانم	✓	✓	✓	✓	✓
السيد هشام صالح الساعي	✓	✓	✓	✓	✓
السيد خالد سالم الحليان	✓	✓	✓	✓	✓
السيد يوسف عبدالله تقي	✓	✓	✓	✓	✓

\*وفقاً لمتطلبات الدليل الإرشادي بمصرف البحرين المركزي المجلد 2 يتم جدولة الاجتماعات بحيث ينعقد اجتماع واحد في كل ربع سنة. لم يجتمع أعضاء مجلس الإدارة خلال الربع الثالث من عام 2016، ولكن اجتمعت لجنة التدقيق والمخاطر خلال شهر سبتمبر.

**أسهم أعضاء مجلس الإدارة**

عدد الأسهم التي يملكها أعضاء مجلس الإدارة، مقارنة بين عامين كما في 31 ديسمبر كالتالي:

الأعضاء	عدد الأسهم	
	2015	2016
سمو الشيخة حصة بنت خليفة آل خليفة	100,000	100,000
السيد عصام بن عبدالقادر المهيدب	100,000	100,000
شركة المهيدب القابضة	4,314,522	4,314,522
السيد حسين محمد الميزة	462,819	462,819
توب انتربرايسز (ذ.م.م.)	925,000	925,000
السيد سلمان صالح المحميد	100,000	100,000
السيد يوسف عبدالله تقي	818,734	818,734
سعادة الشيخ خالد بن مستهيل المعشني	0	0
السيد سليمان محمد اليحيائي	0	0
السيد هشام صالح الساعي	0	0
السيد محمد شكري غانم	0	0
السيد خالد سالم الحليان	10,000	10,000

### الأطراف ذات العلاقة

المساهم التالي له علاقة بالسيد حسين محمد الميزة:

- تمتلك توب انتربرايسز (ذ.م.م) 925,000 سهماً

المساهم التالي له علاقة بالسيد عصام المهيدب:

- تمتلك شركة المهيدب القابضة 4,314,522 سهماً

### عملية الموافقة على معاملات الأطراف ذات العلاقة

يتبع المصرف عملية معينة للتعامل مع المعاملات التي تشارك فيها الأطراف ذات العلاقة. تتطلب مثل هذه المعاملات موافقة بالإجماع من مجلس الإدارة. طبيعة وحجم المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة مفصّل عنها في القوائم المالية الموحدة حسب إيضاح رقم 31.

### المعاملات الجوهرية التي تتصل بموافقة مجلس الإدارة

في حين أن أي معاملة أكبر من 5 ملايين دينار بحريني وإلى حد 10 ملايين دينار بحريني تستوجب اعتماد اللجنة التنفيذية التابعة لمجلس الإدارة، وإن زادت أية معاملة عن 10 ملايين دينار بحريني تستوجب اعتماد مجلس إدارة المصرف. إضافة إلى ذلك، فإن الاستحواذ على 20% من شركة ما يستوجب الحصول على موافقة مجلس الإدارة بغض النظر عن المبلغ.

### العضويات التي يحتفظ بها الأعضاء لدى مجالس إدارة أخرى

تتطلب ضوابط واشتراطات الحوكمة أن لا يكون للعضو عضوية في أكثر من ثلاث مجالس إدارة شركات مساهمة عامة في البحرين. وقد التزم أعضاء مجلس الإدارة بهذا المتطلب.

### لجان مجلس الإدارة

تشكل اللجان المنبثقة عن مجلس الإدارة ويعين مجلس الإدارة أعضائها في بداية كل دورة لمجلس الإدارة. تعتبر هذه اللجان همزة الوصل العليا فيما بين المجلس والإدارة التنفيذية. إن الغرض من هذه اللجان هو مساعدة المجلس في الإشراف على عمليات المصرف. وتقوم اللجنة بدراسة الأمور والمسائل الكثيرة التي تعرضها الإدارة على المجلس وتقديم التوصيات إلى المجلس للنظر فيها واتخاذ القرارات اللازمة بشأنها.

فيما يلي أذناه بعض المعلومات المتعلقة بعمل بعض لجان مجلس الإدارة خلال العام 2016، وملخص لتواريخ اجتماعات اللجان، وحضور الأعضاء وملخص للمسئوليات الرئيسية لكل لجنة.

يمكن الاطلاع على (الميثاق الخاص بمهام وصلاحيات لجان مجلس الإدارة التنفيذية، لجنة التدقيق والمخاطر، لجنة المكافآت والترشيحات والحوكمة) على موقع المصرف على الإنترنت.



**اللجنة التنفيذية**

اجتماعات اللجنة التنفيذية لعام 2016 - أربعة اجتماعات خلال السنة كحد أدنى.

تم عقد ستة اجتماعات خلال 2016 كالتالي:

الأعضاء	21 يناير	24 مارس	20 أبريل	30 مايو	18 أكتوبر	4 ديسمبر
السيد حسين محمد الميزة (الرئيس)	√	√	√	√	√	√
السيد عصام بن عبدالقادر المهيدب	-	√	√	√	√	-
السيد سليمان محمد اليحيائي	√	√	√	-	√	√
السيد محمد شكري غانم	√	√	-	√	√	√
السيد يوسف عبدالله تقي	√	√	√	√	√	√
السيد هشام صالح الساعي*	√	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق

\* عضو لجنة المكافآت والترشيحات والحوكمة في الدورة السابقة.

**ملخص مسؤوليات اللجنة:** اتخاذ قرارات حول أية مسائل معلقة بين اجتماعات مجلس الإدارة، مراجعة واستعراض تقارير الإدارة والتطورات التنظيمية والاستراتيجية، استعراض واعتماد مقترحات الائتمان ومخاطر السوق المتجاوزة لحدود سلطة اللجان المختصة، مراجعة إجراءات الاسترداد المتبعة من قبل الإدارة بخصوص القروض المتعثرة والمخصصات المطلوبة.

**لجنة التدقيق والمخاطر**

اجتماعات لجنة التدقيق والمخاطر لعام 2016 - أربعة اجتماعات خلال السنة كحد أدنى.

تم عقد أربعة اجتماعات خلال عام 2016 كالتالي:

الأعضاء	8 فبراير	24 أبريل	25 سبتمبر	30 أكتوبر
السيد سلمان صالح المحميد (الرئيس)	√	√	√	√
سعادة الشيخ خالد بن مستهيل المعشني	√	√	√	√
السيد خالد سالم الحليان	√	√	√	√

**ملخص مسؤوليات اللجنة:** تقوم اللجنة بدراسة ومراجعة برنامج التدقيق الداخلي ونظام الرقابة الداخلي. كما تقوم أيضا بدراسة نتائج مراجعة التدقيق الداخلي ودراسة ردود الإدارة، وتؤمن التنسيق بين المدققين الداخليين والخارجيين، وتقوم بمتابعة تداولات الأشخاص الرئيسيين وتؤمن حظر إساءة استخدام المعلومات الداخلية ومراعاة متطلبات الإفصاح، وتستعرض التقارير الدورية الخاصة بالمخاطر.

## لجنة المكافآت والترشيحات والحوكمة

اجتماعات لجنة المكافآت والترشيحات والحوكمة لعام 2016 - اجتماعان خلال السنة كحد أدنى.

تم عقد اجتماعين خلال عام 2016:

الأعضاء	3 أبريل	4 ديسمبر
سمو الشيخة حصة بنت خليفة آل خليفة (الرئيس)	√	√
السيد خالد سالم الحليان	√	√
السيد هشام صالح الساعي	√	√

**ملخص مسؤوليات اللجنة:** تقدم توصيات محددة إلى مجلس الإدارة سواء حول سياسية المكافآت والمكافآت الفردية للرئيس التنفيذي وكبار المدراء الآخرين. تقييم أداء الإدارة العليا في ضوء أهداف المصرف. تقديم توصيات إلى المجلس من وقت لآخر بالتغيرات التي تعتقد اللجنة أنه من المرغوب فيها بما يتعلق بحجم المجلس أو أي لجنة من لجان المجلس و تشرف وتراقب تنفيذ إطار سياسة الحوكمة. تراجع بشكل سنوي التزام المصرف بأحكام وضوابط الحوكمة وكذلك بميثاق مجلس الإدارة وموثيق اللجان الفرعية. تراجع بشكل سنوي التزام هيئة الفتوى والرقابة الشرعية بميثاقها المعتمد.

## هيئة الفتوى والرقابة الشرعية

تقوم بتوجيه المصرف هيئة للرقابة الشرعية مكونة من خمسة من رجال العلم البارزين. وتقوم الهيئة بمراجعة أنشطة المصرف لضمان مطابقة جميع المنتجات والاستثمارات تماما مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية السمحة.

يجتمع أعضاء الهيئة ما لا يقل عن أربع مرات سنوياً. ويتم مكافأة أعضاءها في شكل رسوم استخدام سنوية ورسوم لكل اجتماع يتم حضوره، مع التعويض المناسب عن تكاليف السفر. لا يتم دفع أية مكافآت متعلقة بالأداء لأعضاء الهيئة.

## الإدارة التنفيذية

يفوض مجلس الإدارة صلاحيته في إدارة المصرف للرئيس التنفيذي للمجموعة الذي يعتبر هو والإدارة التنفيذية الجهتين المسؤولتين عن تنفيذ القرارات والاستراتيجيات التي يعتمدها المجلس وهيئة الفتوى والرقابة الشرعية.

## أسهم كبار الموظفين

عدد الأسهم التي يملكها كبار الموظفين، مقارنة بين عامين كما في 31 ديسمبر كالتالي:

الاسم	الأسهم	
	2016	2015
الدكتور محمد برهان أربونا	336	336
السيد عيسى عبدالله بوحجي	118,995	96,495
<b>المجموع</b>	<b>119,331</b>	<b>96,999</b>

## لجان الإدارة

يساند الرئيس التنفيذي عدد من لجان الإدارة تتولى كل منها مسؤوليات معينة لإتاحة التركيز على النواحي المتعلقة بالأعمال والمخاطر والإستراتيجية. وفيما يلي نبذة عن اللجان المختلفة وأدوارها ومسئولياتها:

اللجنة	الأدوار والمسئوليات
لجنة الائتمان والمخاطر	توصي اللجنة لمجلس الإدارة بسياسة وإطار عمل إدارة المخاطر. والدور الرئيسي الذي تتولاه اللجنة هو اختيار وتنفيذ نظم إدارة المخاطر، ومراقبة المحافظ الاستثمارية، واختبار مدى تحمل المخاطر، ورفع التقارير عن المخاطر إلى مجلس الإدارة، واللجان المنبثقة عن المجلس، والسلطات الإشرافية، والإدارة التنفيذية. وبالإضافة إلى هذه المسؤوليات، يشكل اعتماد ومراقبة مخاطر كل عمليات الائتمان جزءاً لا يتجزأ من مسؤوليات اللجنة.
لجنة الموجودات والمطلوبات	تتكون المسؤوليات الأساسية للجنة مراجعة سياسة التداول والسيولة لإدارة المخاطر المتعلقة بالميزانية العمومية للمصرف.
لجنة الاستثمار	تتولى لجنة الاستثمار مراجعة واعتماد جميع الصفقات المتعلقة باستثمارات تملك الشركات والاستثمارات العقارية ومراقبة أداؤها بشكل متواصل. كذلك تتولى اللجنة مسؤولية الإشراف على أداء مدراء الصناديق والتوصية باستراتيجيات التخارج بهدف زيادة العوائد للمستثمرين.
لجنة تقنية المعلومات	تشرف لجنة تقنية المعلومات على عمليات تقنية المعلومات بالمصرف. يتكون أعضاء اللجنة من الإدارة العليا ورؤساء الأقسام ويرأسها الرئيس المسئول عن العمليات. وتستعرض اللجنة كافة مشاريع تقنية المعلومات الرئيسية وتحديد أولوياتها. وتحرص اللجنة أن يتم استيفاء تنفيذ الخطة المعتمدة لتقنية المعلومات السنوية ضمن الفترة المحددة والميزانية المخصصة.

## تعويضات الإدارة التنفيذية

مكافأة الأداء للرئيس التنفيذي تكون بنوصية من لجنة الترشيحات والمكافآت وتصدق من قبل مجلس الإدارة. مكافأة الأداء للإدارة العليا تكون من قبل الرئيس التنفيذي وتراجع وتصدق من قبل لجنة الترشيحات والمكافآت على أن يوافق عليها مجلس الإدارة.

## الالتزام

لدى المصرف سياسات وإجراءات شاملة لضمان الالتزام التام بأنظمة ولوائح السلطات الرقابية والتشريعية.

ويحرص المصرف على مراجعة أنشطة العملاء المالية بصورة دورية وذلك للتأكد من تطابقها مع متطلبات التشريعات الرقابية والقانونية.

يسعى المصرف إلى تعزيز أنظمة الالتزام ومكافحة غسل الأموال. وقد تم توقيع اتفاقية

مع شركة رائدة عالمية لتعزيز إجراءات رقابة عمليات العملاء المالية.

ويلتزم المصرف بشكل صارم بما ورد في قوانين مصرف البحرين المركزي للجرائم المالية والذي يحوي على تشريعات مكافحة غسل الأموال الحالي في مملكة البحرين التي تمثل لتوجيهات وحدة مكافحة الجرائم المالية، وهي المنظمة الدولية المسؤولة عن وضع سياسات مكافحة غسل الأموال حول العالم.

## الأتعاب وتعيين شركات التدقيق الخارجية

وافق المساهمون خلال اجتماع الجمعية العمومية المنعقد في 29 فبراير 2016م على تعيين شركة إرنست ويونغ مدققاً خارجياً للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2016م ومنح أعضاء مجلس الإدارة صلاحية تحديد أتعابهم.

## الرقابة الداخلية

الرقابة الداخلية هي عملية نشطة ومستمرة على جميع المستويات في المصرف. وقد أنشأ المصرف ثقافة ملائمة لتسهيل تنفيذ عملية الرقابة الداخلية بصورة فعالة ومن أجل مراقبة فعاليتها بشكل دوري. كل موظف في المصرف يشارك في عملية الرقابة الداخلية ويساهم بفعالية بتعرفه على المخاطر في مراحلها المبكرة وبتطبيق عمليات تحكم لتقليل الأضرار وبأفضل مستوى من التكاليف. ويتم إبلاغ الإدارة العليا بالمخاطر المتبقية ويتم اتخاذ الإجراءات التصحيحية حيالها.

### سياسة الأشخاص الرئيسيين

وضع المصرف سياسة للأشخاص الرئيسيين لضمان تعريف الأشخاص الرئيسيين بالاشتراطات القانونية والإدارية بخصوص امتلاك والتداول في أسهم مصرف السلام-البحرين بغرض منع إساءة استخدام العلم بالمعلومات الداخلية.

حسب تعريف الأشخاص الرئيسيين فإنهم يشملون أعضاء مجلس الإدارة، الإدارة التنفيذية، موظفين معينين وأي شخص أو مؤسسة ذات صلة بالأشخاص الرئيسيين المحددين. تناط بلجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس الإدارة مهام مراقبة تطبيق ومتابعة سياسة الأشخاص الرئيسيين.

يمكن الاطلاع على سياسة الأشخاص الرئيسيين على موقع المصرف على الإنترنت.

## تحديد درجات القرابة عند التوظيف

يلتزم مصرف السلام بخلق بيئة عمل متنوعة وشاملة تعزز الإبداع والتفرد والتفاهم لدى الموظفين، إذ يستقطب المصرف إليه ذوي القدرة والجدارة والكفاءة، ويعمل على تقييمهم بصورة منصفة.

وتماشياً مع سياسة المصرف، والتزاماً منه بمبدأ تكافؤ الفرص الوظيفية وتطبيقاً لمتطلبات الحوكمة الواردة في الدليل الإرشادي الخاص بمصرف البحرين المركزي، فإن المصرف لن يوظف أقارب الموظفين إلى درجات القرابة الرابعة.

يتوجب على الموظفين الحاليين تنبيه دائرة الموارد البشرية عن أي صلة قرابة أو علاقة مع المرشح للتوظيف، علماً بأنه في حالة عدم القيام بذلك، فسوف يخضع الموظف إلى إجراءات تأديبية وفقاً للقانون رقم 36 لسنة 2012 من قانون العمل في القطاع الخاص ولدليل الإرشادات التأديبية للمصرف.

## سياسة الاتصال

والالتزام بهوية بصرية معرفة بوضوح.

ويتم تزويد مواد الاتصالات الرسمية للمصرف باللغتين الإنجليزية والعربية. ويحتفظ المصرف بسياسة قانونية منشورة في موقعه على الإنترنت: [www.alsalambahrain.com](http://www.alsalambahrain.com) تتضمن شروط استخدام المعلومات المنشورة على الموقع.

التقارير السنوية والقوائم المالية المرحلية وميثاق المجلس وتقرير حوكمة الشركات جميعها منشورة على موقع المصرف. وبإمكان المساهمين الحصول على مختلف الاستثمارات بسهولة ومنها بطاقة التوكيل المستخدمة لحضور اجتماعات الجمعية العمومية السنوية. كما تتوفر استثمارات سواء لتقديم الشكاوى أو للاستفسارات التي يتم التعامل بها في وقتها. كما أن المصرف يقوم وبشكل منتظم بالاتصال مع موظفيه من خلال الاتصال الداخلي لتوفير أحدث المعلومات حول أنشطة المصرف المختلفة.

يدرك المصرف أن التواصل الفعال مع مختلف الجهات المعنية والجمهور جزءاً لا يتجزأ من حسن وإدارة الأعمال. ولتحقيق أهدافها العامة للاتصالات، يتبع المصرف مجموعة من المبادئ مثل الكفاءة والشفافية والوضوح والوعي الثقافي.

يستخدم المصرف تكنولوجيا الاتصال الحديثة في الوقت المحدد لنقل رسائل إلى الفئات المستهدفة. ويقوم المصرف بالرد ودونما إبطاء، على طلبات المعلومات من الصحافة والجمهور. ويسعى المصرف من خلال اتصالاته إلى تحري الشفافية والانفتاح بما أمكن مع مراعاة للسرية الخاصة بالمصرف. وهذا يساهم في الحفاظ على مستوى عالٍ من المسؤولية. كما يبادر المصرف في تطوير علاقاته مع الفئات المستهدفة وتحديد الموضوعات المحتملة ذات الاهتمام المشترك. ويعزز المصرف في اتصالاته الخارجية من الوضوح

## برامج وأدوات التوعية للمستهلكين والمستثمرين

لأجل تحقيق أهدافه المتعلقة بالاتصال الخارجي والترويج عن منتجاته والاتصال بالجهات المعنية، يوظف مصرف السلام - البحرين مجموعة متنوعة من أدوات الاتصال، تجد أهمها مذكورة في الأسفل. كما يتم ذكر الوظائف المسؤولة في المصرف:

الندوات، الاتصالات الثنائية، الموقع الإلكتروني، النشرات، الحملات الإعلامية، العروض البيانية، الخطابات، المطبوعات، الكتيبات، المطويات، الإعلانات التلفزيونية والإذاعية، الملصقات، الرسائل النصية، إلخ.

### الزبائن

المطبوعات، المعارض، الإنترنت، الوسائل الإعلامية، العروض الموجهة للمستثمرين، الخدمات الإخبارية، المطويات، الإعلانات، إلخ.

### المستثمرون

الاتصالات المؤسسية، الندوات، الزيارات، الاتصالات الثنائية، الإنترنت، النشرات الإخبارية، الوسائل الإعلامية، المطبوعات (وخاصة التقرير السنوي)، الكتيبات، المطويات، إلخ.

### الجهات التنظيمية والحكومية

الإخبار الصحفية، المقابلات، الخطابات، الندوات، إلخ.

### الاتصال بالوسائل الإعلامية

الوسائل الإعلامية ومجموعات مستهدفة أخرى.

### الاتصال بالجمهور

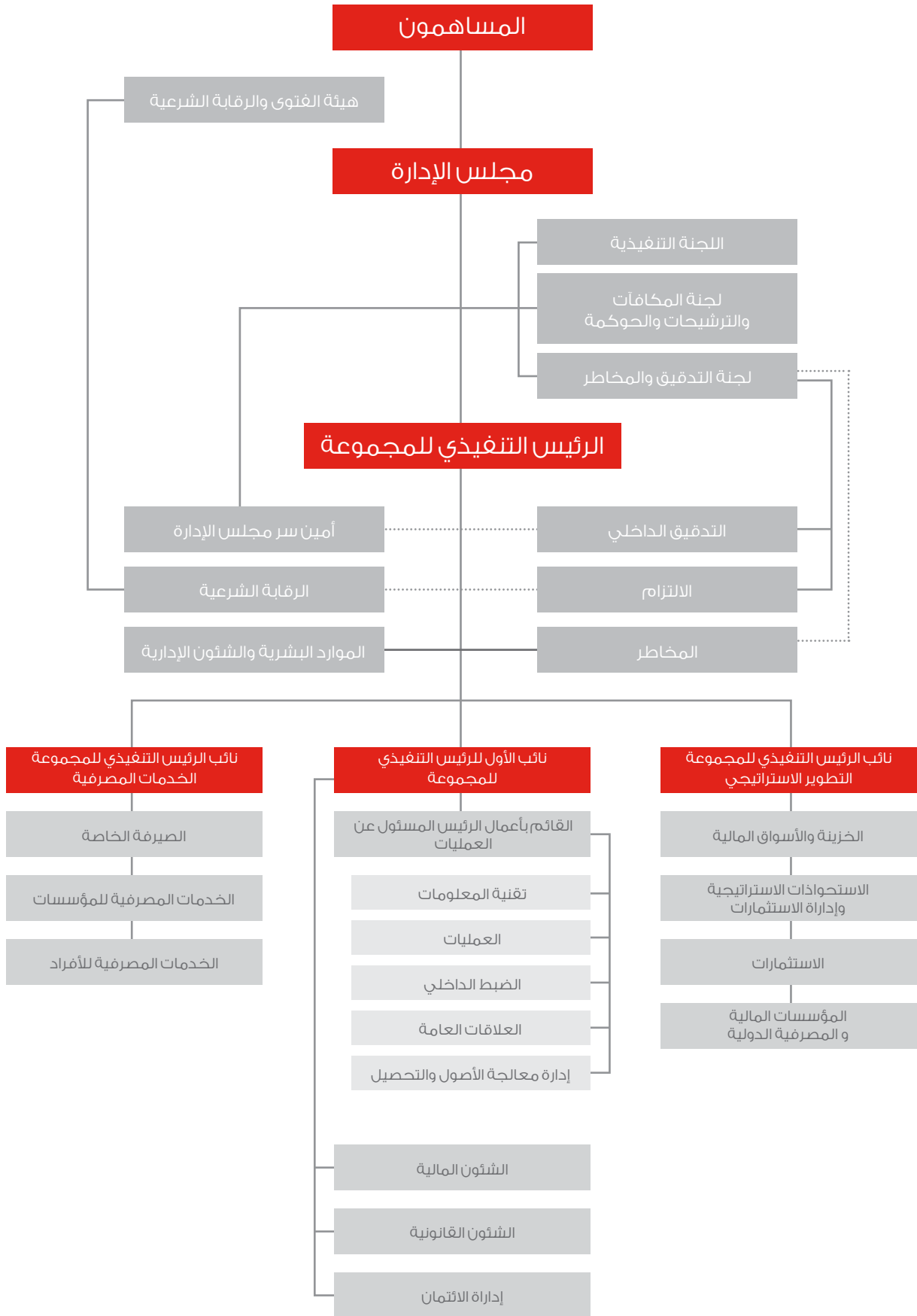
## سياسة الإبلاغ عن المخالفات

ينتهج المصرف سياسة للإبلاغ عن المخالفات تنص على تحديد مسئولين معينين يمكن للموظف الاتصال بهم للإبلاغ عن المخالفات. تؤمن السياسة توفير حماية كافية للموظفين في حالة القيام بحسن نية بالإبلاغ عن مخالفات. تشرف لجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس الإدارة على تطبيق هذه السياسة.

أقر مجلس الإدارة لائحة السلوك التالية فيما يتعلق بسلوكهم:

- التصرف بأمانة، نزاهة وحسن نية، مع بذل العناية والاهتمام اللازمين، بما يحقق مصلحة المصرف والمتعاملين معه.
- العمل فقط ضمن نطاق مسؤولياته
- أن يكون لديه الفهم المناسب لشؤون المصرف وأن يكرس الوقت الكافي للقيام بمسؤولياته.
- أن يحافظ على سرية مناقشات ومداولات المجلس.
- ألا يسيء استخدام المعلومات التي حصل عليها من خلال منصبه كعضو مجلس إدارة.
- ألا يستغل منصبه كعضو مجلس إدارة في أمور لا مبرر لها.
- ضمان ألا تسبب شؤونه/ شؤونها المالية الإضرار بسمعة المصرف.
- الحفاظ على معرفة كافية/ مفصلة بأعمال المصرف وأدائه لاتخاذ قرارات واعية ومستنيرة.
- أن يكون مستقلا في قراراته وتصرفاته واتخاذ كافة الخطوات المناسبة الواجب توافرها لسلامة جميع قرارات المجلس.
- ألا يوافق على تحمل المصرف لأي التزام حتى يدرك/ تدرك في وقته، بالاعتماد على أسس معقولة، بأن المصرف قادر على الوفاء بالتزاماته عندما يطلب منه القيام بذلك.
- ألا يوافق على تنفيذ أعمال المصرف أو أن يتسبب أو يسمح بتنفيذها، بطريقة يحتمل أن تسبب مخاطر كبيرة من شأنها إحداث خسائر جسيمة لدائني المصرف.
- أن يعامل كافة موظفي المصرف وعملائه الذين يتعامل معهم بإنصاف واحترام.
- ألا يدخل في منافسة مع المصرف.
- ألا يطلب أو يقبل هدايا ضخمة من المصرف له/لها أو لمن يرتبط به/ بها.
- ألا يستغل فرص العمل التي يحق للمصرف مباشرتها بما فيها الاستفادة منها أو من يرتبط بهم.
- أن يبلغ المصرف عن أي تضارب محتمل للمصالح.
- أن يناقش بنفسه عن أي مناقشات أو صنع قرارات التي تقحمه بموضوع لا يستطيع تقديم استشارة موضوعية فيه أو التي تقحمه في شيء أو تمهد لتضارب في المصالح.

## الهيكل التنظيمي



## الغرامات

### مصرف السلام-البحرين (منفردا)

خلال العام 2016، تم دفع مبلغ 5.8 ألف دينار بحريني كغرامة إلى مصرف البحرين المركزي للتخلف عن الالتزام بمتطلبات المصرف المركزي بما يتعلق بالفقرة BR-1.3.1 والفقرة BR-2.2.4 من الجزء الثاني من مجلد التوجيهات الصادر عن المصرف المركزي والمتضمن وجوب تقديم التقريرين التاليين إلى المصرف المركزي قبل آخر موعد لتقديمها:

1. تفاصيل المكافآت الإجمالية

2. مستجدات مذكرة الاستثمار الخاص فيما يتعلق بخبراء التعليم

فرض على المصرف دفع غرامة قدرها 4,000 دينار بحريني لتأخره في الالتزام بالنظام الإلكتروني لتحويل الأموال.

### بي ام اي بنك (منفردا)

خلال العام 2016، تم دفع مبلغ 200 دينار بحريني كغرامة إلى مصرف البحرين المركزي للتخلف عن الالتزام بمتطلبات المصرف المركزي بما يتعلق بالفقرة BR-3.1.7A والمتضمن وجوب تقديم تقرير تعرض المصارف للاستثمارات الكبرى وذلك خلال 20 يوماً.

عليه تم تغريم المجموعة مبلغ وقدره 10,000 دينار بحريني.

## التغييرات التي طرأت في الإدارة وسلم المسؤولية خلال العام 2016م

### التالية أسماؤهم يتبعون مباشرة الرئيس التنفيذي للمجموعة

- الدكتور أنور الساده – نائب الأول للرئيس التنفيذي للمجموعة
- موكوندان راغافاشاري – نائب الرئيس التنفيذي للمجموعة – التطوير الاستراتيجي
- أنور مراد - نائب الرئيس التنفيذي للمجموعة – الخدمات المصرفية
- سيما الكوهجي – أمين سر مجلس الإدارة (غير مباشر)

### التالية أسماؤهم يتبعون مباشرة النائب الأول للرئيس التنفيذي للمجموعة

- عبدالكريم تركي – القائم بأعمال الرئيس المسئول عن العمليات
- إلياس مراد – رئيس دائرة الائتمان للمجموعة
- قاسم تقوي – رئيس الشؤون القانونية للمجموعة
- خالد جليلي – القائم بأعمال الرئيس المالي

### التالية أسماؤهم يتبعون مباشرة نائب الرئيس التنفيذي للمجموعة - الخدمات المصرفية

- علي قاسم – القائم بأعمال رئيس الخدمات المصرفية الخاصة
- عارف جناحي – رئيس الخدمات المصرفية للمؤسسات
- محمد بوججي – القائم بأعمال رئيس الخدمات المصرفية للأفراد

### التالية أسماؤهم يتبعون مباشرة نائب الرئيس التنفيذي للمجموعة - التطوير الاستراتيجي

- أحمد سيف – رئيس الاستحوادات الاستراتيجية وإدارة الاستثمارات للمجموعة
- طلال الملا – رئيس الاستثمارات
- حسين عبدالحق – رئيس الخزينة والأسواق المالية
- صادق شيخ – رئيس المؤسسات المالية والمصرفية الدولية
- هاريش فينكاتاكريشنان – رئيس إدارة الاستثمار



# التزام راسخ بتوفير خدمات شاملة

في سعينا للإلتزام بقيمنا التي تقضي بتحقيق التنوع، حرص مصرف السلام-البحرين على توسيع خدماته الإستثمارية لتغطي عدداً من القطاعات مثل الخدمات اللوجستية، الطاقة البديلة المتجددة، التعليم، الضيافة والتطوير العقاري لمشاريع هامة تضمنت منشآت سكنية ومكاتب شاملة في مواقع إستراتيجية تمتد من الولايات المتحدة الأمريكية إلى أوروبا وآسيا.

# سياسة المكافآت

تم إعداد هذه الوثيقة وفقاً لمتطلبات إفصاح المكافآت للمصارف الإسلامية، الصادرة عن مصرف البحرين المركزي، تحت ضوابط الحوكمة وهي متطلبات إضافية على تلك التي يتم نشرها في التقرير السنوي.

## سياسة المكافآت الأساسية

المبادئ الأساسية التي تقوم عليها سياستنا للمكافآت، والتي تم إقرارها من قبل مجلس الإدارة ومساهمي المصرف هي:

- يتم تحديد نظام التعويضات المتغيرة بما يدعم الإدارة الجيدة للمخاطر والالتزام. ومن أجل تحقيق هذا الهدف لا بد من:
  - تعديل مقاييس الأداء الخاصة بوحدات الأعمال بالمصرف بما يتناسب مع درجة المخاطرة أينما كان مناسباً؛
  - عند تحديد المكافأة الفردية، يؤخذ في الاعتبار مدى الحرص على تحقيق الأهداف المرتبطة بضوابط الالتزام.
- يتم تحديد حزمة المزايا التي يحصل عليها الموظفون في الوظائف الرقابية والمساندة بحيث تمكنهم من العمل بشكل مستقل عن وحدات الأعمال التي يساندونها. ويتم ضمان استقلاليتهم من خلال:
  - تحديد حجم المكافأة الكلية، لضمان بقاء التعويضات المتغيرة بمستوى أقل من أن يشجع على السلوكيات غير الملائمة، ولكن في الوقت ذاته مع المحافظة على المستوى التنافسي في السوق؛
  - قرارات المكافآت مبنية على حسب الوظائف التي يادونها لا على وحدات الأعمال التي يساندونها؛
  - أن تكون مقاييس الأداء والأهداف متماشية مع أهداف المصرف وأهداف الموظف الخاصة بالوظيفة؛
  - يكون أداء الفرد حسب وظيفته في مقابل أداء وحدات الأعمال الأخرى العنصر الرئيسي لحساب مكافأة تحفيز الموظف.
- سيتم استخدام المعايير الكمية والنوعية لتقييم أداء الفرد في جميع إدارات المصرف.
- يتم تحديد مكونات الرواتب، والمزايا، والحوافز لتأخذ في اعتبارها مصالح الموظفين والمساهمين على حد سواء؛
- يأخذ تحديد المكافآت في الاعتبار العوامل المالية وغير المالية على المديين القصير والطويل؛
- يتم تحديد إجمالي المكافأة لكل منصب بناء على التركيز على تقييم الأداء الذي يعكس أداء الفرد والتزامه بسياسات المصرف الخاصة بالمخاطر والالتزام؛
- حدد المصرف مستوى من المكافآت الثابتة للموظفين بما يتناسب مع مستوى متفق عليه من الأداء. وسوف يتم تحديد التعويضات المتغيرة، ومكافأة نهاية العام للأداء الوظيفي (البونوس)، بناء على قرار لجنة المكافآت، الترشيحات والحوكمة (RNC)، لتعبر عن التقدير للأداء المتميز للموظف خلال أي فترة أداء يتم تحديدها؛
- في حالة إقرار توزيع تعويضات متغيرة، أو مكافأة نهاية العام للأداء الوظيفي (البونوس) لأي فترة أداء؛ يجب أن يكون لدى المصرف نظام واضح للتعويض المتغير، لدعم لجنة المكافآت، الترشيحات والحوكمة في هذا الخصوص؛
- يتم تحديد التعويضات المتغيرة بناءً على الإنجازات في تحقيق الأهداف على مستوى المصرف، والوحدة، والمستوى الفردي؛

لا يقدم المصرف أي نوع من المستقطعات أو المكافآت للتوقيف عن العمل لموظفيه، سوى تلك التي ينص عليها قانون العمل للقطاع الخاص (القانون رقم 36) للعام 2012 لمملكة البحرين).

يقوم المصرف بمراجعة الرواتب والمزايا بشكل دوري، بهدف المحافظة على قدرته التنافسية في السوق، معتمداً على التقارير المتعلقة بالرواتب ومعلومات السوق التي يتم الحصول عليها من مصادر ثانوية.

## مواءمة الأنظمة

قام المصرف بمراجعة وتنقيح سياسة المكافآت خصوصاً المتعلقة بالتعويض المتغير من أجل تلبية متطلبات مصرف البحرين المركزي وإرشاداته فيما يتعلق بالمكافآت، وذلك بمساعدة استشاريين خارجيين. وفيما يلي ملخصاً للجوانب التنظيمية وردود المصرف عليها:

المجال التنظيمي	ممارسات المصرف
الحوكمة	تم تشكيل لجنة المكافآت، الترشيحات والحوكمة التابعة لمجلس الإدارة بحسب متطلبات وإرشادات مصرف البحرين المركزي الخاصة بالمكافآت، ويتألفها عضو مجلس إدارة مستقل. وقد تمت مراجعة ميثاق اللجنة بما يتماشى مع متطلبات وإرشادات مصرف البحرين المركزي، وسوف تكون اللجنة مسؤولة عن صياغة سياسة المكافآت، وتطبيقها، والإشراف عليها. وبلغت الأجر والتعويضات المدفوعة إلى أعضاء اللجنة للعام 2016 ما إجماليه 22,500 دينار بحريني (2015: 20,000 دينار بحريني). وقامت اللجنة بتعيين استشاري خارجي لإعادة صياغة سياسة المكافآت المعدلة، وتطبيقها بما يتماشى مع إرشادات مصرف البحرين المركزي، في ما يتعلق بالمكافآت.
سياسة للمكافآت تركز على المخاطر	قام المصرف بوضع المكافآت الثابتة للموظفين في مستوى بحيث تتم مكافأتهم على مستوى محدد من الأداء، فيما سيكون دفع التعويضات المتغيرة ومكافأة نهاية العام للأداء الوظيفي (البونوس) راجعاً بشكل تام إلى لجنة المكافآت، الترشيحات والحوكمة وذلك تقديراً للأداء المتميز للموظفين في أي فترة محددة من الأداء، وإذا ما قررت اللجنة منح التعويض المتغير، فسيتم تحديدها بناء على الأهداف المعدلة على أساس المخاطرة التي يتم وضعها على مستوى وحدة الأعمال، ويتم رفعه إلى المستوى العام للمصرف. وسوف يكون التعويض المتغير أعلى بالنسبة للرئيس التنفيذي، والإدارة العليا في وحدات الأعمال والمسؤولين عن المخاطر المادية، مقارنةً بالأجر الثابت، متوقف على تحقيق الأهداف المعدلة المرتبطة بالمخاطر، وذلك على مستويي وحدة الأعمال والمصرف على حد سواء. أما بالنسبة للموظفين في الوظائف الرقابية والمساندة، فإن مكافأة الأجر يشتمل على نسبة ثابتة أكبر، ونسبة متغيرة أقل، كما أن التعويض المتغير للعاملين في الوظائف الرقابية والمساندة، يعتمد على أهداف الوحدة التي يعملون بها، وعلى أدائهم الفردي ولا يُربط بأداء المصرف.
رأس المال والسيولة	تتم عملية احتساب مكافأة نهاية العام للأداء الوظيفي (البونوس)، والتعويض المتغير، بطريقة تضمن عدم تأثر رأس المال والسيولة، ويتم التحقق من صحتها قبل الحصول على موافقة لجنة المكافآت، الترشيحات والحوكمة وتشمل عملية التحقق من الصحة مقارنة مخصصات مكافأة نهاية العام للأداء الوظيفي (البونوس) بالأرباح المتحققة، والتأثير على الملاءة المالية وفق إرشادات بازل 3 وأيضاً بالمقارنة بإجمالي الأجر الثابتة.

إن مكافأة الرئيس التنفيذي، ونوابه، والمسؤولين عن المخاطر، والأشخاص المعتمدين حسب أنظمة مصرف البحرين المركزي، وكذلك جميع من يتجاوز إجمالي مكافآتهم الحد الأقصى بحسب الأنظمة، تخضع لعنصر الإرجاء والمكافأة المرتبطة بالأسهم، فمن الممكن تقديم أسهم صورية لهذه الفئة من الموظفين. وتتم ترتيبات الإرجاء كما يلي:

للرئيس التنفيذي، ونوابه، وأعلى خمسة أعضاء من الإدارة التنفيذية (بحسب إجمالي المكافآت التي يتسلمونها) في وحدات الأعمال:

- يتم دفع 40% من التعويض المتغير، نقداً، في نهاية فترة الأداء؛ و
- يتم إرجاء الـ 60% المتبقية لدفعها على مدى 3 سنوات، على أن يتم احتساب 10% منها كمؤجلات نقدية، والـ 50% المتبقية كأسهم صورية. أما بالنسبة للتعويض المتغير المرجأ فيستحق بالكامل وبالتساوي على مدى ثلاث سنوات. أما بالنسبة لجميع الموظفين الآخرين من العاملين في وحدات الأعمال، والأشخاص المعتمدين في الوظائف الرقابية والمساندة ممن يتجاوز إجمالي مكافآتهم الحد الأقصى حسب الأنظمة:

#### الإرجاء والأدوات المرتبطة بالأسهم

- يتم دفع 50% من التعويض المتغير نقداً في نهاية فترة الأداء؛ و
- يتم دفع 10% في صورة أسهم صورية في نهاية فترة الأداء، وتكون الأسهم الصورية خاضعة لشرط الاحتفاظ بها لفترة لا تقل عن 6 أشهر من تاريخ الاستحقاق؛
- يتم إرجاء الـ 40% المتبقية على مدى 3 سنوات ويتم دفعها في صورة أسهم صورية، وتستحق بالكامل وبالتساوي على مدى ثلاث سنوات، وتكون الأسهم الصورية خاضعة لشرط الاحتفاظ بها لفترة لا تقل عن 6 أشهر من تاريخ الاستحقاق.

قام المصرف بوضع بنود استرجاع وتعديل التعويضات المتغيرة والتي تمنح لجنة المكافآت، الترشيحات والحوكمة الحق في استخدام هذه البنود تحت بعض الظروف المعرفّة سلفاً والتي يستطيع المصرف تبعاً لها استرجاع المكافآت المستحقة أو غير المستحقة سواء المدفوعة أو القابلة للدفع للموظفين.

#### استرجاع وتعديل التعويضات المتغيرة

## مكونات المكافآت

إن للمصرف الرغبة في أن تكون لديه سياسة مكافآت شفافة، ومنظمة وشاملة لتغطي كافة أنواع التعويضات والمزايا المقدمة للموظفين.

فسياسة المكافآت توفر إطاراً للمكافآت محدد المقاييس، ويغطي جميع الموظفين على مختلف المستويات في المصرف.

ويجب على المكافآت التي يقدمها المصرف أن تعكس أهدافه في جذب والمحافظة على المستوى المرغوب من المهارات في القطاع المصرفي.

وسوف تكون المكافآت في مستوى متساو مع البنوك الأخرى ذات النشاط المشابه في البحرين، مع مرونتها للتغيير في مؤشر كلفة المعيشة. وسوف تشمل حزمة التعويضات الراتب الأساسي والمزايا والتعويضات المتغيرة المتروكة للتقدير.

والجدول التالي يلخص إجمالي المكافآت:

عناصر التعويضات	الأجر والمزايا
<b>المبررات</b>	لجذب والمحافظة على المستوى المرغوب من المهارات
<b>الملخص</b>	تتم مراجعتها سنوياً. يتم قياسها بحسب السوق المحلية، وتقدم حزمة التعويضات للموظف بناءً على مكونات الوظيفة ومستوى تعقيدها. يعرض المصرف أجراً ثابتاً مركباً، أي أن لا يكون موزعاً على الأجر الأساسي والعلاوات، وإنما يصرف كدفعة واحدة، وتحدد المزايا بشكل متوائم مع ما يطبق في السوق المحلية.

<b>المبررات</b>	<p>للتحفيز على تحقيق الأهداف السنوية على مستوى المصرف و وحدات الأعمال، وبالتالي كذلك للتأكد من حصول الإدارة العليا على حصة كبيرة كتعويض متغير مرتبط بالأداء.</p> <p>ويتم إرجاء التعويض المتغير للتأكد من أن مصالح الإدارة متوائمة مع مصالح المساهمين، ولأخذ البُعد الزمني للمخاطر، في الإعتبار.</p>
-----------------	---

<b>وحدات الأعمال</b>	<p>يتم تحديد القيمة الإجمالية للمكافأة السنوية على أساس نموذج الأسفل إلى الأعلى، بمعنى أن يتم حساب مضاعفات الراتب الشهري لكل مستوى، كأساس، ومن ثم جمع ناتج المضاعفات لكل وحدة ومن ثم على مستوى المصرف.</p> <p>يكون أساس دفع مكافأة نهاية العام للأداء الوظيفي (البونوس)، كما يلي:</p> <p><b>الرئيس التنفيذي والإدارة العليا</b> المضاعفات الأساس «درجة المصرف» درجة الشخص</p>
<b>وحدات الأعمال</b>	المضاعفات الأساس «درجة المصرف» درجة الوحدة «درجة الشخص
<b>الوحدات الرقابية والمساندة</b>	المضاعفات الأساس «درجة الوحدة» درجة الشخص

### احتساب التعويضات المتغيرة - وحدات الأعمال

#### بداية السنة المالية:

يتم وضع الأهداف لوحدات الأعمال، ثم يتم تجميعها إلى مستوى أهداف المصرف. وعند وضع الأهداف لا بد أن تؤخذ في الاعتبار مجموعة من العوامل المتغيرة المخاطرة على مستوى المصرف. وهذه العوامل تشمل رأس المال والسيولة والأرباح ومعايير نوعية مثل مخاطرة السمعة. كما يجب أن تؤخذ في الاعتبار مؤشرات الأداء الأساسية للمصرف والوحدات. ولتحقيق هذا الهدف، يتم تحديد مخصصات مكافأة نهاية العام للأداء الوظيفي (البونوس) على أساس مضاعفات الأجر الشهري في المصرف. وأبرز ما يميز مكافأة نهاية العام للأداء الوظيفي (البونوس) أنها ذاتية التمويل، وأن الأهداف على مختلف المستويات ليست مجرد ارتفاع في الأرباح بنسبة مئوية، وإنما هي الأرباح المعدلة لمكافأة نهاية عام للأداء الوظيفي (بونس) إضافية لقياس تأثيرها على الملاءة المالية، كنسبة من صافي الأرباح، والأرباح المحققة، ونسبة من التعويض الثابت في أي سنة مالية.

#### بنهاية السنة المالية

يتم تقييم النتائج الفعلية في مقابل الأهداف، أخذاً في الاعتبار جدول العوامل المتغيرة للمخاطر والتعديلات، إن وجدت، على أساس درجة الوحدة أو درجة المصرف بما هو مناسب، إذ تتم مراجعة مخصصات مكافأة نهاية العام للأداء الوظيفي (البونوس) بناءً على ذلك.

ويتم إقرار مخصصات مكافأة نهاية العام للأداء الوظيفي (البونوس) من قبل لجنة المكافآت، التشريعات والحوكمة فيما تحدد مكافآت نهاية العام للأداء الوظيفي (البونوس) للأفراد بناءً على جدول الدرجات.

### احتساب التعويضات المتغيرة - الوحدات الرقابية والمساندة

تعتبر أهداف الوحدة التي تحدد ويتم الاتفاق عليها مع لجنة المكافآت، التشريعات والحوكمة في بداية كل فترة تقييم، هي الأساس للتعويض المتغير الذي يتم دفعه.

فيما عدا الحالات التي يحقق المصرف فيها خسائر، فإن التعويض المتغير لموظفي الوحدات الرقابية والمساندة، يتم دفعه على أساس أهداف الوحدة والأداء الفردي.

ويتم تحديد مضاعفات الأساس لكل موظف في كل وحدة من الوحدات الرقابية والمساندة، ويتم تحديد وزن بقيمة (1) لإنجازات أهداف الوحدة، ويتم تقييمها على أساس مستوى النتائج المتحققة.

وتعتمد درجة أداء الفرد على أساس تقييم الفرد، ووضعت الدرجة لتتراوح ما بين (0) و (1) كحد أقصى.

وتُلخّص عملية التعويض المتغير كما يلي:

ترتبط المكافأة بأداء المصرف ووحدة الأعمال والفرد.

تأخذ عملية تحديد الأهداف في اعتبارها العوامل المتغيرة للمخاطر على النحو الكمي والنوعي على حد سواء، مثل: السمعة.

وبأخذ البعد الزمني للمخاطر في الاعتبار، فإن مكافأة نهاية العام تُربط بعامل إرجاء، وأيضاً بالأسهم، من أجل مواءمة مصلحة الموظف مع مصلحة المساهمين.

في حال عدم تحقيق المصرف أو وحدات الأعمال للأهداف المعدلة وفق المخاطر أو في حال تحقيقه لخسائر؛ فإن مستوى مكافأة نهاية العام قد تصبح أقل أو تلغى.

تجرى عملية تقييم لما بعد المخاطر للتأكد من أنه في حال تحقق خسائر كبيرة، أو تحقق دخل أقل من المتوقع والتي يمكن نسبتها إلى تصرفات الموظفين؛ فإنه يتم تفعيل بنود استرجاع أو تعديل التعويضات بما هو مناسب.

### الملخص

## تفاصيل المكافآت

(أ) مجلس الإدارة

2015	2016	المبالغ بالدينار البحريني
199,250	255,178	رسوم الحضور وتكاليف السفر
73,000	389,000	المكافآت المدفوعة
-	-	مكافآت أعضاء مجلس إدارة الشركات التابعة للمصرف، رسوم الحضور والنفقات

(ب) الموظفون

31 ديسمبر 2016							بآلاف الدنانير
عدد الموظفين	التعويضات المتغيرة المقدمة		التعويضات المتغيرة المرجأة		الثابتة	المجموع	
	غير نقدية	نقدية	غير نقدية	نقدية			
10	453	98	390	2,568	1,529	10	مسارات الأعمال للأشخاص المعتمدين
13	181	-	58	1,007	753	13	الإدارات الرقابية والمساندة للأشخاص المعتمدين
11	114	-	14	560	429	11	المسؤولون عن المخاطر المادية الأخرى
297	866	-	-	7,411	6,545	297	الموظفون الآخرون - عمليات البحرين
2	12	-	-	90	78	2	الموظفون الآخريين - الفروع الخارجية
333	1,626	98	462	11,636	9,334	333	

31 ديسمبر 2015							بآلاف الدنانير
عدد الموظفين	التعويضات المتغيرة المقدمة		التعويضات المتغيرة المرجأة		الثابتة	المجموع	
	غير نقدية	نقدية	غير نقدية	نقدية			
10	282	71	353	2,363	1,657	10	مسارات الأعمال للشخص المعتمد
11	70	-	56	805	665	11	الإدارات الرقابية والمساندة للأشخاص المعتمدين
12	16	-	13	496	464	12	المسؤولون عن المخاطر المادية الأخرى
319	1,100	-	-	8,814	7,714	319	الموظفون الآخرون - عمليات البحرين
2	12	-	-	90	78	2	الموظفون الآخريين - الفروع الخارجية
534	1,480	71	422	12,568	10,578	534	

تشمل المكافآت الثابتة جميع التعويضات والمزايا المستحقة للموظفين بناء على الترتيبات التعاقدية. بلغت تعويضات نهاية الخدمة خلال فترة الدفع 934,000 دينار بحريني (2015: 1,490,000 دينار بحريني)، وبلغ الحد الأعلى لتعويضات نهاية الخدمة خلال العام 116,000 دينار بحريني (2015: 94,000 دينار بحريني). مدرجة أعلاه المكافآت المستلمة من قبل الأشخاص المعتمدين والمسؤولون عن المخاطر المادية من الشركات والمشاريع ذات الأغراض الخاصة المدارة من قبل المصرف والتي بلغت 113,000 دينار بحريني (2015: 94,000 دينار بحريني).

#### إرجاء مكافأة الأداء (البونس)

31 ديسمبر 2016					
المجموع	أخرى	قيمة	عدد	نقدية	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	الأسهم	ألف دينار بحريني	
<b>المكافآت</b>					
124	-	-		124	الرصيد كما في 1 يناير 2016
560	-	462	3,039,474	98	منحت خلال العام – 2016
422	-	422	2,827,136	-	تم منحها خلال العام عن العام السابق – 2015
305	-	305	2,127,228	-	تم منحها خلال العام عن العام السابق – 2014
(82)	-	(63)	(425,446)	(19)	الممارسة/ المباعه/ المدفوعة خلال العام
-	-	-	-	-	تعديل المخاطر
1,329	-	1,126	7,568,392	203	<b>الرصيد كما في 31 ديسمبر 2016</b>

31 ديسمبر 2015					
المجموع	أخرى	قيمة	عدد	نقدية	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	الأسهم	ألف دينار بحريني	
<b>المكافآت</b>					
53	-	-	-	53	الرصيد الافتتاحي
71	-	-	-	71	منحت خلال العام
-	-	-	-	-	الممارسة/ المباعه/ المدفوعة خلال العام
-	-	-	-	-	تعديل المخاطر
124	-	-	-	124	<b>الرصيد الختامي</b>



# المنهج الديناميكي لتحقيق التميز

نال مشروع فيلا المارتينيك المطلّة على البحر، الذي يعتبر واحداً من أكبر المشاريع بجزيرة بينانغ بماليزيا ويضم 73 فيلا فخمة وهو مشروع يملكه مصرف السلام-البحرين مشاركة مع شريكين استراتيجيين آخرين، جائزة أفضل مشروع فيلا في ماليزيا وذلك في حفل توزيع جوائز جنوب شرق آسيا للعقارات 2011.

# إدارة المخاطر و إدارة الألتزام

## إطار عمل إدارة المخاطر

إن إطار عمل إدارة المخاطر يحدد ثقافة المخاطر لدى مصرف السلام-البحرين وكذلك كيفية ممارسة سلوكيات تحمل المخاطر بالشكل الصحيح في جميع عمليات المصرف بما يضمن التوازن الدائم بين الأرباح ومستوى المخاطر المحتملة.

ويحقق إطار عمل إدارة المخاطر هذا الهدف من خلال تعريف المبادئ الأساسية لإدارة المخاطر بالمجموعة، بما في ذلك مخاطر الائتمان، ومخاطر السوق، والمخاطر التشغيلية، ومخاطر أمن المعلومات، والمخاطر الإستراتيجية، ومخاطر السمعة، وأدوار ومسؤوليات مجلس الإدارة، ومجموعة إدارة المخاطر، والإدارة التنفيذية فيما يتعلق بإدارة المخاطر، وأساليب تقييم المخاطر بناء على الاحتمالات والتبعات، وسياسات المخاطر الرئيسية، وإجراءات وحدود المخاطر، ونظم وتقارير معلومات إدارة المخاطر، وإطار عمل الرقابة الداخلية، وأساليب المجموعة في إدارة رأس المال.

ويتم تقييم مدى فعالية إطار عمل إدارة المخاطر مع الأخذ بعين الاعتبار أفضل المعايير وممارسات التدقيق الداخلي والتدقيق الخارجي المناسبة لتلبية متطلبات مصرف البحرين المركزي وإتفاقية بازل. بالإضافة إلى ذلك فإن مجموعات العمل والمساندة تجري وبشكل دوري عمليات تقييم داخلية للتحكم في المخاطر.

ونتيجة لذلك، يؤدي إطار عمل إدارة المخاطر إلى إيجاد التناسق بين دوائر المصرف وأهداف إدارة المخاطر.

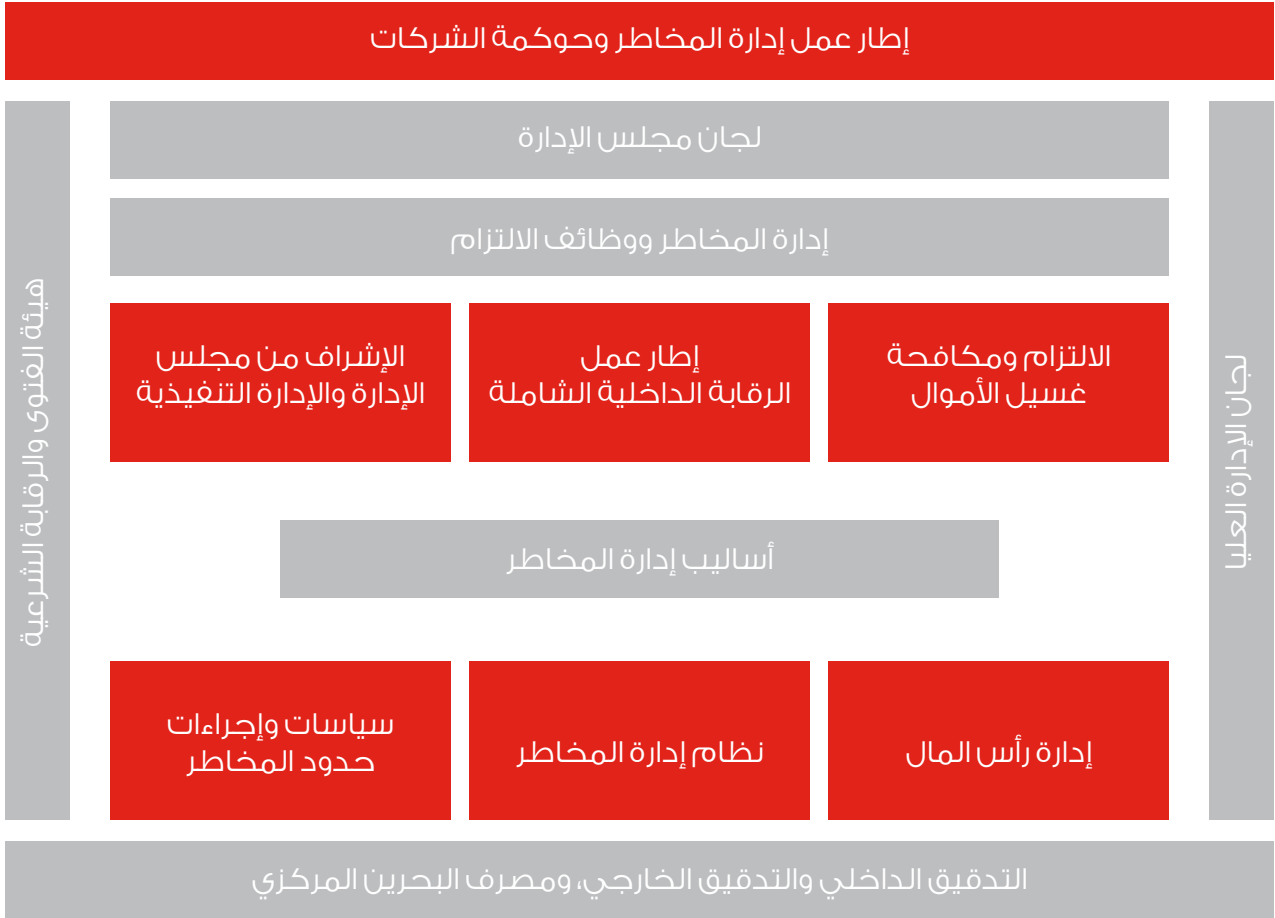
إننا في مصرف السلام-البحرين ندرك أننا في مجال عمل يملي علينا تحمل المخاطر، وأن نجاحنا يعتمد إلى درجة كبيرة على مدى كفاءتنا في تعريف هذه المخاطر وقياسها ومراقبتها وإدارتها. ولذلك فإننا نرى أن إدارة المخاطر تشكل جزءاً أساسياً من وجهة النظر الإستراتيجية، وأن إتفاقية بازل تشكل محفزاً للتنفيذ الناجح لإدارة المخاطر، وذلك تماشياً مع أفضل الممارسات المتبعة.

المبدأ الأساسي الذي يقوم عليه إطار عمل إدارة المخاطر هو التأكد من أن المخاطر المقبولة تقع ضمن المدى الذي يعتمده المصرف لتحمل المخاطر، وأن العوائد الناتجة تكون متوافقة مع المخاطر التي يتم تحملها. إن الهدف من ذلك هو خلق قيمة للمساهمين من خلال حماية المجموعة من الخسائر غير المتوقعة، وضمان زيادة إكثارات وفرص تحقيق الأرباح مقارنة بالمخاطر والتأكد من استقرار الأرباح.

ولهذا فإن خطة تأسيس المجموعة تعطي الأولوية لتطوير إطار فعال لإدارة المخاطر وإدارة الألتزام بما يتوافق مع الأنظمة والإجراءات المثلى المتعارف عليها محلياً ودولياً، وبما يتماشى مع متطلبات مصرف البحرين المركزي وإتفاقية بازل.

**إدارة رأس المال**

إن حجر الأساس لإطار إدارة المخاطر هو الوصول إلى العلاقة المثلى بين المخاطر والعوائد مقارنة برأس المال المتوفر من خلال إدارة رأس المال بشكل مركز و بربقابة جيدة تشمل مجموعات إدارة المخاطر والشئون المالية ومجموعات الأعمال.



## وحدة الالتزام ومكافحة غسيل الأموال

أنشأ المصرف وحدة مستقلة ومتخصصة لتنسيق تنفيذ برنامج الالتزام ومكافحة غسيل الأموال وتمويل الإرهاب. ويشمل البرنامج السياسات والإجراءات لإدارة الالتزام بالأنظمة واللوائح، ومكافحة غسيل الأموال، ومعايير الإفصاح فيما يتعلق بالمعلومات الجوهرية والحساسية والتداول بناء على معلومات داخلية.

وبمقتضى ما تطلبه متطلبات مكافحة غسيل الأموال وتمويل الإرهاب، يضمن مصرف السلام-البحرين من خلال سياساته الخاصة سلامة عمل سياسات وإجراءات مكافحة غسيل الأموال ووجود إجراءات رقابية داخلية لمنع واكتشاف عمليات غسيل الأموال. وتتملي هذه السياسات كيفية وضع الإرشادات العامة والإجراءات لقبول العملاء والمحافظة على استمرار التعامل معهم، ومراقبة عملياتهم وفقاً لمتطلبات مصرف البحرين المركزي والمعايير الدولية مثل توصيات الفريق الخاص للإجراءات المالية لمكافحة غسيل الأموال FATF ووثائق لجنة بازل.

جميع التحويلات الإلكترونية الواردة والصادرة يتم عرضها للتدقيق مقابل عدد من قوائم العقوبات الصادرة من قبل بعض الهيئات التنظيمية بما في ذلك لجان عقوبات مجلس الأمن ووزارة الخزانة الأمريكية- مكتب مراقبة الأصول الأجنبية OFAC، بالإضافة إلى تلك المحددة من قبل مصرف البحرين المركزي.

كذلك يتضمن البرنامج الالتزام بالأنظمة التي وضعها مصرف البحرين المركزي وبورصة البحرين ووزارة الصناعة والتجارة والسياحة.

وقد وضع المصرف السياسات الملائمة واتخذ الخطوات اللازمة في تحديث الأنظمة المصرفية الأساسية للالتزام بمتطلبات قانون الالتزام لقواعد الضرائب على الحسابات الأجنبية (FATCA) وفقاً بمتطلبات الجهات التنظيمية.

## الحكومة

يدعم إطار عمل إدارة المخاطر إطار فعال للحكومة، كما ورد بالقسم الخاص بالحكومة الإدارية في الصفحات 42 - 57.

## المسئولية عن المخاطر

تقع مسؤولية تنفيذ إطار عمل إدارة المخاطر في المجموعة على عاتق دائرة إدارة المخاطر تحت إشراف الرئيس التنفيذي للمجموعة ولجنة التدقيق والمخاطر. يتولى رؤساء مجموعات الأعمال والمجموعات المساندة في المجموعة، كونهم خط الدفاع الأممي، مسؤولية المخاطر المختلفة، ويتوجب عليهم التأكيد من إدارة هذه المخاطر وفقاً لإطار عمل إدارة المخاطر. تقع مسؤولية تنفيذ إطار عمل إدارة المخاطر في المجموعة على عاتق دائرة إدارة المخاطر تحت إشراف الرئيس التنفيذي للمجموعة ولجنة التدقيق والمخاطر.

وتساعد إدارة المخاطر رؤساء مجموعات الأعمال والمجموعات المساندة في تحديد المخاطر والمسؤولين عنها وتقييم احتمالاتها وتبعاتها والخيارات المتاحة للتعامل معها، ووضع أولويات أعمال إدارة المخاطر، وخطط إدارة المخاطر، والتفويض بتنفيذ خطط إدارة المخاطر ومتابعة جهود إدارة المخاطر.

# المسئولية الاجتماعية

يلتزم المصرف بواجبات المواطنة للإسهام في تحسين المجتمعات التي يمارس أنشطته فيها. ونحن نسعى إلى تقديم الدعم لحكومة مملكة البحرين في جهودها الرامية إلى تحسين نوعية حياة الناس في مملكة البحرين.

وإلى جانب الإسهام بالتسهيلات الطبية والتبرعات الخيرية للمحتاجين، قدم المصرف أيضاً الدعم للمبادرات الثقافية التي تهدف إلى المحافظة على الثقافة والتراث الوطني البحريني للأجيال القادمة.

يؤكد مصرف السلام-البحرين التزامه تجاه المجتمع من خلال دعم المبادرات التي تضيف القيمة إلى البنية التحتية السكنية والتعليمية والصحية في المملكة، وتحفيز النمو الاقتصادي والازدهار من خلال تقديم الدعم للمشاريع الريادية وتطوير الشباب.

# القوائم المالية

# تقرير هيئة الفتوى والرقابة الشرعية إلى السادة المساهمين

استعرضت الهيئة أعمال المصرف خلال العام واطلعت على القائمة الموحدة للمركز المالي والقائمة الموحدة للدخل والقائمة الموحدة للتدفقات النقدية والقائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملاك واجتمعت بإدارة المصرف وقدمت تقريرها السنوي على النحو التالي:

## أولاً:

1. أشرفت الهيئة على أنشطة المصرف ومعاملاته خلال العام وقامت بدورها في توجيه الإدارات المختلفة إلى الالتزام بأحكام الشريعة الإسلامية وفتاوى الهيئة في هذه الأنشطة وتلك المعاملات، وعقدت لذلك عدة لقاءات واجتماعات مع المسؤولين بالمصرف. وتقرر الهيئة حرص إدارة المصرف على الالتزام بأحكام الشريعة الإسلامية وفتاوى الهيئة.
2. درست الهيئة العمليات التي عرضت عليها أثناء العام، واعتمدت عقودها ومستنداتها، وأجابت عن الأسئلة والاستفسارات التي طرحت بشأنها، وأصدرت في ذلك القرارات والفتاوى المناسبة، وقد عممت هذه الفتاوى والقرارات على إدارات المصرف المختصة لتنفيذها.

## ثانياً:

اطلعت الهيئة على ما طلبت الاطلاع عليه من سجلات المصرف وحصلت على البيانات التي تعينها على أداء واجب الرقابة والتدقيق.

## ثالثاً:

راجعت الهيئة نماذج العقود والاتفاقيات التي عرضت عليها وطلبت من إدارة المصرف الالتزام بها.

## رابعاً: الميزانية العمومية

اطلعت الهيئة على القائمة الموحدة للمركز المالي والبيانات الملحقة بها والإيضاحات المتممة لها، وقد أبدت ملاحظاتها عليها وتلقت إجابة المصرف على تلك الملاحظات.

## وترى الهيئة ما يلي:

وقد تبين بعد المراجعة أن هذه الميزانية في حدود ما عرضته إدارة المصرف من معلومات تمثل موجودات ومطلوبات المصرف وإيراداته وحقوق الملكية وحسابات المودعين والمصرفوفات التشغيلية وأن دقة المعلومات والبيانات هي من مسؤولية إدارة المصرف.

وترى الهيئة أن القوائم المالية الموحدة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016 وحساب الأرباح والخسائر وتوزيع الأرباح بين المودعين والمساهمين قد أعد وفق أحكام الشريعة الإسلامية.

### خامساً: الزكاة

لما كان النظام الأساس للمصرف لا يلزم المصرف بإخراج زكاة حقوق المساهمين المستثمرة لديه، فقد قامت الهيئة بحساب الزكاة الواجبة على المساهمين لإبلاغهم بها، كما يتم الإفصاح عنها في الإيضاحات حول القوائم المالية الموحدة.

### سادساً: تحول بي ام اي بنك (BMI):

استحوذ المصرف على حصة مقدارها 100% من بي ام اي بنك (BMI) بقصد تحويله إلى بنك إسلامي يعمل وفق أحكام الشريعة، وقد تم تحويل هذا البنك فعلاً في 1 يناير 2016 وأصبح يمارس نشاطه وفق أحكام الشريعة الإسلامية في هذا التاريخ.

### سابعاً: الدخل المحرم:

وبناء على قرار الهيئة في أن الدخل المحرم يبدأ حسابه وإخراجه ابتداءً من التاريخ المحدد للتحويل الكامل للبنك الذي حدد له 1 يناير 2016، فإن المعاملات التي لم تتحول بعد هذا التاريخ بسبب دعاوى قضائية أو أي سبب آخر تم الإفصاح عنها في الإيضاحات حول القوائم المالية الموحدة مع التزام المصرف بصرف ما يترتب على ذلك من فوائد في وجوه البر.

### ثامناً:

وقد قررت الهيئة تجنيب دخل ما اشتدت فيه المخالفة الشرعية من العمليات المنفذة خلال العام لصرفه في الخيرات.

والهيئة إذ تؤكد أن مسئولية تطبيق أحكام الشريعة الإسلامية في جميع أنشطة ومعاملات المصرف تقع على عاتق إدارة المصرف، لتقرر أن معاملات المصرف المنفذة خلال العام، لا تخالف في جملتها أحكام الشريعة الإسلامية، وذلك في حدود ما عرضته عليها إدارة المصرف، وما قدمته بشأنها من ملاحظات، وما أبدته إدارة المصرف من استجابة لتنفيذ تلك الملاحظات.

### أعضاء الهيئة



**أ. د. حسين حامد حسان**

رئيس الهيئة



**الشيخ / عدنان عبدالله القطان**

عضو الهيئة



**أ. د. علي محيي الدين القرة داغي**

عضو الهيئة



**د. محمد برهان أربونا**

عضو وأمين سر الهيئة



**د. محمد عبد الحكيم زعير**

عضو الهيئة



# تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة المساهمين

## تقرير حول القوائم المالية الموحدة

لقد قمنا بتدقيق القائمة الموحدة للمركز المالي المرفقة لمصرف السلام - البحرين ش.م.ب. ["البنك"] وشركاته التابعة [المشار إليهما معاً "بالمجموعة"] كما في 31 ديسمبر 2016، والقوائم الموحدة للدخل والتدفقات النقدية والتغيرات في الحقوق للسنة المنتهية في ذلك التاريخ. إن إعداد هذه القوائم المالية الموحدة وإلتزام المجموعة بالعمل وفقاً لمبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية هو من مسؤولية مجلس إدارة البنك. إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه القوائم المالية الموحدة استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها.

لقد تمت أعمال التدقيق التي قمنا بها وفقاً لمعايير التدقيق للمؤسسات المالية الإسلامية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية. تتطلب منا هذه المعايير تخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن القوائم المالية الموحدة خالية من أخطاء جوهرية. يتضمن التدقيق فحص الأدلة المؤيدة للمبالغ والإيضاحات المفصّل عنها في القوائم المالية الموحدة على أساس العينة. ويتضمن التدقيق أيضاً تقييم المبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي أجراها مجلس إدارة البنك وكذلك تقييم العرض العام للقوائم المالية الموحدة. باعتبارنا أن إجراءات التدقيق التي قمنا بها توفر أساساً معقولاً لإبداء رأينا.

## الرأي

في رأينا، إن القوائم المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، عن المركز المالي الموحد للمجموعة كما في 31 ديسمبر 2016 وعن نتائج أعمالها وتدفقاتها النقدية والتغيرات في الحقوق للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية.

## أمور أخرى

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني والدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي (المجلد رقم 2)، نفيد بأن البنك يحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن القوائم المالية الموحدة تتفق مع تلك السجلات وأن المعلومات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة تتفق مع القوائم المالية الموحدة.

وحسب علمنا أنه لم تقع خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016 أية مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني أو لأحكام قانون مصرف البحرين المركزي وقانون المؤسسات المالية أو الدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي (المجلد رقم 2 والأحكام النافذة من المجلد رقم 6) وتوجيهات مصرف البحرين المركزي والقوانين والقرارات المتعلقة بها وقواعد وإجراءات بورصة البحرين أو لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك على وجه قد يؤثر بشكل جوهري سلباً على نشاط البنك أو مركزه المالي الموحد. وقد حصلنا من الإدارة على جميع المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا. كما التزم البنك بمبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية المحددة من قبل هيئة الرقابة الشرعية للبنك.

دارسة و يونغ

سجل قيد الشريك رقم 115

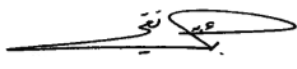
15 فبراير 2017

المنامة، مملكة البحرين

## القائمة الموحدة للمركز المالي

31 ديسمبر 2016

2015 ألف دينار بحريني	2016 ألف دينار بحريني	ايضاح	
<b>الموجودات</b>			
152,572	131,990	5	نقد وأرصدة لدى البنوك والمصرف المركزي
350,474	358,269		صكوك حكومية
103,345	182,452	6	مرابحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك
50,472	28,934	7	صكوك الشركة
245,168	232,556	8	مرابحات
239,031	238,313	9	مضاربات
155,217	188,485	10	إجارة منتهية بالتمليك
7,154	12,304		مشاركات
32,032	34,465	12	موجودات قيد التحويل
123,514	122,073	13	استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
68,786	51,863	14	استثمارات عقارية
49,021	17,781	15	عقارات قيد التطوير
9,994	10,561	16	استثمار في شركات زميلة
43,892	25,436	17	موجودات أخرى
25,971	25,971	18	الشهرة
-	19,840	19	موجودات مصنفة كمحتفظ بها لغرض البيع
1,656,643	1,681,293		<b>مجموع الموجودات</b>
<b>المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار وحقوق الملاك</b>			
<b>المطلوبات</b>			
120,795	132,032		مرابحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك
842,570	723,439		مرابحات ووكالات مستحقة الدفع لغير البنوك
224,366	279,609		حسابات جارية
2,327	217	12	مطلوبات قيد التحويل
35,986	91,837	20	تمويل لأجل
48,246	49,043	21	مطلوبات أخرى
-	11,421	19	مطلوبات متعلقة بموجودات مصنفة كمحتفظ بها لغرض البيع
1,274,290	1,287,598		<b>مجموع المطلوبات</b>
62,351	68,796	22	<b>حقوق حاملي حسابات الاستثمار</b>
<b>حقوق الملاك</b>			
214,093	214,093	23	رأس المال
-	(1,646)	23	أسهم الخزانة
94,140	100,213		احتياطيات وأرباح مبقاة
10,705	10,705	23	تخصيصات مقترحة
318,938	323,365		مجموع الحقوق العائدة إلى مساهمي البنك
1,064	1,534		حقوق غير مسيطرة
320,002	324,899		<b>مجموع حقوق الملاك</b>
1,656,643	1,681,293		<b>مجموع المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار وحقوق الملاك</b>

  
يوسف تقي  
عضو مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي

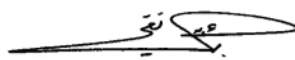
  
الشيخة حصه بنت خليفة آل خليفة  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المصرفية من 1 إلى 46 جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة

## القائمة الموحدة للدخل

### السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016

2015 ألف دينار بحريني	2016 ألف دينار بحريني	ايضاح	
			<b>الدخل التشغيلي</b>
44,530	<b>38,850</b>	26	دخل من عقود التمويل
17,242	<b>15,930</b>		دخل من الصكوك
8,334	<b>15,153</b>	27	مكاسب من بيع استثمارات وصكوك
3,249	<b>1,819</b>	28	دخل من استثمارات
399	<b>2,477</b>		تغيرات القيمة العادلة من استثمارات
820	<b>891</b>		دخل أرباح الأسهم
870	<b>2,146</b>		مكاسب صرف العملات الأجنبية
9,184	<b>7,929</b>	29	دخل الرسوم والعمولات ودخل آخر - صافي
84,628	<b>85,195</b>		
(931)	<b>(1,910)</b>		ربح مستحق الدفع على مرابحات ووكالات لبنوك
(23,805)	<b>(18,046)</b>		ربح مستحق الدفع على وكالات لغير البنوك
(839)	<b>(2,120)</b>		ربح على تمويل لأجل
			عائد حقوق حاملي حسابات الاستثمار قبل
(282)	<b>(216)</b>	22	حصة المجموعة كمضارب
127	<b>97</b>	22	حصة المجموعة كمضارب
(155)	<b>(119)</b>		
58,898	<b>63,000</b>		مجموع الدخل التشغيلي
			<b>المصروفات التشغيلية</b>
12,474	<b>11,523</b>		تكاليف الموظفين
2,752	<b>2,021</b>		تكلفة الممتلكات والمعدات
2,254	<b>3,060</b>		استهلاك
8,874	<b>9,454</b>		مصروفات تشغيلية أخرى
26,354	<b>26,058</b>		مجموع المصروفات التشغيلية
32,544	<b>36,942</b>		الربح قبل المخصصات ونتائج الشركات الزميلة
(22,851)	<b>(21,573)</b>	11	مخصص الاضمحلال - صافي
855	<b>727</b>	16	حصة البنك من ربح شركات زميلة
10,548	<b>16,096</b>		صافي الربح للسنة
			<b>العائد إلى:</b>
12,346	<b>16,219</b>		- مساهمي البنك
(1,798)	<b>(123)</b>		- حقوق غير مسيطرة
10,548	<b>16,096</b>		
2,140,931	<b>2,140,820</b>	25	المتوسط المرجح لعدد الأسهم (بالآلاف)
5.8	<b>7.6</b>		النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (فلس)

  
يوسف تقي  
عضو مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي

  
الشيخة حصه بنت خليفة آل خليفة  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المصرفية من 1 إلى 46 جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة

## القائمة الموحدة للتدفقات النقدية

السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016

2015	2016	ايضاح	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني		
10,548	16,096		الأنشطة التشغيلية
			صافي الربح للسنة
			تعديلات للبنود التالية:
1,821	3,060		استهلاك
1,945	1,630		إطفاء علاوة على الصكوك - صافي
(481)	(2,441)		تغيرات القيمة العادلة من استثمارات
22,851	21,573		مخصص التمويل والاستثمارات - صافي
(855)	(727)		حصة البنك من ربح شركات زميلة
35,829	39,191		الدخل التشغيلي قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
			<b>تغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:</b>
10,109	2,727		احتياطي إجباري لدى المصرف المركزي
8,976	-		مرايحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك بتاريخ استحقاق أصلية من 90 يوماً أو أكثر
41,797	3,756		مرايحات
(4,886)	182		مضاربات
11,033	(32,893)		إجارة منتهية بالتملك
4,272	(5,150)		مشاركات
140,870	(8,576)		موجودات قيد التحويل
(20,187)	16,665		موجودات أخرى
-	(8,419)		موجودات ومطلوبات مصنفة كمحتفظ بها لغرض البيع
(471)	11,237		مرايحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك
(245,716)	(119,131)		وكالات مستحقة الدفع لغير البنوك
(2,282)	46,062		حسابات جارية
(64,855)	(2,110)		مطلوبات قيد التحويل
2,729	248		مطلوبات أخرى
(82,782)	(56,211)		صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية
			<b>الأنشطة الاستثمارية</b>
-	8,723	3	صافي التدفقات النقدية الناتجة من استحواذ شركة تابعة
-	(726)	3	النقد المدفوع لاستحواذ شركة تابعة
(156,993)	(8,994)		صكوك حكومية
22,883	21,107		صكوك الشركة
21,546	807		استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
(2,088)	16,904		استثمارات عقارية
10,241	31,240		عقارات قيد التطوير
(237)	(1,664)		شراء ممتلكات ومعدات
(6,800)	120		صافي التغيرات في الحقوق غير المسيطرة
(111,448)	67,517		صافي النقد الناتج من / (المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية
			<b>الأنشطة التمويلية</b>
15,564	55,851		تمويل لأجل
5,994	6,445		حقوق حاملي حسابات الاستثمار
(10,705)	(10,705)		أرباح أسهم مدفوعة
(566)	-		أرباح أسهم مدفوعة لحقوق غير مسيطرة
-	(1,646)		شراء أسهم الخزانية
(915)	-		تمويل لأجل مدفوع
9,372	49,945		صافي النقد الناتج من الأنشطة التمويلية
(184,858)	61,251		<b>صافي التغير في النقد وما في حكمه</b>
408,535	223,677		النقد وما في حكمه في 1 يناير
223,677	284,928		<b>النقد وما في حكمه في 31 ديسمبر</b>
			يشمل النقد وما في حكمه على:
81,448	72,356	5	نقد وأرصدة أخرى لدى مصرف البحرين المركزي
38,884	30,120	5	أرصدة لدى بنوك أخرى
103,345	182,452		مرايحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك بتاريخ استحقاق أصلية أقل من 90 يوماً
223,677	284,928		

تشكل الإيضاحات المصرفية من 1 إلى 46 جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة

# القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملاك السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016

المبالغ بالآلاف الدراهم البحرينية	العائد إلى مساهمي البنك الاحتياطيات											
	مجموع حقوق غير مسيطرة الملاك	المجموع	تخصيصات مفتوحة	مجموع الاحتياطيات	احتياطي علاوة إصدار الأسهم	احتياطي تحويل عملات أجنبية	احتياطي القيمة العادية للعقار	التغيرات في القيمة العادية	أرباح مبقاة	أرباح قانوني	أسهم الخزينة	رأس المال
320,002	1,064	318,938	10,705	94,140	12,209	(2,693)	24,253	(148)	46,803	13,716	-	214,093
16,096	(123)	16,219	-	16,219	-	-	-	-	16,219	-	-	-
574	-	574	-	574	-	(19)	-	593	-	-	-	-
(4)	11	(15)	-	(15)	-	(15)	-	-	-	-	-	-
(10,705)	-	(10,705)	(10,705)	-	-	-	-	-	(10,705)	-	-	-
(1,646)	-	(1,646)	-	-	-	-	-	-	-	-	(1,646)	-
582	582	-	-	-	-	-	-	-	(1,622)	1,622	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
324,899	1,534	323,365	10,705	100,213	12,209	(2,708)	24,234	445	50,695	15,338	(1,646)	214,093
328,803	10,228	318,575	10,705	93,777	12,209	(1,401)	22,704	1,287	46,497	12,481	-	214,093
10,548	(1,798)	12,346	-	12,346	-	-	-	-	12,346	-	-	-
114	-	114	-	114	-	-	1,549	(1,435)	-	-	-	-
(1,472)	(180)	(1,292)	-	(1,292)	-	(1,292)	-	-	-	-	-	-
(10,705)	-	(10,705)	(10,705)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	10,705	(10,705)	-	-	-	-	(10,705)	-	-	-
(566)	(566)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(6,620)	(6,620)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1,235)	1,235	-	-
(100)	-	(100)	-	(100)	-	-	-	-	(100)	-	-	-
320,002	1,064	318,938	10,705	94,140	12,209	(2,693)	24,253	(148)	46,803	13,716	-	214,093

تشكل الإيضاحات المصرفية من 1 إلى 46 جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة

# إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

31 ديسمبر 2016

## 1 التأسيس والأنشطة الرئيسية

تأسس مصرف السلام-البحرين ش.م.ب. ("البنك") في مملكة البحرين بموجب قانون الشركات التجارية البحريني رقم 2001/21 وسجل لدى وزارة الصناعة والتجارة بموجب سجل تجاري رقم 59308 بتاريخ 19 يناير 2006. يعمل البنك تحت إشراف وتنظيم مصرف البحرين المركزي ولدى البنك ترخيص مصرفي إسلامي بالتجزئة ويزاول البنك أعماله بموجب قواعد الشريعة الإسلامية ووفقاً لكافة متطلبات الأنظمة المعنية بالبنوك الإسلامية الصادرة عن مصرف البحرين المركزي. إن عنوان المكتب المسجل للبنك هو ص.ب. 18282، البرج الشرقي، مركز البحرين التجاري العالمي، شارع الملك فيصل، المنامة 316، مملكة البحرين.

بتاريخ 30 مارس 2014، قام البنك باستحواذ حصة ملكية بنسبة 100% في ام بي ام اي بنك. ش.م.ب. (مقفلة) ("بي ام اي")، وهي شركة مساهمة مقفلة في مملكة البحرين، من خلال مقايضة الأسهم. خلال شهر يناير 2015، وافقت هيئة الرقابة الشرعية على تحويل بي ام اي بنك إلى بنك إسلامي اعتباراً من 1 يناير 2015. تلتزم عمليات بي ام اي بمبادئ الشريعة الإسلامية اعتباراً من 1 يناير 2015. وتم إعداد القوائم المالية الموحدة ووفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولي حيث لا يزال بي ام اي يحتفظ بترخيص مصرفي تقليدي بالتجزئة صادر عن مصرف البحرين المركزي.

خلال السنة، قام البنك باستحواذ حصة ملكية بنسبة 70% في مصرف السلام - سيشيل ليمتد (سابقاً بي ام اي أوفشور بنك ليمتد) وهو بنك أوفشور في سيشيل من خلال تخصيص الأسهم كما هو موضح في إيضاح 3. يزاو مصرف السلام - سيشيل ليمتد أعماله بموجب ترخيص مصرفي أوفشور صادر عن بنك سيشيل المركزي. لقد تم الانتهاء من جميع الإجراءات القانونية فيما يتعلق بتخصيص الأسهم وعملية تحويل مصرف السلام - سيشيل ليمتد إلى عمليات تتوافق بالكامل مع أحكام الشريعة وهي قيد التنفيذ.

بتاريخ 29 نوفمبر 2016، قرر مساهمي بي ام اي الموافقة على تحويل عمليات بي ام اي لدى البنك. ستنتهي فترة إشعار الدمج بتاريخ 11 أبريل 2017. لاحقاً لتاريخ الدمج، سوف يسيطر البنك على جميع الحقوق والالتزامات المفترضة لبي ام اي بقيمتها المدرجة.

يعمل البنك وشركاته التابعة من خلال عشرة فروع في مملكة البحرين وسيشيل ويقدم جميع أصناف الخدمات والمنتجات المصرفية المتفقة مع مبادئ الشريعة الإسلامية. تتضمن أنشطة البنك على إدارة الحسابات الاستثمارية المشاركة في الأرباح، تقديم العقود التمويلية الإسلامية، التعامل في الأدوات المالية المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية كمضارب ورب المال، وإدارة الأدوات المالية طبقاً لأحكام الشريعة الإسلامية والأنشطة الأخرى المسموح بها بموجب الخدمات المصرفية لمصرف البحرين المركزي كما هو محدد في إطار الترخيص. يتم تداول الأسهم العادية للبنك في بورصة البحرين وسوق دبي المالي.

بالإضافة إلى بي ام اي بنك. ش.م.ب. (مقفلة) و مصرف السلام - سيشيل ليمتد، فإن الشركات التابعة الرئيسية هي كما يلي:

نسبة الملكية %		طبيعة الشركة	اسم الشركة
2015	2016		
76	<b>76</b>	طائرة قيد التأجير	السلام للتأجير اثنان المحدودة
90	<b>90</b>	عقارات استثمارية	أسلوج القابضة ترست

يشار إلى البنك وشركاته التابعة معاً "بالمجموعة".

لقد تم اعتماد إصدار هذه القوائم المالية الموحدة بناءً على قرار مجلس الإدارة الصادر بتاريخ 15 فبراير 2017.

## 2 السياسات المحاسبية

### 1.2 أسس الإعداد

أعدت القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء الاستثمارات المحتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر واستثمارات أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع والاستثمارات العقارية التي تم إدراجها بالقيمة العادلة. تتضمن هذه القوائم المالية الموحدة على جميع الموجودات والمطلوبات والأدوات المالية غير المدرجة في الميزانية المحتفظ بها من قبل المجموعة.

تم عرض القوائم المالية الموحدة بالدينار البحريني، لكونه العملة الرئيسية الوظيفية لعمليات المجموعة وتم تقريبها إلى ألف دينار بحريني، ما لم يذكر خلاف ذلك.

### 1.2 أ بيان بالالتزام

أعدت القوائم المالية الموحدة للمجموعة وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ومبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية المحددة من قبل هيئة الرقابة الشرعية للمجموعة وطبقاً لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني وقانون مصرف البحرين المركزي وقانون المؤسسات المالية. تستخدم المجموعة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ذات الصلة للأمور التي لا تنطوي تحت مظلة معايير المحاسبة الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية.

تعرض المجموعة قائمتها الموحدة للمركز المالي على نطاق واسع من أجل السيولة. تم عرض تحليل فيما يتعلق بالاسترداد أو التسوية خلال 12 شهراً بعد تاريخ القائمة الموحدة للمركز المالي (المتداول) ولأكثر من 12 شهر بعد تاريخ القائمة الموحدة للمركز المالي (غير المتداول) في إيضاح 36.

### 1.2 ب أسس التوحيد

تشتمل القوائم المالية الموحدة على القوائم المالية للبنك وشركاته التابعة كما في 31 ديسمبر 2016. أعدت القوائم المالية للشركات التابعة لنفس السنة المالية للبنك باستخدام سياسات محاسبية متوافقة. تم استبعاد جميع الأرصدة والمعاملات والدخل والمصروفات والمكاسب والخسائر غير المحققة الناتجة من المعاملات البيئية بالكامل عند التوحيد.

يتم توحيد الشركات التابعة بالكامل من تاريخ تحويل السيطرة إلى المجموعة ويستمر توحيدها حتى تاريخ إيقاف السيطرة. تتحقق السيطرة عندما تكون لدى المجموعة القوة على إدارة السياسات المالية والتشغيلية للمؤسسة للانتفاع من أنشطتها. يتم تضمين نتائج الشركات التابعة المقتناة أو المستبعدة خلال السنة إن وجدت، في القائمة الموحدة للدخل من تاريخ الاقتناء أو لغاية تاريخ الاستبعاد، أيهما أنسب. يتم احتساب التغييرات في حصة ملكية المجموعة في الشركة التابعة التي لا تنتج عنها فقدان السيطرة كمعاملة أسهم حقوق.

تمثل حقوق الأقلية (الحقوق غير المسيطرة) جزء من الربح أو الخسارة وصافي الموجودات غير المحتفظ بها من قبل المجموعة ويتم عرضها كبنء منفصل في القائمة الموحدة للدخل وضمن حقوق الملاك في القائمة الموحدة للمركز المالي وبصورة منفصلة عن الحقوق العائدة إلى مساهمي الشركة الأم.

### 2.2 التقديرات والفرصيات المحاسبية الهامة

إن إعداد القوائم المالية الموحدة يتطلب من الإدارة عمل تقديرات وفرصيات قد تؤثر على المبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الالتزامات المحتملة. كما تؤثر هذه الفرصيات والتقديرات على الإيرادات والمصروفات والمخصصات الناتجة وكذلك على تغييرات القيمة العادلة المسجلة في حقوق الملكية.

### تصنيف الاستثمارات

عند اقتناء الاستثمارات تقرر الإدارة ما إذا كان يتوجب تصنيفها كمدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو متاحة للبيع أو محتفظ بها حتى الاستحقاق.



**التقديرات غير المؤكدة**

إن الفرضيات الأساسية المتعلقة بالمستقبل والمصادر الأساسية الأخرى للتقديرات غير المؤكدة بتاريخ القائمة الموحدة للمركز المالي، والتي لديها مخاطر هامة لتكون سبباً لتعديل جوهري للقيم المدرجة للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية القادمة وهي موضحة أدناه:

**اضمحلال الشهرة**

يُثبت الاضمحلال عندما تزيد القيم المدرجة للموجود أو الوحدة المنتجة للنقد عن قيمتها القابلة للاسترداد، والتي تعد الأعلى من قيمتها العادلة ناقصاً تكلفة البيع وقيمتها المستخدمة.

تعتمد قيمة الشهرة القابلة للاسترداد لكل وحدة منتجة للنقد على حساب القيمة المتداولة باستخدام التدفقات النقدية المتوقعة من الميزانيات المالية المعتمدة من قبل الإدارة، لتوقعات لفترة خمس سنوات باستخدام معدل النمو الاسمي لإجمالي الناتج المحلي.

تتم مراجعة المنهجية والفرضيات المستخدمة في تقدير التدفقات النقدية المستقبلية بانتظام للحد من أي فروق قد تنتج بين الخسارة المقدرة وخبرة الخسارة الفعلية.

**مخصصات اضمحلال جماعية للعقود المالية**

بالإضافة إلى مخصصات معينة مقابل العقود المالية الهامة بشكل فردي، ترى المجموعة أيضاً ضرورة عمل مخصص اضمحلال جماعي مقابل العقود المالية التي بالرغم من أنه لم يتم تحديدها بصورة خاصة كونها تتطلب عمل مخصص معين إلا أن مخاطرها أعلى للتخلف عن الدفع عن تلك الممنوحة أصلاً. إن هذا المخصص الجماعي مبني أساساً على أي تدهور في وضع العقود المالية منذ منحها (أو المقتناة) كما تم تحديدها من قبل المجموعة. يعتمد مبلغ المخصص هذا على النمط التاريخي لخسائر العقود الأخرى ضمن كل تصنيف وتعديل لتعكس التغييرات الاقتصادية الحالية.

**خسائر اضمحلال العقود المالية**

تقوم المجموعة على أساس منتظم بمراجعة العقود المالية لتقييم ما إذا كان يتوجب تسجيل مخصص اضمحلال في القائمة الموحدة للدخل. وبالأخص، يتطلب عمل الإدارة بذل الجهد في تقدير المبالغ وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستويات المخصصات المطلوبة. إن هذه التقديرات مبنية بالضرورة على فرضيات حول عوامل متعددة تتضمن درجات مختلفة من الرأي وعدم التيقن، ومن ثم قد تختلف النتائج الفعلية مما ينتج عنها تغييرات مستقبلية في مثل هذه المخصصات. خلال الفترة المرئية الأخيرة من السنة، قامت المجموعة بإعادة تقييم تقديراتها السابقة وقامت بعمل مخصصات لتسهيلات التمويل والموجودات الأخرى.

**اضمحلال القيمة العادلة من خلال الاستثمارات في أسهم حقوق الملكية**

تعامل المجموعة القيمة العادلة من خلال الاستثمارات في أسهم حقوق الملكية كمضمحلة عندما يكون هناك انخفاض هام أو طويل الأمد في القيمة العادلة أدنى من تكلفتها أو إذا وجد دليل موضوعي آخر يثبت الاضمحلال تحديد ما إذا كان انخفاض هام أو طويل الأمد ووجود دليل موضوعي آخر يتطلب رأياً. بالإضافة إلى ذلك، تقوم المجموعة بتقييم عوامل أخرى بما في ذلك التقلبات الاعتيادية في سعر السهم لأسهم حقوق الملكية المسعرة والتدفقات النقدية المستقبلية وعوامل حساب القيمة الحالية لأسهم حقوق الملكية غير المسعرة.

تقييم استثمارات أسهم حقوق الملكية الخاصة والاستثمارات العقارية غير المسعرة يستند تقييم الاستثمارات المذكورة أعلاه عادةً على إحدى الطرق التالية:

- تقييم من قبل مثنين مستقلين خارجيين؛
- أحدث معاملات السوق دون شروط تفضيلية؛

- القيمة العادلة الحالية لأداة أخرى مماثلة لها بصورة أساسية؛
- القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة المخصومة بالمعدلات الحالية لأدوات تحمل نفس الشروط وخصائص المخاطر؛ أو
- نماذج تقييم أخرى.

تحدد المجموعة تقنيات التقييم على أساس دوري وتفحص صلاحيتها إما باستخدام أسعار معاملات السوق الحالية الجديرة بالملاحظة لنفس الأداة أو بيانات أخرى متوفرة في السوق جديرة بالملاحظة.

### مبدأ الاستمرارية

قامت المجموعة بعمل تقييم لقدرتها على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية وهي مقتنعة بأن لديها المصادر للاستمرار في أعمالها في المستقبل المنظور. وعلاوة على ذلك، فإن الإدارة ليست على علم بأي أمور جوهرية غير مؤكدة التي من الممكن أن تسبب شكوكاً جوهرية حول قدرة المجموعة على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية. ولذلك، تم إعداد القوائم المالية الموحدة على أساس مبدأ الاستمرارية.

### السيطرة على شركات ذات أغراض خاصة

ترعى المجموعة تأسيس الشركات ذات الأغراض الخاصة بصورة أساسية لغرض السماح للعملاء للاحتفاظ بالاستثمارات. لا تقوم المجموعة بتوحيد الشركات ذات الأغراض الخاصة التي لا تمتلك القدرة على السيطرة عليها. عند تحديد ما إذا كانت المجموعة لديها القدرة على السيطرة على الشركات ذات الأغراض الخاصة، يتم إجراء فرضيات حول الأهداف من أنشطة الشركات ذات الأغراض الخاصة وتعرضات المجموعة للمخاطر والمكافآت وكذلك قدرتها على اتخاذ القرارات التشغيلية عن الشركات ذات الأغراض الخاصة.

## 3.2 السياسات المحاسبية الهامة

### 1.3.2 معايير وتفسيرات وتعديلات جديدة

تم إعداد هذه القوائم المالية الموحدة باستخدام السياسات المحاسبية، التي هي مطابقة لتلك التي تم استخدامها في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2015، باستثناء التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة المالي رقم 27 والذي تم إصداره من قبل هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية النافذ اعتباراً من 1 يناير 2016.

### التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم 27: المتعلق باستخدام طريقة حقوق الملكية في القوائم المالية المنفصلة

أتاحت التعديلات للمنشآت خيار استخدام طريقة حقوق الملكية لحساب الاستثمارات في الشركات التابعة والمشاريع المشتركة والشركات الزميلة في قوائمها المالية المنفصلة. سيتعين على المنشآت التي سبق لها تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتي اختارت تطبيق طريقة حقوق الملكية على قوائمها المالية المنفصلة بتطبيق هذا التغيير بأثر رجعي. هذه التعديلات ليس لها أي تأثير على القوائم المالية الموحدة للمجموعة.

لم تقم المجموعة بتطبيق أي معيار أو تفسير أو تعديل تم إصداره ولكنه غير إلزامي بعد في وقت مبكر.

## 2.3.2 ملخص لأهم السياسات المحاسبية

### أ) العقود المالية

تتكون العقود المالية من أرصدة لدى البنوك والمصرف المركزي وصكوك حكومية وصكوك الشركة ومرايبات (بعد حسم الأرباح المؤجلة) ومضاربات ومشاركات وإجازات منتهية بالتملك. تدرج الأرصدة المتعلقة بهذه العقود بعد حسم مخصصات الاضمحلال.

<b>2</b>	<b>السياسات المحاسبية (تتمة)</b>
2.2	التقديرات والفرضيات المحاسبية الهامة (تتمة)
2.3.2	ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

### ب) صكوك حكومية وصكوك الشركة

الصكوك الحكومية وصكوك الشركة هي عبارة عن أوراق مالية مسعرة وغير مسعرة مصنفة كاستثمارات مدرجة بالتكلفة المطفأة وفقاً لمعيار المحاسبة المالي رقم 25 الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية.

### ج) مرابحات مستحقة القبض

المرابحة هي عقد والذي بموجبه يقوم أحد الأطراف ("البائع") ببيع الموجود إلى الطرف الآخر ("المشتري") بالتكلفة مضافاً إليه الربح على أساس الدفع المؤجل، بعد قيام البائع بشراء الموجود على أساس وعد المشتري بشراء نفس الموجود على أساس المرابحة. يشتمل سعر البيع على تكلفة الموجود وهامش ربح متفق عليه. يسدد سعر البيع (التكلفة مضافاً إليها مبلغ الربح) من قبل المشتري إلى البائع بالتقسيط على مدى فترة التمويل المتفق عليه. بموجب عقد المرابحة يجوز للمجموعة التصرف إما كبائع أو مشتري، حسب الحالة.

تعتبر المجموعة الوعد المقدم للشراء من قبل المشتري في معاملة المرابحة لصالح البائع ملزماً. تدرج المرابحات المستحقة القبض بالتكلفة، محسوماً منها الأرباح المؤجلة و/أو مخصص الاضمحلال إن وجد، والمبالغ المسددة.

### د) المضاربة

المضاربة هي عقد بين طرفين، والذي بموجبه يقدم أحدهما الأموال (رب المال)، حيث يقوم بتوفير مبلغ معين من المال (رأس المال المضاربة) إلى الطرف الآخر (المضارب). ومن ثم يقوم المضارب باستثمار رأس المال المضاربة في مؤسسة أو نشاط معين مستخدماً خبرته ومعرفته نظير حصة محددة من الأرباح الناتجة المتفق عليها مسبقاً. لا يشارك رب المال في إدارة نشاط المضاربة. سيتحمل المضارب الخسارة في حال إهماله أو انتهاك أي من شروط أو بنود عقد المضاربة، وإلا سيتحمل رب المال الخسارة. بموجب عقد المضاربة يجوز للمجموعة التصرف إما كمضارب أو رب المال، حسب الحالة.

يتم إثبات المضاربة بالقيمة العادلة لموجودات المضاربة بعد حسوم مخصص الاضمحلال إن وجد، وبعد سداد مبالغ رأس المال المضاربة. إذا أدى تقييم موجودات المضاربة إلى فرق بين القيمة العادلة والقيمة الدفترية، فإنه يتم إثبات مثل ذلك الفرق كربح أو خسارة للمجموعة.

### هـ) إجارة منتهية بالتملك

الإجارة المنتهية بالتملك هي عبارة عن اتفاقية تقوم بموجبها المجموعة (المؤجر) بتأجير موجود للعميل (المستأجر) (بعد شراء أو اقتناء الموجود المحدد، سواء من بائع طرف ثالث أو من العميل نفسه، حسب طلب العميل والوعد بالتأجير مقابل بعض مدفوعات الإيجار لمدة تأجير أو فترات تأجير محددة، مستحقة الدفع على أساس إيجار ثابت أو متغير.

تحدد اتفاقية الإجارة الموجود المؤجر ومدة الإيجار، وكذلك أسس لحساب الإيجار وتوقيت دفعات الإيجار ومسؤوليات كلا الطرفين خلال مدة الإيجار. يقدم العميل (المستأجر) للمجموعة (المؤجر) تعهد بتجديد مدة عقد الإيجار ودفع دفعات الإيجار المتعلقة بذلك حسب جدول زمني متفق عليه والصيغة المطبقة خلال مدة الإيجار.

تحتفظ المجموعة (المؤجر) بملكية الموجود خلال مدة الإيجار. في نهاية مدة التأجير، وبعد الوفاء بكافة الالتزامات من قبل العميل (المستأجر) بموجب اتفاقية الإجارة، تقوم المجموعة (المؤجر) ببيع الموجود المؤجر للعميل (المستأجر) بقيمة اسمية بناءً على تعهد بالبيع من قبل المجموعة (المؤجر). وعادة ما تكون الموجودات المؤجرة عقارات سكنية أو عقارات تجارية أو طائرات.

يتم حساب الاستهلاك على أساس القسط الثابت لجميع موجودات الإجارة المنتهية بالتملك فيما عدا

<b>2</b>	<b>السياسات المحاسبية (تتمة)</b>
2.2	التقديرات والفرضيات المحاسبية الهامة (تتمة)
2.3.2	ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)
	(هـ) إجارة منتهية بالتمليك (تتمة)

الأراضي (التي ليس لها عمر محدد)، بمعدلات يتم احتسابها لشطب التكلفة لكل موجود على مدى فترة عقد التأجير أو العمر الاقتصادي للموجود، أيهما أقل.

#### و) مشاركات

تستخدم عقود المشاركة لتقديم رأسمال مشترك أو تمويل مشروع. تساهم المجموعة والعميل في رأسمال المشاركة، ويتم عادةً تأسيس شركة ذو غرض خاص أو شراكة للقيام بالمشاركة. يتم تقاسم الأرباح وفقاً لنسبة من الربح متفق عليها مسبقاً غير أن الخسارة يتحملها الشركاء بناءً على مساهمة كل شريك في رأس المال. وقد يكون رأسمال المشارك إما بصورة نقدية أو عينية، ويتم احتساب قيمته في وقت إبرام المشاركة.

تدرج المشاركة بالتكلفة المطفأة بعد حسم أي اضمحلال.

#### ز) موجودات ومطلوبات قيد التحويل

##### موجودات قيد التحويل:

مبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية  
تدرج المبالغ المستحقة من البنوك والمؤسسات المالية بالتكلفة المطفأة بعد حسم المبالغ المشطوبة ومخصص الاضمحلال إن وجد.

##### القروض والسلف

تدرج القروض والسلف بالتكلفة المطفأة بعد حسم المبالغ المشطوبة ومخصص الاضمحلال إن وجد.

##### استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

تم تصنيف الاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الاستثمارات في أسهم حقوق الملكية بالقيمة العادلة على الأسس المنصوص عليها في إيضاح 2.3.2.ج. يتم إثبات أية تغيرات في القيم العادلة لاحقاً لعملية الاستحواذ في الدخل الشامل الآخر (إيضاح 30).

##### مطلوبات قيد التحويل:

تدرج المطلوبات قيد التحويل بالتكلفة المطفأة.

#### ح) استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

تم تصنيف الاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الحقوق أو مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

تثبت جميع الاستثمارات مبدئياً بالتكلفة، والتي تعد القيمة العادلة للمقابل المدفوع متضمنة تكاليف الاقتناء المصاحبة للاستثمار. يتم احتساب تكلفة الاقتناء المتعلقة بالاستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر في القائمة الموحدة للدخل.

بعد الإثبات المبدئي لهذه الاستثمارات، يتم لاحقاً تحديد قيم نهاية الفترة كالتالي:

مدرجة بالقيمة العادلة من خلال استثمارات أسهم حقوق الملكية

بعد الإثبات المبدئي، يتم الإفصاح عن استثمارات أسهم حقوق الملكية المصنفة كاستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الحقوق "كمدرجة بالقيمة العادلة من خلال استثمارات أسهم حقوق الملكية". يتم عادةً إعادة قياس تلك الاستثمارات بالقيمة العادلة، إلا إذا كان لا يمكن تحديد قيمها العادلة بموثوقية، فإنه في هذه الحالة يتم قياسها بالتكلفة بعد حسم الاضمحلال، إن وجد. يتم تسجيل تغيرات القيمة العادلة في الحقوق حتى يستبعد الاستثمار، أو عندما يصبح الاستثمار مضمحلاً عند الاستبعاد أو الاضمحلال فإن المكسب أو الخسارة المتراكمة المسجلة مسبقاً "كتغيرات في القيمة العادلة" ضمن الحقوق، يتم تضمينها في القائمة الموحدة للدخل.

<b>2</b>	<b>السياسات المحاسبية (تتمة)</b>
2.2	التقديرات والفرضيات المحاسبية الهامة (تتمة)
2.3.2	ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)
	ج) استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة (تتمة)

لا يتم استرجاع خسائر اضمحلال مدرجة بالقيمة العادلة من خلال استثمارات أسهم حقوق الملكية من خلال القائمة الموحدة للدخل ويتم إثبات الزيادة في قيمتها العادلة بعد حسم الاضمحلال مباشرة في حقوق الملاك.

استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر تصنف الاستثمارات ضمن هذه الفئة عند الإثبات المبدئي، إذا تم تقييم هذه الاستثمارات على أساس القيمة العادلة وفقاً لسياسة إدارة مخاطر المجموعة واستراتيجية استثماراتها. تتضمن هذه جميع استثمارات أسهم حقوق الملكية الخاصة بما فيها استثمارات المشاريع المشتركة والشركات الزميلة التي هي ليست ذات طبيعة استراتيجية.

تسجل الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر في القائمة الموحدة للمركز المالي بالقيمة العادلة. تسجل التغيرات في القيمة العادلة "كتغيرات القيمة العادلة من الاستثمارات" في القائمة الموحدة للدخل. يتم إثبات المكسب من بيع تلك الاستثمارات "كمكسب من بيع الاستثمارات والصكوك" في القائمة الموحدة للدخل. يتم إثبات الدخل المحقق من تلك الاستثمارات "كدخل من الاستثمارات" في القائمة الموحدة للدخل.

#### ط) استثمارات في شركات زميلة

يتم احتساب استثمارات المجموعة في الشركات الزميلة، والتي تم اقتنائها لأغراض استراتيجية بموجب طريقة الحقوق للمحاسبة، تحتسب استثمارات أسهم حقوق الملكية الأخرى في الشركات الزميلة كمدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عن طريق الاستفادة من نطاق الإعفاء بموجب معيار المحاسبة المالي رقم 24، المتعلق باستثمارات في شركات زميلة. تعتبر المؤسسة كشركة زميلة إذا كان لدى المجموعة أكثر من 20% حصة ملكية في المؤسسة أو لدى المجموعة نفوذ مؤثر من خلال أي طريقة أخرى.

بموجب طريقة الحقوق، يدرج الاستثمار في الشركة الزميلة في القائمة الموحدة للمركز المالي بالتكلفة مضافاً إليها تغيرات ما بعد الاقتناء في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الزميلة. يتم إثبات الخسائر التي تجاوزت تكلفة الاستثمار في الشركة الزميلة عندما تتكبد المجموعة التزامات نيابة عن الشركة الزميلة. يتم تضمين الشهرة المتعلقة بالشركة الزميلة في القيمة المدرجة للاستثمار ولا تخضع للاطفاء. تعكس القائمة الموحدة للدخل حصة المجموعة في نتائج عمليات الشركة الزميلة. أينما وجدت تغيرات قد أثبتت مباشرة في حقوق الشركة الزميلة، تقوم المجموعة بإثبات حصتها في هذه التغيرات وتفصح عنها إذا استلزم الأمر في القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملاك.

إن تواريخ إعداد تقارير الشركة الزميلة والمجموعة متطابقة والسياسات المحاسبية للشركة الزميلة مطابقة لتلك المستخدمة من قبل المجموعة فيما يتعلق بالمعاملات والأحداث المتشابهة في الظروف المتماثلة.

بعد تطبيق طريقة حقوق الملكية، تقوم المجموعة بتحديد ما إذا كان ضرورياً إثبات خسارة اضمحلال إضافية لحصة استثمارات المجموعة في شركتها الزميلة. تقوم المجموعة بتاريخ إعداد كل تقرير مالي بتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال الاستثمارات في الشركات الزميلة. ففي هذه الحالة تقوم المجموعة باحتساب قيمة الاضمحلال الذي يعد الفرق بين القيمة القابلة للاسترداد للشركة الزميلة وقيمتها المدرجة وإثبات المبلغ في القائمة الموحدة للدخل.

يتم استبعاد المكاسب والخسائر الناتجة من معاملات بين المجموعة وشركاتها الزميلة إلى حد حصة المجموعة في الشركات الزميلة.

يتم تضمين المكاسب/الخسائر من تحويل العملات الأجنبية الناتجة من الاستثمار المذكور أعلاه في

2	السياسات المحاسبية (تتمة)
2.2	التقديرات والفرضيات المحاسبية الهامة (تتمة)
2.3.2	ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)
	(ط) استثمارات في شركات زميلة (تتمة)

الشركة الزميلة في القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملاك.

### ي) استثمارات عقارية

يتم تصنيف العقارات المحتفظ بها لغرض الإيجار أو للاستفادة من الزيادة في قيمتها أو لكليهما كاستثمارات عقارية. وفقاً لمعيار المحاسبة المالي رقم 26، يتم إثبات الاستثمار العقاري مبدئياً بالتكلفة ويتم قياسه لاحقاً بناءً على النية ما إذا كان الاحتفاظ بالاستثمار العقاري لغرض الاستخدام أو البيع. قامت المجموعة بتطبيق نموذج القيمة العادلة لاستثماراتها العقارية. بموجب نموذج القيمة العادلة يتم إثبات أية مكاسب غير محققة مباشرة في حقوق الملاك. يتم تعديل أي خسائر غير محققة في الحقوق إلى حد الرصيد الدائن المتوفر. عندما تتجاوز الخسائر غير المحققة الرصيد المتوفر في حقوق الملاك، فإنه يتم إثباتها في القائمة الموحدة للدخل. في حالة وجود خسائر غير محققة متعلقة باستثمارات عقارية تم إثباتها في القائمة الموحدة للدخل في الفترة المالية السابقة، يتم إثبات المكاسب غير المحققة للفترة المالية الحالية في القائمة الموحدة للدخل إلى حد عمل رصيد دائن للخسائر السابقة في القائمة الموحدة للدخل. يتم إدراج الاستثمارات العقارية بأدنى من قيمتها المدرجة وقيمتها العادلة المتوقعة ناقصاً تكاليف البيع. الاستثمارات العقارية المدرجة بالقيمة العادلة يجب أن يستمر قياسها بالقيمة العادلة.

### ك) عقارات قيد التطوير

يتم تصنيف العقارات المقتناة تحديداً لغرض التطوير كعقارات قيد التطوير ويتم قياسها بالتكلفة أو صافي القيمة المتوقع تحقيقها، أيهما أقل.

### ل) مباني ومعدات

تدرج المباني والمعدات بالتكلفة بعد حسم الاستهلاك المتراكم وأي اضمحلال في القيمة. يتم حساب الاستهلاك على أساس القسط الثابت بناءً على الأعمار الإنتاجية المتوقعة لجميع المباني والمعدات، فيما عدا الأراضي المملوكة ملكاً حراً والأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ.

3 إلى 5 سنوات	– معدات الحاسب الآلي
3 إلى 5 سنوات	– أثاث ومعدات مكتبية
4 إلى 5 سنوات	– مركبات
على مدى فترة عقد التأجير	– تحسينات على العقارات المؤجرة
10 سنوات	– برامج الحاسب الآلي

### م) الشركات التابعة المقتناة لغرض البيع

يتم تصنيف الشركة التابعة المقتناة لغرض بيعها لاحقاً خلال اثنا عشر شهراً "كمحتفظ بها لغرض البيع" عندما يكون بيعها محتملاً جداً. يتم إظهار موجودات ومطلوبات الشركة التابعة كبنود منفصل في القائمة الموحدة للمركز المالي "كموجودات محتفظ بها لغرض البيع" و"مطلوبات متعلقة بموجودات محتفظ بها لغرض البيع". يتم قياس الموجودات التي تم تصنيفها كموجودات محتفظ بها لغرض البيع بأدنى من قيمتها المدرجة وقيمتها العادلة ناقصاً تكاليف البيع. أي خسارة اضمحلال ناتجة تخفض القيمة المدرجة للموجودات. لا يتم استهلاك الموجودات التي تم تصنيفها كمحتفظ بها لغرض البيع.

### ن) دمج الأعمال والشهرة

يتم احتساب دمج الأعمال باستخدام طريقة الاقتناء للمحاسبة. يتم قياس تكلفة الاقتناء كإجمالي للمقابل المحول والمقاسة بالقيمة العادلة بتاريخ الاستحواذ والقيمة لأي حقوق غير مسيطرة في الملكية المشتراة. لكل عملية من عمليات دمج الأعمال، تقيس المجموعة الحقوق غير المسيطرة في الملكية المشتراة إما بالقيمة العادلة أو بتناسب حصتهم في صافي الموجودات المحددة للملكية المشتراة.

<b>2</b>	<b>السياسات المحاسبية (تتمة)</b>
2.2	التقديرات والفرصيات المحاسبية الهامة (تتمة)
2.3.2	ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)
	(ن) دمج الأعمال والشهرة (تتمة)

إذا تحققت عمليات دمج الأعمال على مراحل، فإن المجموعة تقوم بإعادة قياس القيمة العادلة بتاريخ الاستحواذ للمشتري المحتفظ به مسبقاً كحصة أسهم حقوق في الملكية المشتراة بالقيمة العادلة كما هو بتاريخ الإقضاء وإثبات الناتج من المكسب أو الخسارة، إن وجد. في القائمة الموحدة للدخل أو مجموع الدخل الشامل حسب مقتضى الحال.

عندما تقوم المجموعة باقتناء الأعمال، فإنها تقيم الموجودات المالية والمطلوبات المفترضة للتصنيف والتعيين المناسب وفقاً للشروط التعاقدية والظروف الاقتصادية والشروط ذات الصلة كما هو بتاريخ الاستحواذ.

إذا تحققت عمليات دمج الأعمال التي يتبادل فيها البنك والملكية المشتراة فقط حصة الملكية، فإنه يتم استخدام القيمة العادلة بتاريخ استحواذ حصة الملكية المشتراة لتحديد قيمة الشهرة.

يتم تسجيل الاستثمارات المقتناة التي لا تقع ضمن تعريف دمج الأعمال، كموجودات تمويلية أو استثمارات عقارية، حسب مقتضى الحال. عندما يتم اقتناء مثل هذه الاستثمارات، تقوم المجموعة بتخصيص تكلفة الاستحواذ بين الموجودات والمطلوبات المحددة بشكل فردي بناءً على قيمها العادلة النسبية بتاريخ الاستحواذ. إن تكلفة تلك الموجودات هي إجمالي مجموع المقابل المدفوع وأي حقوق غير مسيطرة مثبتة. إذا كانت لدى الحقوق غير المسيطرة حصة ملكية حالياً ويحق لها حصة نسبية من صافي الموجودات عند التصفية، فإن المجموعة تقوم بإثبات الحقوق غير المسيطرة بالتناسب مع حصتهم في صافي الموجودات.

يتم قياس الشهرة مبدئياً بالتكلفة، التي تعد الزيادة في إجمالي المقابل المحول والمبلغ المثبت لأي حقوق غير مسيطرة وأي حصة ملكية محتفظ بها مسبقاً فوق صافي الموجودات المحددة المقتناة والمطلوبات المفترضة. إذا كانت القيمة العادلة لصافي الموجودات المقتناة تزيد عن إجمالي المقابل المحول، تقوم المجموعة بإعادة تقييمها ما إذا تم تحديد جميع الموجودات المقتناة وجميع المطلوبات المفترضة بشكل صحيح وتقوم بمراجعة الإجراءات المستخدمة لقياس المبالغ التي سيتم إثباتها بتاريخ الاستحواذ. إذا كانت نتائج عملية إعادة التقييم تشير إلى وجود زيادة في القيمة العادلة لصافي الموجودات المقتناة فوق إجمالي المقابل المحول، فإنه يتم بعد ذلك إثبات المكسب في القائمة الموحدة للدخل.

بعد الإثبات المبدئي، يتم قياس الشهرة بالتكلفة بعد حسم أي خسائر اضمحلال متراكمة. يتم فحص الشهرة للاضمحلال على الأقل سنوياً. يتم إثبات أي اضمحلال ناتج مباشرة من القائمة الموحدة للدخل. يتم تخصيص الشهرة لكل وحدة من وحدات المجموعة المنتجة للنقد التي من المتوقع أن تستفيد من أعمال الدمج، بغض النظر ما إذا كانت موجودات أو مطلوبات أخرى للملكية المشتراة تم تخصيصها في تلك الوحدات.

يثبت الاضمحلال عندما تتجاوز القيمة المدرجة للموجود أو الوحدة المنتجة للنقد قيمتها القابلة للاسترداد، والتي تعد الأعلى من قيمتها العادلة ناقصاً تكلفة البيع وقيمتها المستخدمة.

تم مراجعة المنهجية والفرصيات المستخدمة في تقدير التدفقات النقدية المستقبلية بانتظام للحد من أي فروق قد تنتج بين الخسارة المقدرة وخبرة الخسارة الفعلية.

يتم تحديد اضمحلال الشهرة عن طريق تقييم المبلغ القابل للاسترداد للوحدة المنتجة للنقد (أو مجموعة من الوحدات المنتجة للنقد) التي تتعلق بها الشهرة. إذا كانت القيمة القابلة للاسترداد للوحدة المنتجة للنقد (أو مجموعة من الوحدات المنتجة للنقد) أدنى من قيمها المدرجة للوحدة فإنه يتم إثبات خسارة الاضمحلال مباشرة في القائمة الموحدة للدخل.

لغرض فحص الاضمحلال، يتم تخصيص الشهرة المقتناة في دمج الأعمال، من تاريخ الاقتناء لكل وحدة

<b>2</b>	<b>السياسات المحاسبية (تتمة)</b>
2.2	التقديرات والفرضيات المحاسبية الهامة (تتمة)
2.3.2	ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)
	(ن) دمج الأعمال والشهرة (تتمة)

من الوحدات المنتجة للنقد للمجموعة أو مجموعة من الوحدات المنتجة للنقد، والتي من المتوقع أن تستفيد من أعمال الدمج، بغض النظر عن ما إذا كانت موجودات أو مطلوبات أخرى للمجموعة تم تخصيصها لتلك الوحدات أو مجموعة من الوحدات. كل وحدة أو مجموعة من الوحدات التي تم تخصيص الشهرة لها:

- تمثل الحد الأدنى ضمن المجموعة والتي يتم مراقبة الشهرة لأغراض الإدارة الداخلية؛ و
- ليست أكبر من القطاع الأساسي سواء قطاعات التقارير الرئيسية للمجموعة أو شكل قطاعات التقارير الجغرافية للمجموعة.

### س) اضمحلال وعدم قابلية تحصيل الموجودات المالية

يتم عمل تقييم في تاريخ كل تقرير مالي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت وجود اضمحلال موجود مالي محدد. إذا وجد مثل هذا الدليل، فإنه يتم احتساب أيه خسارة اضمحلال ضمن القائمة الموحدة للدخل.

يتم تحديد الاضمحلال كما يلي:

1. للموجودات المدرجة بالتكلفة المطفأة، يتم تحديد الاضمحلال بناءً على القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة على أساس سعر الربح الفعلي الأصلي؛
  2. للموجودات المدرجة بالقيمة العادلة، فإن الاضمحلال هو الفرق بين التكلفة والقيمة العادلة؛ و
  3. للموجودات المدرجة بالتكلفة، فإن الاضمحلال يحسب بناءً على القيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدر على أساس معدل العائد الحالي في السوق لموجود مالي مماثل.
- بالنسبة للقيمة العادلة لاستثمارات أسهم حقوق الملكية فإن استرجاع خسائر الاضمحلال يتم تسجيلها كزيادة في التغييرات المتراكمة في القيمة العادلة ضمن الحقوق.

### ع) المقاصة

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية وإظهار صافي المبلغ في القائمة الموحدة للمركز المالي فقط إذا كان هناك حق شرعي أو قانوني قابل للتنفيذ لمقاصة المبالغ المثبتة وتتوي المجموعة إما التسوية على أساس صافي المبلغ أو تنوي تحقيق الموجود وسداد المطلوب في الوقت ذاته.

### ف) مخصصات

يتم إثبات المخصصات إذا كان على المجموعة أي التزام حالي (قانوني أو متوقع) ناتج عن حدث سابق وأن تكلفة تسوية الالتزام محتملة ويمكن قياسها بواقعية.

### ص) مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

تقدم المجموعة مكافآت نهاية الخدمة لموظفيها الأجانب، وتُستحق هذه المكافآت بناءً على رواتب الموظفين عند إنهاء الخدمة وعدد سنوات الخدمة، ولكن بشرط إتمام حد أدنى من الخدمة. يتم استحقاق التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على فترة الخدمة.

أما فيما يخص موظفيها البحرينيين، تقوم المجموعة بدفع اشتراكات في نظام هيئة التأمين الاجتماعي التي تحسب كنسبة من رواتب الموظفين. إن التزامات المجموعة تكون محصورة في نطاق المبالغ المساهم بها في هذا النظام والتي يتم صرفها عند استحقاقها.

### ق) إثبات الإيراد

مرايحات مستحقة القبض

عندما يكون الدخل قابلاً للتحديد ومعلومًا عند بداية العقد، فإنه يتم إثبات الدخل على أساس القسط الثابت على الفترة المتبقية. يعلق إثبات الدخل المستحق عندما تعتقد المجموعة بأن استرداد هذه المبالغ



<b>2</b>	<b>السياسات المحاسبية (تتمة)</b>
2.2	التقديرات والفرصيات المحاسبية الهامة (تتمة)
2.3.2	ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)
	ق) إثبات الإيراد (تتمة)

مشكوك في تحصيلها أو عادةً عندما تكون أقساط المراجعات متأخرة عن السداد 90 يوماً، أيهما أسبق.

#### الصكوك

يتم إثبات الدخل من الصكوك على أساس التناسب الزمني بناءً على معدل العائد المعني لذلك النوع من الصكوك. يعلق إثبات الدخل عندما تعتقد المجموعة بأن استرداد هذه المبالغ مشكوك في تحصيلها أو عادةً عندما تكون متأخرة عن السداد 90 يوماً، أيهما أسبق.

#### مضاربات

يتم إثبات الدخل من معاملات المضاربة عند وجود الحق لاستلامها أو يتم الإعلان عن هذه من قبل المضارب، أيهما أسبق. في حالة الخسائر في المضاربة، تثبت حصة المجموعة من هذه الخسائر إلى الحد الذي يتم فيه خصم الخسائر من حصة رأسمال المضارب.

#### أرباح الأسهم

يتم إثبات دخل أرباح الأسهم عندما يكون لدى المجموعة الحق في استلام مدفوعاتها.

#### إجارة منتهية بالتملك

يتم إثبات دخل الإجارة المنتهية بالتملك على أساس التناسب الزمني وفقاً لشروط عقد التأجير. يعلق الدخل المتعلق بالإجارة المنتهية بالتملك المتعثرة. يعلق الدخل الفعلي عندما تعتقد المجموعة بأن استرداد هذه المبالغ مشكوك في تحصيلها أو عادةً عندما تكون مدفوعات الإيجار متأخرة عن السداد 90 يوماً، أيهما أسبق.

#### مشاركات

يتم إثبات دخل المشاركة عند وجود الحق لاستلام المدفوعات أو التوزيعات. في حالة الخسائر في المشاركة، تثبت حصة المجموعة من هذه الخسائر إلى الحد الذي يتم فيه خصم الخسائر من حصة رأس المال المشارك.

#### دخل الرسوم والعمولات

تكتسب المجموعة دخل الرسوم والعمولات من نطاق منوع من الخدمات التي تقدمها إلى عملائها. ويمكن تقسيم دخل الرسوم إلى الفئات الرئيسية التالية:

دخل الرسوم من المعاملات التمويلية: تتضمن الرسوم المكتسبة من المعاملات التمويلية على الرسوم المدفوعة مقدماً والرسوم المستحقة مبكراً. يتم إثبات هذه الرسوم عند استحقاقها إلى الحد الذي تعتبر فيه الرسوم معززة للعائد، فأنها تثبت على فترة العقود التمويلية.

دخل الرسوم من معاملات الخدمات: يتم إثبات الرسوم الناتجة من تمويل الشركات والخدمات الاستشارية للشركات وترتيب بيع الموجودات وإدارة الثروات عند اكتسابها أو على أساس التناسب الزمني عندما تكون الرسوم مرتبطة بالوقت. يتم إثبات دخل الرسوم الآخر عندما يتم تقديم الخدمات.

#### ر) القيمة العادلة للموجودات المالية

يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات المتداولة في الأسواق المالية المنظمة بالرجوع إلى أسعار العطاءات المعلنة في السوق بتاريخ إعداد التقارير المالية.

بالنسبة للاستثمارات التي ليس لها أسعار سوقية معلنة، فإنه يتم تحديد تقديرات معقولة للقيمة العادلة بالرجوع إلى تقييمه تجريبه مئنون خارجيون مستقلون أو بناءً على معاملات السوق الحالية، وبدلاً عن ذلك، قد يعتمد التقييم أيضاً على القيمة لأداة أخرى مشابهة لها، أو بناءً على تقييم التدفقات النقدية المستقبلية. يتم تحديد قيم النقد المعادلة من قبل المجموعة عن طريق احتساب القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية بمعدلات الربح الحالية للعقود ذات شروط وخصائص مخاطر مشابهة.

<b>2</b>	<b>السياسات المحاسبية (تتمة)</b>
2.2	التقديرات والفرضيات المحاسبية الهامة (تتمة)
2.3.2	ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)
	(ر) القيمة العادلة للموجودات المالية (تتمة)

بالنسبة للاستثمارات التي لها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد، فإنه يتم تحديد القيمة العادلة بناءً على صافي القيمة المقدرة للتدفقات النقدية المستقبلية من قبل المجموعة باستخدام معدلات الربح الحالية للأدوات ذات شروط وخصائص مخاطر مشابهة.

### ش) عملات أجنبية

تسجل المعاملات بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة بتاريخ إجراء المعاملات. يعاد تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية بالعملات الأجنبية في تاريخ القائمة الموحدة للمركز المالي بأسعار الصرف السائدة بذلك التاريخ. يتم إثبات المكاسب والخسائر الناتجة عن التحويل في القائمة الموحدة للدخل. الموجودات غير النقدية المقاسة بالتكلفة التاريخية بالعملات الأجنبية يتم تسجيلها بأسعار الصرف السائدة بتاريخ إجراء المعاملات. يتم تضمين مكاسب أو خسائر تحويل البنود غير النقدية المصنفة "كمدرجة من خلال حقوق الملكية" والاستثمارات في الشركات الزميلة في القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملاك حتى تباع أو تستبعد الموجودات المعنية فعندها يتم إثباتها في القائمة الموحدة للدخل. يتم إثبات المكاسب الناتجة عن تحويل الموجودات غير النقدية المصنفة "كمدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر" مباشرة في القائمة الموحدة للدخل.

### ت) تحويل العمليات الأجنبية

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات للشركات التابعة الأجنبية التي لا تعتبر الدينار البحريني عملتها الرئيسية إلى الدينار البحريني بأسعار الصرف السائدة بتاريخ إعداد التقارير المالية. ويتم تحويل بنود الدخل والمصروفات على أساس متوسط أسعار الصرف السائدة في فترة التقارير المالية. يتم تضمين أي فروق ناتجة عن التحويل في "احتياطي تحويل العملات الأجنبية" التي تشكل جزءاً من الدخل الشامل الآخر باستثناء الحد الذي تم فيه تخصيص فروق التحويل إلى الحقوق غير المسيطرة. عند استبعاد العمليات الأجنبية، يتم إثبات فروق التحويل المرتبطة بها والمثبتة مسبقاً في الدخل الشامل الآخر في القائمة الموحدة للدخل.

### ث) موجودات مستردة

الموجودات المستردة هي موجودات مكتسبة من تسوية الديون. ويتم إدراج هذه الموجودات بأدنى من قيمتها المدرجة وقيمتها العادلة ناقصاً تكاليف البيع ويتم تسجيلها ضمن "الموجودات الأخرى". إن من سياسة المجموعة تحديد ما إذا كانت الموجودات المستردة من الأفضل ان تستخدم في عملياتها الداخلية أو ينبغي بيعها. يتم تحويل الموجودات التي يتم تحديدها بأنها مفيدة للعمليات الداخلية إلى فئات الموجودات ذات الصلة بها بقيمتها المستردة أو القيمة المدرجة للموجود الأصلي المضمون، أيهما أقل. يتم تحويل الموجودات التي تم تحديدها بأن الخيار الأفضل لها هو بيعها إلى الموجودات المحتفظ بها لغرض البيع بقيمتها العادلة أو القيمة العادلة ناقصاً تكلفة البيع للموجودات غير المالية في تاريخ إعادة الملكية وذلك تماشياً مع سياسة المجموعة.

### ج) المحاسبة في تاريخ المتاجرة والسداد

يتم إثبات جميع المشتريات والمبيعات للموجودات والمطلوبات المالية في تاريخ المتاجرة، وهو التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الموجود أو المطلوب.

### د) استبعاد الموجودات المالية

يتم استبعاد الموجودات المالية عند انقضاء الحقوق في استلام التدفقات النقدية من الموجودات المالية أو قيام المجموعة بنقل جميع المخاطر والمكافآت الملكية بصورة جوهرية.

يتم قياس استمرار المشاركة التي تأخذ شكل ضمان على الموجودات المحولة بأدنى من القيمة المدرجة الأصلية للموجود والحد الأقصى للمقابل الذي يتوجب على المجموعة دفعه.

2	السياسات المحاسبية (تتمة)
2.2	التقديرات والفرضيات المحاسبية الهامة (تتمة)
2.3.2	ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

## ذ) استبعاد المطلوبات المالية

يتم استبعاد المطلوبات المالية عندما يكون الالتزام بموجب المطلوب قد تم إخلائه أو إلغائه أو عند انتهاء مدته. عندما يتم استبدال مطلوب مالي حالي بآخر من نفس المقترض بشروط مختلفة جوهرياً أو عندما يتم تعديل مطلوب حالي بشكل جوهري، فإن هذا الاستبدال أو التعديل يعتبر بمثابة استبعاد للمطلوب الأصلي ويتم إثبات مطلوب جديد، ويتم إثبات فروق المبالغ المدرجة المعنية في القائمة الموحدة للدخل.

## أ.أ) موجودات الأمانة

لا تعامل الموجودات المحتفظ بها بصفة الأمانة كموجودات للمجموعة وبالتالي لا يتم إظهارها في القائمة الموحدة للمركز المالي.

## أ.ب) أرباح الأسهم العادية

يتم إثبات توزيعات أرباح الأسهم العادية كمطلوب ويتم خصمها من الحقوق عندما يتم الموافقة عليها من قبل مساهمي المجموعة. يتم تضمين أرباح أسهم السنة التي تمت الموافقة عليها بعد تاريخ إعداد التقارير المالية في الحقوق ويتم الإفصاح عنها كحدث بعد تاريخ الميزانية.

## أ.ج) حقوق حاملي حسابات الاستثمار

تدرج جميع حقوق حاملي حسابات الاستثمار بالتكلفة مضافاً إليها الأرباح والمخصصات المتعلقة بها بعد حسم المبالغ المسددة.

تحسب حصة حقوق حاملي حسابات الاستثمار على أساس الدخل الناتج من الموجودات الممولة من حسابات الاستثمار بعد حسم حصة المضارب (كمضارب ورب المال). تحتسب المصروفات التشغيلية من أموال المساهمين ولا يتم تضمينها في الحساب.

إن الأساس الذي تطبقه المجموعة في الوصول إلى حقوق حاملي حسابات الاستثمار في الدخل هو إجمالي دخل الاستثمار محسوماً منه دخل المساهمين. يتم تحويل جزء من الدخل الناتج من حقوق حاملي حسابات الاستثمار إلى احتياطي معادلة الأرباح وحصة المضارب واحتياطي مخاطر الاستثمار ويتم توزيع الدخل المتبقي على حقوق حاملي حسابات الاستثمار.

## أ.د) أسهم الخزنة

أسهم الخزنة هي أدوات الملكية الخاصة بالبنك التي يتم إعادة إقتناؤها، ويتم إثباتها بالتكلفة وتخصم من الحقوق. لا يتم إثبات أي مكسب أو خسارة من شراء أو بيع أو إصدار أو إلغاء أدوات أسهم حقوق الملكية الخاصة بالبنك من خلال الأرباح أو الخسائر. يتم إثبات أي فرق بين القيمة المدرجة والمقابل، إذا تم إعادة إصدارها في علاوة إصدار الأسهم في القائمة الموحدة للتغيرات في الحقوق.

## أ.هـ) الزكاة

وفقاً للنظام الأساسي للمجموعة، تقع مسؤولية دفع الزكاة على مساهمي البنك.

## أ.و) النقد وما في حكمه

يشتمل النقد وما في حكمه على نقد وأرصدة لدى مصرف البحرين المركزي ومرابحات مستحقة القبض من البنوك بتاريخ استحقاق أصلية أقل من 90 يوماً.

## أ.ز) وكالات مستحقة الدفع

تقبل المجموعة الأموال من قبل البنوك والعملاء بموجب ترتيبات الوكالات التي بموجبها يدفع العائد للعملاء على النحو المنصوص عليه في الاتفاقية. لا توجد أي قيود على المجموعة لاستخدام الأموال المستلمة بموجب اتفاقية الوكالة.

<b>2</b>	<b>السياسات المحاسبية (تتمة)</b>
2.2	التقديرات والفرضيات المحاسبية الهامة (تتمة)
2.3.2	ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

### أ.ج) التمويل المشترك والتمويل الذاتي

يتم تصنيف الاستثمارات والتمويل والمبالغ المستحقة القبض التي يتم تمويلها بشكل مشترك من قبل المجموعة وحقوق حاملي حسابات الاستثمار ضمن "التمويل المشترك" في القوائم المالية الموحدة. ويتم تصنيف الاستثمارات والتمويل والمبالغ المستحقة القبض الممولة بصورة فردية من قبل المجموعة ضمن "التمويل الذاتي".

يتم استخدام حقوق حاملي حسابات الاستثمار لتمويل موجودات المجموعة حسب مقتضى الحال.

### أ.ط) احتياطي مخاطر الاستثمار

هذا الاحتياطي هو عبارة عن مبلغ تم تخصيصه من قبل المجموعة من دخل حاملي حسابات الاستثمار، بعد تخصيص حصة المضارب، بهدف تعويض الخسائر المستقبلية لحاملي حسابات الاستثمار.

### أ.ي) الإيرادات المحظورة في الشريعة الإسلامية

إن المجموعة ملزمة بالمساهمة في الأعمال الخيرية لأي دخل يتحقق من مصادر لا تتفق مع الشريعة الإسلامية. وعليه تقوم المجموعة بترحيل هذه الإيرادات إلى حساب الصدقات لكي يتم استخدامها للأغراض الاجتماعية الخيرية.

### أ.ك) ربح من مرابحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك وغير البنوك

يستحق الربح على هذه العقود المالية على أساس التناسب الزمني على مدى فترة عقد التأجير بناءً على المبالغ الأصلية المستحقة.

**3 دمج الأعمال**

تمتلك المجموعة حصة ملكية قائمة بنسبة 50% في بي ام اي أوفشور بنك ليمتد وتم احتسابه كاستثمار في مشروع مشترك. بعد موافقة مجلس إدارة البنك، قامت المجموعة بزيادة حصة ملكيتها في بي ام اي أوفشور بنك ليمتد من 50% إلى 70% بتاريخ 27 يونيو 2016. بتاريخ 27 يونيو 2016، تم الانتهاء من عملية تخصيص الأسهم وتم تخصيص إجمالي 3,384 سهم مدفوع بالكامل من أصل 4,834 والذي يمثل 70% من رأس المال والذي يتضمن جزء من الأسهم المحتفظ بها مسبقاً من قبل المجموعة (1,450 سهم). كما قام بي ام اي أوفشور بنك ليمتد بتغيير الاسم التجاري له إلى مصرف السلام – سيشيل.

فيما يلي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات:

2016 ألف دينار بحريني	
	<b>الموجودات</b>
13,816	النقد وما في حكمه
2,566	قروض وسلف
70	موجودات أخرى
16,452	
	<b>محسوماً منها: المطلوبات</b>
(13,633)	ودائع العملاء
(879)	مطلوبات أخرى
(14,512)	
1,940	<b>صافي الموجودات</b>
	<b>الشهرة الناتجة من عملية الاستحواذ</b>
1,358	المجموع المقابل لعملية الاستحواذ*
582	القيمة العادلة للحقوق غير المسيطرة في تاريخ الاستحواذ
1,940	
1,940	القيمة العادلة لصافي الموجودات المحددة في تاريخ الاستحواذ
-	<b>الشهرة</b>
8,723	<b>صافي التدفقات النقدية الناتجة من عملية الاستحواذ</b>

\* يتضمن ذلك على المقابل النقدي والبالغ 726 ألف دينار بحريني.

من تاريخ الاستحواذ، ساهم مصرف السلام – سيشيل بمبلغ وقدره 176 ألف دينار بحريني إلى صافي الربح للمجموعة. لو حديث عملية دمج الأعمال في بداية السنة، لأصبح صافي الدخل التشغيلي وصافي الربح للمجموعة 424 ألف دينار بحريني و 180 ألف دينار بحريني على التوالي.



## 4 تصنيف الموجودات والمطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار (تتمة)

31 ديسمبر 2015				
مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	مدرجة بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية	مدرجة بالتكلفة المضافة/أخرى	المجموع	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
الموجودات				
-	-	152,572	152,572	نقد وأرصدة لدى البنوك والمصرف المركزي
-	-	350,474	350,474	صكوك حكومية
-	-	103,345	103,345	مرايحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك
-	-	50,472	50,472	صكوك الشركة
-	-	245,168	245,168	مرايحات
-	-	239,031	239,031	مضاربات
-	-	155,217	155,217	إجارة منتهية بالتمليك
-	-	7,154	7,154	مشاركات
-	41	31,991	32,032	موجودات قيد التحويل
115,008	8,506	-	123,514	استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
-	68,786	-	68,786	استثمارات عقارية
-	-	49,021	49,021	عقارات قيد التطوير
-	-	9,994	9,994	استثمار في شركات زميلة
-	2,037	43,892	43,892	موجودات أخرى
-	-	25,971	25,971	الشهرة
115,008	79,370	1,462,265	1,656,643	
المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار				
-	-	120,795	120,795	مرايحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك
-	-	842,570	842,570	مرايحات ووكالات مستحقة الدفع لغير البنوك
-	-	224,366	224,366	حسابات جارية
-	-	2,327	2,327	مطلوبات قيد التحويل
-	-	35,986	35,986	تمويل لأجل
-	-	48,246	48,246	مطلوبات أخرى
-	-	62,351	62,351	حقوق حاملي حسابات الاستثمار
-	-	1,336,641	1,336,641	

**5 نقد وأرصدة لدى البنوك والمصرف المركزي**

2015 ألف دينار بحريني	2016 ألف دينار بحريني	
32,240	<b>29,514</b>	احتياطي إجباري لدى المصرف المركزي*
81,448	<b>72,356</b>	نقد وأرصدة أخرى لدى المصرف المركزي
38,884	<b>30,120</b>	أرصدة لدى بنوك أخرى
152,572	<b>131,990</b>	

\* إن هذا الرصيد غير متوفر للاستخدام في عمليات التشغيل اليومية للمجموعة.

**6 مرابحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك**

62,351	<b>68,796</b>	موجودات ممولة بصورة مشتركة
40,994	<b>113,656</b>	موجودات ممولة بصورة ذاتية
103,345	<b>182,452</b>	

بلغت الأرباح المؤجلة من المرابحات المستحقة القبض من البنوك 60 ألف دينار بحريني كما في 31 ديسمبر 2016 (2015: 12 ألف دينار بحريني).

**7 صكوك الشركة**

2015 ألف دينار بحريني	2016 ألف دينار بحريني	
31,833	<b>17,865</b>	درجة الاستثمار
10,330	<b>3,843</b>	درجة غير استثمارية
8,309	<b>7,226</b>	صكوك غير مصنفة
50,472	<b>28,934</b>	

**8 مرابحات**

254,169	<b>255,326</b>	مرابحات - إجمالي
		محسوم منها:
(4,452)	<b>(17,638)</b>	مخصص محدد
(4,549)	<b>(5,132)</b>	مخصص جماعي
245,168	<b>232,556</b>	

يتم إظهار المرابحات بعد حسم الأرباح المؤجلة البالغة 39,249 ألف دينار بحريني (2015: 50,310 ألف دينار بحريني).



## 9 مضاربات

2015 ألف دينار بحريني	2016 ألف دينار بحريني	
248,354	248,652	مضاربات - إجمالي
		محسوم منها:
(9,323)	(10,339)	مخصص محدد
239,031	238,313	

## 10 إجارة منتهية بالتمليك

تمثل هذه صافي الاستثمارات في الموجودات المؤجرة للفترة سواء كانت تقريبية أو تغطي جزء رئيسي من العمر الإنتاجي المقدر لمثل هذه الموجودات. تنص معظم وثائق التأجير بأن يتعهد المؤجر بنقل الموجودات المؤجرة إلى المستأجر عند الوفاء بكامل التزاماته بموجب اتفاقية التأجير.

2015 ألف دينار بحريني	2016 ألف دينار بحريني	
		فيما يلي التغييرات في موجودات الإجارة المنتهية بالتمليك:
141,052	155,217	في 1 يناير
48,777	38,731	إضافات خلال السنة - صافي
(15,939)	(10,568)	استهلاك موجودات الإجارة
(17,729)	14,400	محول من / (إلى) موجودات أخرى*
(444)	(8,795)	مخصص محدد
(500)	(500)	مخصص جماعي
155,217	188,485	في 31 ديسمبر

\* في حالة إنهاء عقد التأجير، سيتم تحويل هذه الموجودات إلى موجودات أخرى. وعند الإطلاق، سيتم تصنيف هذه الموجودات كإجارة.

2015 ألف دينار بحريني	2016 ألف دينار بحريني	
		إجمالي الحد الأدنى للمدفوعات المستحقة لعقود التأجير المستقبلية هي كالتالي:
10,494	4,304	مستحق الدفع خلال سنة واحدة
62,881	79,273	مستحق الدفع من سنة واحدة إلى 5 سنوات
81,842	104,908	مستحق الدفع بعد 5 سنوات
155,217	188,485	

تتقسم الإجارة المنتهية بالتمليك إلى فئات الموجودات التالية:

2015 ألف دينار بحريني	2016 ألف دينار بحريني	
155,217	181,685	أراضي ومباني
-	6,800	طائرات
155,217	188,485	

بلغ الاستهلاك المتراكم على الموجودات الخاضعة للإجارة المنتهية بالتمليك 40,403 ألف دينار بحريني (2015: 31,236 ألف دينار بحريني).

## 11 التغييرات في المخصصات

2016			
المجموع ألف دينار بحريني	القيمة العادلة من الاستثمارات ألف دينار بحريني	تسهيلات تمويلية وموجودات أخرى ألف دينار بحريني	
			الرصيد في بداية السنة:
29,984	5,471	24,513	مخصص محدد
5,049	-	5,049	مخصص جماعي
			التحويل
125	-	125	مخصص محدد
(125)	-	(125)	مخصص جماعي
(1,248)	-	(1,248)	مبالغ مشطوبة
			مخصص الاضمحلال:
23,491	3,153	20,338	المخصص للسنة - محدد
708	-	708	المخصص للسنة - جماعي
(2,626)	-	(2,626)	استردادات خلال السنة
21,573	3,153	18,420	
			الرصيد في نهاية السنة:
49,726	8,624	41,102	مخصص محدد
5,632	-	5,632	مخصص جماعي
			2015
المجموع ألف دينار بحريني	القيمة العادلة من الاستثمارات ألف دينار بحريني	تسهيلات تمويلية وموجودات أخرى ألف دينار بحريني	
			الرصيد في بداية السنة:
9,401	4,328	5,073	مخصص محدد
4,709	-	4,709	مخصص جماعي
			التحويل
160	-	160	مخصص محدد
(160)	-	(160)	مخصص جماعي
(1,928)	-	(1,928)	مبالغ مشطوبة
			مخصص الاضمحلال:
22,945	1,143	21,802	المخصص للسنة - محدد
500	-	500	المخصص للسنة - جماعي
(594)	-	(594)	استردادات خلال السنة
22,851	1,143	21,708	
			الرصيد في نهاية السنة:
29,984	5,471	24,513	مخصص محدد
5,049	-	5,049	مخصص جماعي

**12 موجودات ومطلوبات قيد التحويل**

تمثل هذه موجودات ومطلوبات بي ام اي بنك ومصرف السلام – سيشيل التي تستحق عليها فائدة ولا تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية. تم تسجيل هذه الموجودات والمطلوبات كبنود منفصل في مقدمة القائمة الموحدة للمركز المالي. فيما يلي تفاصيل الموجودات والمطلوبات قيد التحويل:

2015 ألف دينار بحريني	2016 ألف دينار بحريني	
		<b>الموجودات</b>
31,437	<b>34,425</b>	قروض وسلف*
24	<b>24</b>	استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة – دين
16	<b>16</b>	استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة – مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الحقوق**
555	-	موجودات أخرى
<b>32,032</b>	<b>34,465</b>	
		<b>المطلوبات</b>
2,327	<b>217</b>	مطلوبات أخرى
<b>2,327</b>	<b>217</b>	

\* نتجت الزيادة في القروض والسلف من استحواذ شركة تابعة جديدة، مصرف السلام – سيشيل، خلال السنة (إيضاح 3). قام البنك بإثبات مخصص محدد مقابل هذه القروض والسلف بإجمالي 4,031 ألف دينار بحريني (2015: 2,503 ألف دينار بحريني).

\*\* تم تصنيف استثمارات أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع المذكورة أعلاه ضمن المستوى 3 (2015: المستوى 3) في التسلسل الهرمي للقيمة العادلة (إيضاح 13). خلال السنة، لم تكن هناك أية تحويلات في القيمة العادلة لتلك الاستثمارات.

**13 استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة**

يتم تصنيف الاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة كاستثمارات أسهم حقوق الملكية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الحقوق.

**التسلسل الهرمي للقيمة العادلة**

تستخدم المجموعة التسلسل الهرمي التالي للتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية بتقنية التقييم:

- المستوى 1: الأسعار المعلنة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات أو المطلوبات المماثلة؛
- المستوى 2: التقنيات الأخرى والتي يمكن ملاحظة جميع مدخلاتها ذات التأثير الجوهرى على القيمة العادلة المسجلة إما بصورة مباشرة أو غير مباشرة؛ أو
- المستوى 3: التقنيات التي تستخدم مدخلات ذات التأثير الجوهرى على القيمة العادلة المسجلة والتي لا تستند على معلومات يمكن ملاحظتها في السوق.

يوضح الجدول التالي تحليل الأدوات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال القائمة الموحدة للمركز المالي:

31 ديسمبر 2016			
المجموع	المستوى 3	المستوى 2	المستوى 1
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
115,403	102,637	5,011	7,755
6,670	2,702	-	3,968
122,073	105,339	5,011	11,723
الموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر			
الموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الحقوق			
31 ديسمبر 2015			
المجموع	المستوى 3	المستوى 2	المستوى 1
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
115,008	102,660	4,702	7,646
8,506	3,732	-	4,774
123,514	106,392	4,702	12,420
الموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر			
الموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الحقوق			

خلال السنوات المنتهية في 31 ديسمبر 2016، تم تحويل مبلغ وقدره 1,793 ألف دينار بحريني (2015: لا شيء ألف دينار بحريني) من المستوى 1 إلى المستوى 3 لقياسات القيمة العادلة.

فيما يلي التغييرات في الاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة المصنفة ضمن المستوى 3 في التسلسل الهرمي للقيمة العادلة:

2015	2016	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
121,890	106,392	1 يناير
-	414	إضافات خلال السنة
(2,426)	(1,109)	تغييرات القيمة العادلة
(408)	-	مبالغ مسددة خلال السنة
(12,664)	(2,151)	استيعادات خلال السنة
-	1,793	محول من المستوى 1 إلى المستوى 3
106,392	105,339	في 31 ديسمبر

## 14 استثمارات عقارية

49,759	48,930	أراضي
19,027	2,933	مباني
68,786	51,863	

## 14 استثمارات عقارية (تتمة)

تم تصنيف التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية ضمن المستوى 3 في التسلسل الهرمي للقيمة العادلة. كما يلي:

2015 ألف دينار بحريني	2016 ألف دينار بحريني	
65,149	68,786	1 يناير
3,836	2,732	إضافات خلال السنة
-	(19,636)	محول إلى موجودات مصنفة كمحفظ بها لغرض البيع
(199)	(19)	تغيرات القيمة العادلة
68,786	51,863	في 31 ديسمبر

## 15 عقارات قيد التطوير

تمثل هذه العقارات المقتناة والمحتفظ بها من خلال الأدوات الاستثمارية تحديداً لأغراض التطوير في مملكة البحرين والمملكة المتحدة. تتضمن القيم المدرجة على سعر الأرض وتكاليف البناء ذات الصلة.

## 16 استثمار في شركات زميلة

لدى المجموعة حصة ملكية بنسبة 14.4% (2015: 14.4%) في بنك السلام الجزائر، وهو بنك غير مدرج مؤسس في الجزائر. لدى البنك تمثيل في مجلس إدارة بنك السلام الجزائر والذي من خلاله أصبح لدى البنك نفوذاً مؤثراً على بنك السلام الجزائر.

لدى المجموعة حصة ملكية بنسبة 20.94% (2015: 20.94%) في بنك الخليج الأفريقي وهو بنك إسلامي خاص مؤسس في كينيا.

تم احتساب حصة ملكية المجموعة في بنك السلام الجزائر وبنك الخليج الأفريقي باستخدام طريقة حقوق الملكية في القوائم المالية الموحدة.

يلخص الجدول التالي المعلومات المالية لاستثمارات المجموعة في بنك السلام الجزائر وبنك الخليج الأفريقي:

2015 ألف دينار بحريني	2016 ألف دينار بحريني	
		حصة المجموعة من قائمة المركز المالي للشركات الزميلة:
234,168	280,648	مجموع الموجودات
169,231	212,315	مجموع المطلوبات
64,937	68,333	صافي الموجودات
20,484	20,157	مجموع الإيرادات
16,411	14,772	مجموع المصروفات
4,073	5,385	صافي الربح للسنة
855	727	حصة المجموعة من صافي ربح الشركات الزميلة

## 17 موجودات أخرى

2015 ألف دينار بحريني	2016 ألف دينار بحريني	
		<b>موجودات قيد التحويل (أ)</b>
236	236	استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة - دين
2,036	1,449	استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة - القيمة العادلة ضمن الحقوق (ب)
2,272	1,685	
4,007	4,863	موجودات مستردة
7,995	9,922	ربح مستحق القبض
3,910	2,067	مباني ومعدات
1,066	1,874	مبالغ مدفوعة مقدماً
685	449	إيجار مستحق القبض على موجودات الإجارة المنتهية بالتملك
15,469	4,576	ذمم مدينة أخرى وسلف (ج)
8,488	-	طيران [محسوماً منها اضمحلال بمبلغ وقدره 7,600 ألف دينار بحريني (د)]
43,892	25,436	

(أ) تمثل هذه موجودات لا تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية الناتجة من استحواذ البنك البحرينى السعودى ش.م.ب. (سابقاً البنك البحرينى السعودى).

(ب) تم تصنيف استثمارات أسهم حقوق المدرجة بالقيمة العادلة المذكورة أعلاه ضمن المستوى 3 في التسلسل الهرمي للقيمة العادلة (إيضاح 12). فيما يلي التغييرات في هذه الاستثمارات:

2015 ألف دينار بحريني	2016 ألف دينار بحريني	
2,412	2,036	1 يناير
188	-	تغييرات القيمة العادلة
(69)	(82)	مبالغ مسددة خلال السنة
(334)	(505)	استيعادات خلال السنة
(161)	-	مخصص
2,036	1,449	

(ج) تتضمن هذه على مبلغ وقدره 1,912 ألف دينار بحريني (2015: 10,865 ألف دينار بحريني) تتعلق بمبالغ مستحقة القبض من بيع استثمارات ومبالغ مدفوعة مقدماً للمقاولين. كما إنها تتضمن على مخصص محدد مقابل مبالغ مستحقة القبض من بطاقة ائتمانية بإجمالي 300 ألف دينار بحريني (2015: 192 ألف دينار بحريني).

(د) تم تأجير الطائرة وتم إنهاء عقد التأجير خلال سنة 2015 وتم تحويل الطائرة إلى إجارة منتهية بالتملك خلال سنة 2016 عند الإطلاق.

## 18 الشهرة

بعد الإثبات المبدئي، يتم قياس الشهرة بالتكلفة بعد حسم أية خسائر اضمحلال متراكمة. يتم فحص الشهرة للاضمحلال على أساس سنوي. يتم إثبات أي اضمحلال مباشرة في القائمة الموحدة للدخل. يتم تخصيص الشهرة لكل وحدة من الوحدات المنتجة للنقد للمجموعة والتي من المتوقع أن تستفيد من أعمال الدمج، بغض النظر ما إذا كانت موجودات أو مطلوبات أخرى للمجموعة تم تخصيصها لتلك الوحدات.

يثبت وجود الاضمحلال عندما تزيد القيمة المدرجة للموجود أو الوحدة المنتجة للنقد عن قيمتها القابلة للاسترداد والتي تعد القيمة الأعلى لقيمتها العادلة ناقصاً تكاليف البيع وقيمتها المستخدمة.

تعتمد قيمة الشهرة القابلة للاسترداد لكل وحدة منتجة للنقد على حساب القيمة المستخدمة باستخدام توقعات التدفقات النقدية من الميزانيات المالية المعتمدة من قبل الإدارة، لتوقعات لفترة خمس سنوات باستخدام معدل النمو النهائي بنسبة 3% ومعدل الخصم بنسبة 11%.

تتم مراجعة المنهجية والافتراضات المستخدمة لتقدير التدفقات النقدية المستقبلية على أساس منظم لتقليل أية فروق بين تقديرات الخسارة والخسارة الفعلية.

قامت الإدارة بإجراء تحليل للحساسية لتقييم التغييرات في الفرضيات الرئيسية التي من الممكن إن تؤدي إلى تجاوز القيمة المدرجة للوحدة المنتجة للنقد قيمتها القابلة للاسترداد. يعتبر معدل الخصم والأرباح من الفرضيات الرئيسية. سيؤثر التغيير بنسبة 0.5% في معدل الخصم و0.25% في الأرباح على القيمة المدرجة للشهرة بمقدار 1.5 مليون دينار بحريني و6.7 مليون دينار بحريني على التوالي.

### 19 موجودات ومطلوبات مصنفة كمحتفظ بها لغرض البيع

ان المجموعة في مرحلة بيع العقارات الإستثمارية التابعة الى اسلوج القابضة ترست لطرف ثالث وبالتالي تم تصنيف تلك الإستثمارات كمحتفظ بها لغرض البيع. ويوضح الجدول أدناه ملخص البيانات المالية الموحدة لأوسلوج القابضة ترست :

2016 ألف دينار بحريني	القائمة الموحدة للمركز المالي
	<b>الموجودات</b>
139	نقد وأرصدة البنوك
19,636	استثمارات عقارية*
65	موجودات أخرى
19,840	موجودات مصنفة كمحتفظ بها لغرض البيع
	<b>المطلوبات</b>
11,332	تمويل لأجل*
89	مطلوبات أخرى
11,421	مطلوبات متعلقة بموجودات مصنفة كمحتفظ بها لغرض البيع

\* تم رهن العقارات المصنفة كمحتفظ بها لغرض البيع مقابل التمويل الطويل الأجل والبالغ 11,332 ألف دينار بحريني.

## 20 تمويل لأجل

القيمة المدرجة للضمان		مبلغ التسهيل		نوع الضمان	
2015	2016	2015	2016		
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني		
40,710	38,515	16,965	16,965	صكوك حكومية وصكوك الشركة	تمويل لأجل 1
-	72,912	-	37,700	صكوك حكومية	تمويل لأجل 2
-	52,918	-	30,180	صكوك حكومية	تمويل لأجل 3
8,488	7,434	7,531	6,992	طيران	تمويل لأجل 4
19,027	-	11,490	-	عقار	تمويل لأجل 5
68,225	171,779	35,986	91,837		

## 21 مطلوبات أخرى

2015	2016	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
19,623	34,218	ذمم دائنة ومستحقات
5,474	5,917	ربح مستحق الدفع
6,387	4,144	مكافآت نهاية الخدمة ومستحقات أخرى متعلقة بالموظفين
3,728	3,988	أرباح أسهم مستحقة الدفع
13,034	776	مبالغ مستلمة مقدماً من العملاء لبيع عقارات
48,246	49,043	

## 22 حقوق حاملي حسابات الاستثمار

إن أموال حقوق حاملي حسابات الاستثمار مختلطة مع أموال المجموعة ويتم استخدامها للتمويل والاستثمار في الموجودات بطرق إسلامية ولا يتم منح الأولوية لأي من الأطراف لغرض الاستثمارات وتوزيع الأرباح. وفقاً لشروط القبول لحقوق حاملي حسابات الاستثمار يتم استثمار نسبة 100% من هذه المبالغ مع الأخذ في الاعتبار متوسط الأعمار ذات الصلة، إن وجدت. تتراوح حصة المضارب في الربح بين 40% و 50%. يتم احتساب المصروفات التشغيلية على أموال المساهمين ولا يتم تضمينها في الحساب.

تتكون الأرصدة من حسابات التوفير البالغة 50,944 ألف دينار بحريني (2015: 49,093 ألف دينار بحريني) وحسابات تحت الطلب البالغة 17,852 ألف دينار بحريني (2015: 13,258 ألف دينار بحريني).

إن متوسط عائد الربح لحاملي حسابات الاستثمار في 2016 هو 0.27% (2015: 0.21%).



**23 رأس المال**

2015 ألف دينار بحريني	2016 ألف دينار بحريني	
		المصرح به:
250,000	<b>250,000</b>	2,500,000,000 (2015: 2,500,000,000 سهم) سهم عادي بقيمة اسمية قدرها 0.100 دينار بحريني للسهم
214,093	<b>214,093</b>	الصادر والمدفوع بالكامل: (بقيمة اسمية قدرها 0.100 دينار بحريني للسهم) عدد الأسهم 2,140,930,752 (2015: 2,140,752)

قامت المجموعة بشراء 15,032,732 سهم من أسهم البنك خلال السنة (2015: لا شيء) والتي تم الاحتفاظ بها كأسهم خزانة كما في 31 ديسمبر 2016.

**1.23 تخصيصات مقترحة**

أوصى مجلس الإدارة في اجتماعه المنعقد بتاريخ 15 فبراير 2016 بتوزيع أرباح أسهم نقدية بواقع 5 فلس للسهم أو بنسبة 5% (2015: بواقع 5 فلس للسهم أو بنسبة 5%) من رأس المال المدفوع خاضعة لموافقة المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية السنوي القادم.

**24 احتياطي قانوني**

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني والنظام الأساسي للبنك، تم تحويل 10% من صافي الربح للسنة إلى الاحتياطي القانوني. يجوز للمجموعة أن تقرر إيقاف مثل هذا التحويل السنوي عندما يبلغ الاحتياطي القانوني 50% من رأس المال المدفوع للبنك. إن هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي ينص عليها قانون الشركات التجارية البحريني وبعد الحصول على موافقة مصرف البحرين المركزي.

**25 الأرباح للسهم**

يحتسب النصيب الأساسي للسهم في الأرباح بقسمة صافي الربح للسنة العائد لمساهمي البنك على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال السنة.

**26 دخل من عقود التمويل**

2015 ألف دينار بحريني	2016 ألف دينار بحريني	
11,603	<b>12,870</b>	مرايبات
13,104	<b>13,069</b>	مضاربات
10,569	<b>10,030</b>	إجارة المنتهية بالتملك*
558	<b>591</b>	مشاركات
896	<b>1,415</b>	مرايبات ووكالات مستحقة القبض من البنوك
7,800	<b>875</b>	دخل من موجودات قيد التحويل**
44,530	<b>38,850</b>	

\* بلغ استهلاك الإجارة المنتهية بالتملك 10,568 ألف دينار بحريني (2015: 15,939 ألف دينار بحريني).

\*\* يتم تقديم المشورة لمساهمي البنك، ولكنهم غير ملزمون، بالمساهمة بهذا الدخل للأعمال الخيرية.

**27 مكاسب من بيع استثمارات وصكوك**

2015 ألف دينار بحريني	2016 ألف دينار بحريني	
		<b>مكاسب من بيع:</b>
2,469	12,130	عقارات قيد التطوير*
265	2,611	استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
905	14	صكوك
3,555	-	استثمارات متاحة للبيع
1,140	398	استثمارات أخرى
8,334	15,153	

\* مبيعات: 49,131 ألف دينار بحريني (2015: 17,203 ألف دينار بحريني) وتكلفة: 37,001 ألف دينار بحريني (2015: 14,734 ألف دينار بحريني).

**28 دخل من استثمارات**

2015 ألف دينار بحريني	2016 ألف دينار بحريني	
1,687	1,947	دخل إيجار من استثمارات عقارية
2,290	-	دخل من موجودات مصنفة كمحفظ بها بغرض البيع
(728)	(128)	خسارة من استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
3,249	1,819	

**29 دخل الرسوم والعمولات ودخل آخر - صافي**

2015 ألف دينار بحريني	2016 ألف دينار بحريني	
4,336	5,953	رسوم وعمولات متعلقة بالتمويل والمعاملات
387	225	رسوم أمانة ورسوم أخرى
4,461	1,751	دخل آخر
9,184	7,929	

**30 مجموع الدخل الشامل**

2015 ألف دينار بحريني	2016 ألف دينار بحريني	
10,548	<b>16,096</b>	<b>صافي الربح للسنة</b>
		البنود التي سيعاد تصنيفها إلى القائمة الموحدة للدخل في الفترات اللاحقة:
(965)	<b>(82)</b>	مكسب غير محقق معاد تصنيفه إلى القائمة الموحدة للدخل من استبعاد استثمارات أسهم حقوق الملكية المدرجة بالقيمة العادلة
(470)	<b>675</b>	مكسب / (خسارة) غير محققة من استثمارات أسهم حقوق الملكية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الحقوق
1,549	<b>(19)</b>	التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية
(1,472)	<b>(4)</b>	إعادة تحويل عملات أجنبية
(1,358)	<b>570</b>	<b>الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى للسنة</b>
9,190	<b>16,666</b>	<b>مجموع الدخل الشامل للسنة</b>
		<b>العائد إلى:</b>
11,168	<b>16,778</b>	حاملي أسهم البنك
(1,978)	<b>(112)</b>	حقوق غير مسيطرة
9,190	<b>16,666</b>	

**31 معاملات مع الأطراف ذات العلاقة**

تتألف الأطراف ذات العلاقة من المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس إدارة البنك والإدارة العليا وأفراد عائلاتهم المقربين والشركات المملوكة لهم أو المدارة من قبلهم وكذلك الشركات الحليفة ذات العلاقة مع البنك بحكم الملكية المشتركة أو أعضاء مجلس الإدارة. تتم الموافقة على المعاملات مع تلك الأطراف من قبل مجلس الإدارة. إن جميع القروض والسلف المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة هي منتجة وخالية من أي مخصص لخسائر إئتمانية محتملة.

فيما يلي الأرصدة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة في 31 ديسمبر 2016:

2016					
المجموع	الإدارة العليا	أعضاء مجلس الإدارة والشركات المتعلقة بهم	المساهمين الرئيسيين	شركات زميلة ومشاريع مشتركة	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
<b>الموجودات:</b>					
181	-	-	181	-	نقد وأرصدة لدى البنوك والمصرف المركزي
6,786	-	-	6,786	-	مرابحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك
25,287	115	-	-	25,172	مرابحات
1,885	-	-	-	1,885	مضاربات
369	226	143	-	-	إجارة منتهية بالتمليك
45	-	45	-	-	مشاركات
1,034	24	61	2	947	موجودات أخرى
<b>المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار:</b>					
15,922	1,134	48	10,505	4,235	وكالات مستحقة الدفع لغير البنوك
1,277	132	793	9	343	حسابات جارية
960	135	825	-	-	حقوق حاملي حسابات الاستثمار
65	5	-	-	60	مطلوبات أخرى
743	-	-	-	743	التزامات وارتباطات محتملة

2015					
المجموع	الإدارة العليا	أعضاء مجلس الإدارة والشركات المتعلقة بهم	المساهمين الرئيسيين	شركات زميلة ومشاريع مشتركة	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
					الموجودات:
-	-	-	-	-	نقد وأرصدة لدى البنوك والمصرف المركزي
36	-	-	36	-	مرايبات ووكالات مستحقة القبض من البنوك
32,835	36	-	-	32,799	مرايبات
1,885	-	-	-	1,885	مضاربات
187	187	-	-	-	إجارة منتهية بالتمليك
55	-	55	-	-	مشاركات
5,588	4	3,660	-	1,924	موجودات أخرى
					المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار:
1,508	-	-	-	1,508	مرايبات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك
26,925	653	637	23,400	2,235	وكالات مستحقة الدفع لغير البنوك
6,439	50	163	4,010	2,216	حسابات جارية
217	64	153	-	-	حقوق حاملي حسابات الاستثمار
1,108	3	3	191	911	مطلوبات أخرى
743	-	-	-	743	التزامات وارتباطات محتملة

فيما يلي الدخل والمصروفات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القائمة الموحدة للدخل:

2016					
المجموع	الإدارة العليا	أعضاء مجلس الإدارة والشركات المتعلقة بهم	المساهمين الرئيسيين	شركات زميلة ومشاريع مشتركة	
ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
<b>الدخل:</b>					
33	6	8	19	-	دخل من عقود التمويل
-	-	-	-	-	دخل آخر
-	-	-	-	-	مكسب من بيع استثمارات وصكوك
<b>المصروفات:</b>					
-	-	-	-	-	ربح من مرابحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك
430	22	1	380	27	ربح مدفوع على وكالات مستحقة لغير البنوك
3	-	3	-	-	حصة الأرباح من حقوق حاملي حسابات الاستثمار
593	-	593	-	-	مصروفات تشغيلية أخرى
8,947	-	-	-	8,947	مخصص الاضمحلال

2015					
المجموع	الإدارة العليا	أعضاء مجلس الإدارة والشركات المتعلقة بهم	المساهمين الرئيسيين	شركات زميلة ومشاريع مشتركة	
ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
<b>الدخل:</b>					
63	5	4	-	54	دخل من عقود التمويل
81	1	-	-	80	دخل آخر
1,476	-	1,259	-	217	مكسب من بيع استثمارات وصكوك
<b>المصروفات:</b>					
3	-	-	-	3	ربح من مرابحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك
2,893	16	13	2,720	144	ربح مدفوع على وكالات مستحقة لغير البنوك
2	-	2	-	-	حصة الأرباح من حقوق حاملي حسابات الاستثمار
438	-	432	-	6	مصروفات تشغيلية أخرى
9,425	-	-	-	9,425	مخصص الاضمحلال

بلغت مكافأة أعضاء مجلس الإدارة 389 ألف دينار بحريني لسنة 2016 (2015: 365 ألف دينار بحريني).

بلغت تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين للسنة والمشملة على مكافآت القصيرة الأجل والمكافآت غير النقدية والبالغة 2,902 ألف دينار بحريني (2015: 3,142 ألف دينار بحريني).

**32 ارتباطات والتزامات محتملة**

2015 ألف دينار بحريني	2016 ألف دينار بحريني	
		<b>التزامات محتملة نيابة عن العملاء</b>
28,144	<b>24,993</b>	خطابات ضمان
9,594	<b>20,788</b>	اعتمادات مستندية
2,275	<b>3,607</b>	خطابات قبول
40,013	<b>49,388</b>	
		<b>ارتباطات غير قابلة للنقض غير مستخدمة</b>
79,465	<b>114,491</b>	ارتباطات تمويلية غير مستخدمة
37,023	<b>23,308</b>	ارتباطات غير ممولة غير مستخدمة
6,981	<b>2,951</b>	ارتباطات تجاه تكلفة التطوير
123,469	<b>140,750</b>	
4,182	-	<b>ارتباطات متعلقة بشراء استثمارات</b>
		<b>ارتباطات النفقات الرأسمالية</b>
29	-	ارتباطات النفقات الرأسمالية المتوقعة المتعاقد عليها بتاريخ القائمة الموحدة للمركز المالي ولكن لم يتم عمل مخصص لها بعد
167,693	<b>190,138</b>	
14,448	<b>20,280</b>	<b>عقود صرف أجنبي آجلة - المبلغ الاعتباري</b>

تلتزم الاعتمادات المستندية والضمانات (متضمنة الاعتمادات المستندية المعززة) المجموعة بالدفع نيابة عن العملاء في حال فشل العميل من الوفاء بالتزاماته وفقاً لشروط العقد.

إن للارتباطات عادةً تواريخ انتهاء محددة أو تحكمها بنود خاصة لإنهائها. وحيث أن الارتباطات قد تنتهي دون تنفيذها، فإن مجموع مبالغ العقود لا تمثل الاحتياجات النقدية المستقبلية.

**ارتباطات عقود التأجير التشغيلية - المجموعة كمستأجر**

دخلت المجموعة في مختلف عقود التأجير التشغيلية لمبانيها. فيما يلي الحد الأدنى لمدفوعات عقد التأجير المستقبلية بموجب عقود التأجير غير القابلة للإلغاء:

2015 ألف دينار بحريني	2016 ألف دينار بحريني	
1,328	<b>1,168</b>	خلال سنة واحدة
2,576	<b>2,360</b>	بعد سنة ولكن ليست أكثر من خمس سنوات
3,904	<b>3,528</b>	

**33 إدارة مخاطر****1.33 المقدمة**

إن المخاطر كامنة في أنشطة المجموعة إلا أنه يتم إدارتها من خلال عملية التحديد والقياس والمراقبة المستمرة، مع مراعاة حدود المخاطر والضوابط الأخرى. تعتبر عملية إدارة المخاطر هذه ذات أهمية كبيرة لاستمرار ربحية المجموعة وكل وحدة داخل المجموعة تعتبر مسؤولة عن تعرضات المخاطر المتعلقة بمسئولياتها. وتتعرض المجموعة لعدة مخاطر متمثلة في مخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق. وكما تخضع لمخاطر الدفع المبكر والمخاطر التشغيلية.

إن وظيفة مخاطر المجموعة مستقلة عن وحدات الأعمال ويقدم رئيس إدارة مخاطر المجموعة تقاريره إلى الرئيس التنفيذي للمجموعة مع إمكانية الوصول إلى لجنة التدقيق والمخاطر التابعة للمجلس.

لا تتضمن عملية رقابة المخاطر المستقلة على مخاطر الأعمال مثل التغيرات في البيئة والتكنولوجيا والصناعة. ويتم مراقبة مخاطر الأعمال من خلال عملية التخطيط الاستراتيجي للمجموعة.

**المخاطر**

إن مجلس الإدارة هو المسؤول بصورة نهائية عن تحديد ومراقبة المخاطر، وبالرغم من ذلك، توجد هناك هيئات مستقلة مسؤولة عن إدارة ومراقبة المخاطر.

**مجلس الإدارة**

إن مجلس الإدارة هو المسؤول ككل عن إدارة المخاطر والموافقة على استراتيجيات ومبادئ المخاطر.

**اللجنة التنفيذية**

إن اللجنة التنفيذية هي المسؤولة عن مراقبة عملية إدارة المخاطر ككل داخل البنك.

**هيئة الرقابة الشرعية**

تتولى هيئة الرقابة الشرعية للمجموعة مسؤولية التأكد من التزام المجموعة بالقواعد والمبادئ الشرعية في معاملاتها وأنشطتها.

**لجنة المخاطر**

توصي لجنة المخاطر / الائتمان بسياسة المخاطر وإطارها للمجلس. إن دورها الرئيسي هو اختيار وتنفيذ نظم إدارة المخاطر ومراقبة المحافظ وفحص الضغوطات وتقديم تقارير المخاطر للمجلس ولجان المجلس والمنظمين والإدارة التنفيذية. بالإضافة إلى هذه المسؤوليات، اعتماد ومراقبة المعاملات الائتمانية للأفراد هو جزء من مسؤوليات لجنة المخاطر.

**لجنة الموجودات والمطلوبات**

تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات بوضع السياسات والأهداف لإدارة الموجودات والمطلوبات لقائمة المركز المالي للمجموعة من حيث الهيكل والتوزيع والمخاطر والعوائد وتأثيرها على الربحية. كما أنها تقوم بمراقبة التدفق النقدي وسجل الاستحقاقات والتكلفة/ العائد على الموجودات والمطلوبات وتقييم قائمة المركز المالي للمجموعة من حيث حساسية أسعار الفائدة وكذلك السيولة، بحيث تقوم بإجراء التعديلات التصحيحية المناسبة بناءً على اتجاهات وظروف السوق المتوقعة ومراقبة السيولة ومراقبة تعرضات صرف العملات الأجنبية والمراكز.

**لجنة التدقيق**

يتم تعيين لجنة التدقيق من قبل مجلس الإدارة وهي تضم أعضاء غير تنفيذيين من أعضاء مجلس إدارة المجموعة. تساعد لجنة التدقيق مجلس الإدارة على القيام بمسئوليته فيما يتعلق بتقييم جودة وسلامة التقارير المالية وتدقيق تلك التقارير وسلامة الضوابط الداخلية للمجموعة ومراجعة ومراقبة إطار وبيان مخاطر المجموعة وكذلك الالتزام بالقوانين والأنظمة والسياسات الرقابية والداخلية.

تقوم لجنة التدقيق بمراجعة الممارسات المحاسبية والمالية للمجموعة وسلامة الرقابة المالية والداخلية للمجموعة والقوائم المالية الموحدة. كما يقوم بمراجعة التزام المجموعة بالمتطلبات القانونية وتوصي بتعيين وتعويض والإشراف على مدققي الحسابات الخارجيين والداخليين للمجموعة.



### التدقيق الداخلي

يتم تدقيق عمليات إدارة مخاطر المجموعة من قبل قسم التدقيق الداخلي الذي يفحص كلاً من كفاية الإجراءات والتزام المجموعة بهذه الإجراءات، ويناقش قسم التدقيق الداخلي نتائج جميع التقييمات مع الإدارة ويقدم تقارير بشأن استنتاجاته وتوصياته إلى لجنة التدقيق التابعة لمجلس الإدارة.

### قياس المخاطر وأنظمة التقارير

تهدف سياسات إدارة المخاطر للمجموعة إلى تحديد وتحليل وإدارة المخاطر التي تواجهها، لوضع حدود وضوابط المخاطر المناسبة، ومراقبة مستويات المخاطر بصورة مستمرة والالتزام بالحدود. كما إن قسم إدارة مخاطر المجموعة هو المسؤول عن تحديد خصائص المخاطر الكامنة في المنتجات والأنشطة الجديدة والقائمة ووضع حدود للتعرضات للتخفيف من هذه المخاطر.

تتم المراقبة والسيطرة على المخاطر بصورة رئيسية بناءً على الحدود الموضوعية من قبل المجموعة. تعكس هذه الحدود استراتيجيات الأعمال وبيئة سوق المجموعة، وكذلك عن مستوى المخاطر التي تكون المجموعة على استعداد لقبولها، مع المزيد من التركيز على القطاعات المختارة. وبالإضافة إلى ذلك، تقوم المجموعة بمراقبة وقياس المخاطر العامة، حيث تضع في اعتبارها إجمالي القدرات التي تحمل المخاطر إلى التعرض الكلي لجميع أنواع المخاطر والأنشطة.

إن المعلومات التي تم جمعها من كافة الأعمال تخضع للفحص والمعالجة من أجل التحليل والسيطرة وتحديد المخاطر في وقت مبكر. تم تقديم وتوضيح هذه المعلومات لأعضاء مجلس الإدارة ولجنة المخاطر ولجنة الموجودات والمطلوبات التي قد تكون قابلة للتطبيق. يتضمن التقرير إجمالي التعرض لمخاطر الائتمان وتعرضات مخاطر السوق ومقاييس المخاطر التشغيلية واستثناءات سقف التملك ومعدلات السيولة وتغيرات بيان المخاطر. يتم تقديم تقارير مفصلة على أساس ربع سنوي وتقارير موجزة على أساس شهري. تقوم الإدارة العليا بتقييم مدى ملائمة مخصصات الخسائر الائتمانية على أساس ربع سنوي. يتسلم مجلس الإدارة تقرير شامل عن المخاطر على أساس ربع سنوي والذي يهدف إلى توفير جميع المعلومات اللازمة لتقييم واستنتاج مخاطر المجموعة.

يتم إعداد وتوزيع تقارير مصممة خصيصاً للمخاطر لكافة مستويات المجموعة من أجل التأكد بأن جميع قطاعات الأعمال لديها معلومات شاملة وضرورية وحديثة. يتم تقديم ملخص يومي لجميع أعضاء المجموعة ذات العلاقة عن استخدام حدود السوق واستثمارات الملكية الخاصة والسيولة، بالإضافة إلى أية تطورات في المخاطر الأخرى.

تظهر التركزات عندما تدخل مجموعة من الأطراف المتعاملة في أنشطة تجارية متشابهة أو في أنشطة في نفس الإقليم الجغرافي أو عندما تكون لها نفس السمات الاقتصادية مما تؤثر بشكل متشابه على مقدرتها للوفاء بالتزاماتها التعاقدية في حالة ظهور تغيرات اقتصادية أو سياسية أو أي تغيرات أخرى. تعطي التركزات مؤشراً للتأثير النسبي في أداء المجموعة تجاه التطورات التي قد تطرأ على قطاع صناعي أو موقع جغرافي معين.

من أجل تجنب الزيادة في تركيز المخاطر، تتضمن سياسات وإجراءات المجموعة توجيهات معينة للتركيز من أجل الحفاظ على محافظ استثمارية متنوعة. يتم سيطرة وإدارة التركزات المحددة لمخاطر الائتمان بناءً على ذلك.

### 2.33 مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي مخاطر عدم التزام أحد أطراف عقود التمويل من الوفاء بالتزاماته، الأمر الذي ينتج عنه تحمل الطرف الآخر لخسارة مالية. تحاول المجموعة السيطرة على مخاطر الائتمان عن طريق متابعة المخاطر الائتمانية، وضع حدود للتعامل مع الأطراف الأخرى وتقييم الجدارة الائتمانية للأطراف الأخرى بصفة مستمرة.

بالإضافة إلى متابعة الحدود الائتمانية، تقوم المجموعة بإدارة التعرضات الائتمانية بالدخول في ترتيبات تعاقدية مع الأطراف الأخرى في الظروف الملائمة وبتحديد فترة التعرض للمخاطر.

### الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان دون الأخذ في الاعتبار أي ضمانات وتعزيزات إئتمانية أخرى.

يوضح الجدول أدناه الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان (باستثناء التعرض الحكومي) لبنود القائمة الموحدة للمركز المالي. يتم إظهار الحد الأقصى للمخاطر بعد حسم المخصص، قبل تأثير تقليل المخاطر من خلال استخدام إتفاقيات المقاصة والضمانات الرئيسية.

إجمالي الحد الأقصى للتعرض	إجمالي الحد الأقصى للتعرض	
2015 ألف دينار بحريني	2016 ألف دينار بحريني	
		<b>الموجودات</b>
38,884	30,120	أرصدة لدى بنوك أخرى
103,345	182,452	مرابحات مستحقة القبض من البنوك
50,472	28,934	صكوك الشركة
389,628	409,816	مرابحات ومضاربات
154,501	187,356	إجارة منتهية بالتملك
7,154	12,305	مشاركات
31,355	34,465	موجودات قيد التحويل
23,955	9,918	موجودات أخرى
799,294	895,366	المجموع
167,693	156,720	ارتباطات والتزامات محتملة
966,987	1,052,086	<b>مجموع التعرض لمخاطر الائتمان</b>

أيضا تسجل الأدوات المالية بالقيمة العادلة فإن المبالغ المبينة أعلاه توضح تعرض مخاطر الائتمان الحالية ولكن ليس إلى الحد الأقصى الذي من الممكن أن ينتج في المستقبل نتيجة للتغيرات في القيم.

### أنواع مخاطر الائتمان

دخلت المجموعة في العديد من العقود والتي تشمل مرابحات ومضاربات ومشاركات وصكوك وإجارة منتهية بالتملك. تشمل عقود المرابحات على أراضي ومباني وبيع ومركبات وأخرى، كما تشمل المضاربات على معاملات تمويلية تم الدخول فيها مع بنوك إسلامية ومؤسسات مالية أخرى. المضاربة هي اتفاقية شراكة التي بموجبها يعمل البنك الإسلامي كمقدم للأموال (رب المال) بينما يقدم المستفيد من الأموال (المضارب أو المدير) الخبرة المهنية والإدارية والحراية التقنية من أجل تنفيذ مشروع أو تجارة أو خدمة بهدف تحقيق الربح. إن أنواع الأدوات المالية هي:

#### مرابحات

تقوم المجموعة بتمويل هذه المعاملات من خلال شراء الموجود، (والذي يمثل موضوع المرابحة) ومن ثم إعادة بيع هذه الموجودات للعميل (المستفيد) بعد إضافة هامش الربح على التكلفة. يتم سداد سعر البيع (التكلفة مضافاً إليها هامش الربح) على أقساط من قبل المرابح بموجب الفترة المتفق عليها.

## إجارة منتهية بالتملك

يتم نقل ملكية الموجود المستأجر الخاضع للإجارة المنتهية بالتملك للمستأجر عند نهاية عقد الإجارة، شريطة سداد جميع أقساط الإجارة.

أ) إن جودة الائتمان للأرصدة لدى البنوك والمرايبات مستحقة القبض من البنوك الخاضعة لمخاطر إئتمان هي كالتالي:

## 31 ديسمبر 2016

المجموع	فات موعد استحقاقها أو مضمحلة بشكل فردي	لم يحن موعد استحقاقها وغير مضمحلة			أرصدة لدى بنوك
		غير مصنفة	فئة "B"	فئة "A"	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
30,120	-	1,810	4,298	24,012	أرصدة لدى بنوك
182,452	-	24,430	55,856	102,166	مرايبات ووكالات مستحقة القبض من البنوك
212,572	-	26,240	60,154	126,178	

## 31 ديسمبر 2015

المجموع	فات موعد استحقاقها أو مضمحلة بشكل فردي	لم يحن موعد استحقاقها وغير مضمحلة			أرصدة لدى بنوك
		غير مصنفة	فئة "B"	فئة "A"	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
38,884	-	1,559	2,326	34,999	أرصدة لدى بنوك
103,345	-	29,670	27,659	46,016	مرايبات ووكالات مستحقة القبض من البنوك
142,229	-	31,229	29,985	81,015	

إن الفئات المشار إليها في الجداول أعلاه هي موضوعة من قبل واحدة أو أكثر من وكالات التصنيف الدولية الأربع (ستاندرز وبورز، موديز، فيتش وكابيتل انتليجنز). إن التعرضات غير المصنفة هي لدى مؤسسات مالية متعددة عالية الجودة في الشرق الأوسط، والتي لم يتم تصنيفها من قبل وكالات التصنيف الائتمانية. في رأي الإدارة، هذه التصنيفات تعادل "فئة A" للبنوك المصنفة أو المؤسسات المضمونة جداً والمدارة بشكل جيد.

ب) إن جودة الائتمان لصكوك الشركة والتسهيلات التمويلية والموجودات الأخرى الخاضعة لمخاطر ائتمان، حسب التصنيفات الائتمانية الداخلية هي كالتالي:

## 31 ديسمبر 2016

المجموع	فات موعد استحقاقها		لم يحن موعد استحقاقها		مراضية	مراقبة	غير مضمحلة	مضمحلة	المجموع
	مضمحلة	مضمحلة	مضمحلة	مضمحلة					
ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
28,934	-	-	-	-	28,934				صكوك الشركة
409,816	63,131	69,633	140	276,912					مرايحات ومضاربات
187,356	8,456	20,855	2,126	155,919					إجارة منتهية بالتملك
12,305	151	4,941	-	7,213					مشاركات
34,465	20,271	1,093	-	13,101					موجودات قيد التحويل
9,918	12	778	-	9,128					موجودات أخرى
682,794	92,021	97,300	2,266	491,207					

## 31 ديسمبر 2015

المجموع	فات موعد استحقاقها		لم يحن موعد استحقاقها		مراضية	مراقبة	غير مضمحلة	مضمحلة	المجموع
	مضمحلة	مضمحلة	مضمحلة	مضمحلة					
ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
50,472	643	-	-	49,829					صكوك الشركة
389,628	39,117	56,489	11,254	282,768					مرايحات ومضاربات
154,501	2,640	14,282	5,409	132,170					إجارة منتهية بالتملك
7,154	-	2,928	435	3,791					مشاركات
31,355	14,913	15,438	-	1,004					موجودات قيد التحويل
23,955	7	1,203	104	22,641					موجودات أخرى
657,065	57,320	90,340	17,202	492,203					

بالإضافة إلى ما هو مذكور أعلاه، بلغت التسهيلات المقدمة لحكومة مملكة البحرين والشركات المتعلقة بها 62,184 ألف دينار بحريني (2015: 95,964 ألف دينار بحريني).

جميع تصنيفات المخاطر الداخلية مصممة لمختلف الفئات وتستمد وفقاً لسياسة تصنيف المجموعة. يتم تقييم وتحديث تصنيفات المخاطر العائدة بصورة منتظمة.

(ج) فيما يلي تحليل التسهيلات التمويلية التي فات موعد استحقاقها ولكنها غير مضمحلة:

31 ديسمبر 2016				
المجموع	أكثر من 90 يوماً	من 31 إلى 90 يوماً	من 0 إلى 30 يوماً	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
69,633	-	31,776	37,857	مرابحات ومضاربات
20,855	-	3,651	17,204	إجارة منتهية بالتمليك
4,941	-	403	4,538	مشاركات
1,093	-	723	370	موجودات قيد التحويل
778	-	371	407	موجودات أخرى
97,300	-	36,924	60,376	

31 ديسمبر 2015				
المجموع	أكثر من 90 يوماً	من 31 إلى 90 يوماً	من 0 إلى 30 يوماً	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
56,489	19,206	17,836	19,447	مرابحات ومضاربات
14,282	2,602	7,080	4,600	إجارة منتهية بالتمليك
2,928	598	2,182	148	مشاركات
15,438	13,653	638	1,147	موجودات قيد التحويل
1,203	654	4	545	موجودات أخرى
90,340	36,713	27,740	25,887	

يتم تغطية جميع التسهيلات التمويلية التي فات موعد استحقاقها ولكنها غير مضمحلة بضمانات تبلغ 88,455 ألف دينار بحريني (2015: 186,280 ألف دينار بحريني). سيتم استخدام الضمانات على أساس كل عميل على حده وهي تقتصر على التعرض الإجمالي للعملاء.

إن الحد الأقصى لمخاطر الائتمان، دون الأخذ في الاعتبار القيمة العادلة لأي ضمانات واتفاقيات المقاصة التي تتوافق مع مبادئ الشريعة الإسلامية، محددة بالمبالغ المدرجة في القائمة الموحدة للمركز المالي بالإضافة إلى ارتباطات العملاء المفصح عنها في إيضاح رقم 32، باستثناء الارتباطات الرأس مالية.

تم خلال السنة إعادة تفاوض تسهيلات تمويلية بإجمالي 17,803 ألف دينار بحريني (2015: 57,899 ألف دينار بحريني). إن جميع التسهيلات المعاد التفاوض بشأنها هي منتجة ومضمونة بالكامل.

كما في 31 ديسمبر 2016، بلغ مبلغ التعرض الائتماني الذي يزيد عن 15% من رأس المال التنظيمي للمجموعة للأطراف الأخرى الفردية لا شيء (2015: لا شيء).

### 3.33 المخاطر القانونية والمطالبات

المخاطر القانونية هي المخاطر المحتملة الناتجة عن إجراءات قانونية أو قضائية قد تبطل أو تعيق شروط العقد أو الاتفاقيات المعنية التي تؤثر سلباً على العمليات التشغيلية للمجموعة. لقد قامت المجموعة بتطوير الرقابة الوقائية الكافية واتخاذ الإجراءات المناسبة لتحديد المخاطر القانونية وتعتقد بأن الخسائر قد تكون ضئيلة.

كما في 31 ديسمبر 2016، بلغت قيمة القضايا القانونية المرفوعة ضد المجموعة والتي لم يبت فيها بعد 4,925 ألف دينار بحريني (2015: 6,285 ألف دينار بحريني). بناء على رأي المستشار القانوني للمجموعة، فإن مجموع المطالبات المقدرة الناتجة من هذه القضايا القانونية ليس لها تأثير جوهري على المركز المالي الموحد للمجموعة حيث قامت المجموعة أيضاً برفع قضايا ضد هذه الأطراف.

**34 التركزات**

يظهر التركيز عندما تدخل مجموعة من الأطراف المتعاملين في أنشطة تجارية متشابهة أو في أنشطة بنفس الأقليم الجغرافي، أو عندما تكون لها نفس السمات الاقتصادية مما يؤثر على مقدرتها للوفاء بالتزاماتها التعاقدية في حالة ظهور تغيرات اقتصادية أو سياسية أو أي حالات أخرى. يعطى التركيز مؤشراً للتأثير النسبي في أداء المجموعة تجاه التطورات التي قد تطرأ على قطاع الأعمال أو على منطقة جغرافية معينة. تقوم المجموعة بإدارة مخاطر الائتمان من خلال تنويع أنشطتها المالية لتفادي تركيز المخاطر غير المرغوبة مع العملاء في مناطق أو قطاعات أعمال معينة.

فيما يلي توزيع الموجودات والمطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار حسب الإقليم الجغرافي والقطاع الصناعي:

مطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار والتزامات محتملة	مطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار والتزامات محتملة	مطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار والتزامات محتملة	مطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار والتزامات محتملة	مطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار والتزامات محتملة	مطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار والتزامات محتملة	مطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار والتزامات محتملة
2015	2015	2015	2016	2016	2016	2016
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
172,134	1,266,869	1,470,200	<b>188,540</b>	<b>1,192,331</b>	<b>1,492,594</b>	<b>الإقليم الجغرافي</b>
23	26,722	20,031	<b>13,377</b>	<b>50,222</b>	<b>38,355</b>	دول مجلس التعاون الخليجي
694	21,067	67,108	<b>427</b>	<b>95,056</b>	<b>49,583</b>	العالم العربي
13,145	15,643	77,351	<b>11,602</b>	<b>893</b>	<b>52,459</b>	أوروبا
-	1,302	10,923	-	<b>314</b>	<b>9,535</b>	آسيا
49	5,038	11,030	-	<b>17,578</b>	<b>38,767</b>	أمريكا الشمالية
186,045	1,336,641	1,656,643	<b>213,946</b>	<b>1,356,394</b>	<b>1,681,293</b>	أخرى
-	320,002	-	-	<b>324,899</b>	-	حقوق الملاك
186,045	1,656,643	1,656,643	<b>213,946</b>	<b>1,681,293</b>	<b>1,681,293</b>	

مطلوبات وحقوق حاملتي حسابات الارتباطات والالتزامات محتملة	مطلوبات وحقوق حاملتي حسابات الارتباطات والالتزامات محتملة	موجودات	مطلوبات وحقوق حاملتي حسابات الارتباطات والالتزامات محتملة	مطلوبات وحقوق حاملتي حسابات الارتباطات والالتزامات محتملة	موجودات	
						<b>القطاع الصناعي</b>
						حكومي وقطاع عام
28,168	107,008	537,925	33,417	148,798	525,865	بنوك ومؤسسات مالية
19,359	273,763	303,063	40,390	310,634	362,504	عقاري
48,089	210,969	407,449	72,566	192,038	382,136	تجاري وصناعي
48,678	103,745	122,415	23,395	64,371	100,405	طيران
-	37,704	11,171	-	14,918	10,245	أفراد
1,456	499,008	179,001	8,412	461,909	200,220	أخرى
40,295	104,444	95,619	35,766	163,726	99,918	
186,045	1,336,641	1,656,643	213,946	1,356,394	1,681,293	
-	320,002	-	-	324,899	-	حقوق الملاك
186,045	1,656,643	1,656,643	213,946	1,681,293	1,681,293	

### 35 مخاطر السوق

تنتج مخاطر السوق عن التقلبات في معدلات العوائد العالمية على الأدوات المالية وأسعار صرف العملات الأجنبية التي قد تؤثر بصورة غير مباشرة على قيمة موجودات المجموعة وأسعار الأسهم. لقد وضع مجلس الإدارة حدوداً لقيمة المخاطر التي قد يتم قبولها. ويتم مراقبة مخاطر السوق بشكل منتظم من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات للمجموعة.

#### 1.35 مخاطر أسعار الأسهم

تنتج مخاطر أسعار الأسهم عن التغيرات في أسعار الأسهم. لقد وضع مجلس الإدارة حدوداً لتعرضات استثمارات البنك. يتم مراقبة مخاطر السوق باستمرار من قبل لجنة الاستثمار وإدارة المخاطر للمجموعة.

إن التأثير على الدخل (نتيجة للتغيرات في القيم العادلة للاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر واستثمارات أسهم حقوق الملكية المدرجة القيمة العادلة) ناتجة فقط من التغيرات المحتملة والممكنة في أسعار الأسهم، وهي كالتالي:

2016				
10% انخفاض		10% زيادة		
التأثير على صافي الربح	التأثير على صافي الربح	التأثير على صافي الربح	التأثير على صافي الربح	
ألف	ألف	ألف	ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
-	(166)	166	-	مسعرة:
-	(776)	-	776	البحرين
-	(231)	231	-	السعودية
(270)	(10,765)	270	10,765	سنغافورة
				غير مسعرة

2015				
10% انخفاض		10% زيادة		
التأثير على صافي الربح	التأثير على صافي الربح	التأثير على صافي الربح	التأثير على صافي الربح	
ألف	ألف	ألف	ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
-	(193)	193	-	مسعرة:
-	(585)	-	585	البحرين
-	(284)	284	-	السعودية
-	(179)	-	179	سنغافورة
(373)	(10,736)	373	10,736	فرانكفورت
				غير مسعرة

### 2.35 مخاطر عائد الربح

تتعرض المجموعة لتقلبات في معدلات الربح على موجوداتها ومطلوباتها. تقوم المجموعة بإثبات دخل بعض موجوداتها المالية على أساس التناسب الزمني. لقد وضعت المجموعة حدود لمخاطر معدل الربح وتتم مراقبة هذه المخاطر بصورة مستمرة من قبل لجنة موجودات ومطلوبات المجموعة ولجنة المخاطر.

تدير المجموعة التعرضات لتأثيرات العديد من المخاطر المرتبطة بتقلبات في المستويات السائدة لمعدلات الربح على مركزها المالي وتدفقاتها النقدية.

إن التأثير على الدخل فقط نتيجة لتغيرات محتملة ممكنة فورية ومستمرة في معدلات عائد الربح، والتي تؤثر على كل من الموجودات والمطلوبات ذات معدلات فائدة عائمة والموجودات والمطلوبات ذات معدلات فائدة ثابتة بتواريخ استحقاق أقل من سنة واحدة هي كالتالي:

2016				
التأثير على صافي الربح	التغير في المعدل	التأثير على صافي الربح	التغير في المعدل	
ألف	%	ألف	%	
دينار بحريني	%	دينار بحريني	%	
(380)	0.10	380	0.10	دينار بحريني
(193)	0.10	193	0.10	دولار أمريكي



2015				
التأثير على صافي الربح ألف دينار بحريني	التغير في المعدل %	التأثير على صافي الربح ألف دينار بحريني	التغير في المعدل %	
237	(0.10)	(237)	0.10	دينار بحريني
191	(0.10)	(191)	0.10	دولار أمريكي

### 3.35 مخاطر العملة

إن مخاطر العملة هي مخاطر تقلب قيمة الأداة المالية نتيجة لتغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية. لقد قام مجلس الإدارة بوضع حدود على المراكز حسب العملة، ويتم مراقبة المراكز على أساس دوري للتأكد من بقائها ضمن الحدود الموضوعية من قبل لجنة موجودات ومطلوبات المجموعة ولجنة المخاطر.

إن جزءاً هاماً من موجودات ومطلوبات المجموعة هي بالدينار البحريني أو الدولار الأمريكي أو الريال السعودي. بما إن الدينار البحريني والريال السعودي مثبتان بالدولار الأمريكي، فإن المراكز من تلك العملات لا تمثل مخاطر عملة جوهريّة كما في 31 ديسمبر 2016 و 2015.

**36 مخاطر السيولة**

مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم مقدرة المجموعة على الوفاء بمطلوباتها عندما يحين موعد استحقاقها. مخاطر السيولة قد تكون بسبب إختلال السوق أو تدني درجة الائتمان مما قد يؤثر على بعض مصادر التمويل. وللمحد من هذه المخاطر، قامت الإدارة بتنويع مصادر التمويل وإدارة الموجودات مع أخذ السيولة في الاعتبار والإبقاء على رصيد النقد وما في حكمه والأوراق المالية الجاهزة للتداول في السوق. يتم مراقبة مراكز السيولة بصورة مستمرة من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات للمجموعة ولجنة المخاطر.

يلخص الجدول أدناه بيان الاستحقاق المتوقع لموجودات ومطلوبات المجموعة كما في 31 ديسمبر 2016 و 2015:

31 ديسمبر 2016					
المجموع	أكثر من 5 سنوات	من 1 إلى 5 سنوات	من 3 أشهر إلى سنة واحدة	لغاية ثلاثة أشهر	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
<b>الموجودات</b>					
131,990	-	6,567	4,800	120,623	نقد وأرصدة لدى البنوك والمصرف المركزي
358,269	191,183	140,624	23,371	3,091	صكوك حكومية
182,452	-	-	-	182,452	مرابحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك
28,934	-	16,293	3,910	8,731	صكوك الشركة
470,869	140,987	108,870	120,305	100,707	مرابحات ومضاربات
188,485	104,908	79,273	1,615	2,689	إجارة منتهية بالتملك
12,304	3,427	8,811	-	66	مشاركات
34,465	6,777	27,688	-	-	موجودات قيد التحويل
122,073	-	120,126	-	1,947	استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
51,863	2,933	48,930	-	-	استثمارات عقارية
17,781	-	14,838	-	2,943	عقارات قيد التطوير
10,561	3,030	7,531	-	-	استثمار في شركات زميلة
25,436	4,921	6,267	1,182	13,066	موجودات أخرى
25,971	25,971	-	-	-	الشهرة
19,840	-	-	-	19,840	موجودات محتفظ بها لغرض البيع
<b>1,681,293</b>	<b>484,137</b>	<b>585,818</b>	<b>155,183</b>	<b>456,155</b>	
<b>المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار</b>					
132,032	-	68,768	17,206	46,058	مرابحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك
723,439	-	569,318	101,250	52,871	وكالات مستحقة الدفع لغير البنوك
279,609	-	-	-	279,609	حسابات جارية
217	-	-	-	217	مطلوبات قيد التحويل
91,837	9,204	33,744	-	48,889	تمويل لأجل
49,043	-	12,405	1,877	34,761	مطلوبات أخرى
11,421	-	-	-	11,421	مطلوبات متعلقة بموجودات مصنفة كمحتفظ بها لغرض البيع
68,796	-	20,364	8,146	40,286	حقوق حاملي حسابات الاستثمار
<b>1,356,394</b>	<b>9,204</b>	<b>704,599</b>	<b>128,479</b>	<b>514,112</b>	

31 ديسمبر 2015					
المجموع	أكثر من 5 سنوات	من 1 إلى 5 سنوات	من 3 أشهر إلى سنة واحدة	لغاية ثلاثة أشهر	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
الموجودات					
152,572	-	5,852	11,215	135,505	نقد وأرصدة لدى البنوك والمصرف المركزي
350,474	197,772	91,176	60,805	721	صكوك حكومية
103,345	-	-	-	103,345	مرايبات ووكالات مستحقة القبض من البنوك
50,472	9,678	23,553	16,566	675	صكوك الشركة
484,199	89,427	209,579	139,257	45,936	مرايبات ومضاربات
155,217	81,842	62,881	6,222	4,272	إجارة منتهية بالتملك
7,154	1,591	2,793	819	1,951	مشاركات
32,032	9,869	22,163	-	-	موجودات قيد التحويل
123,514	357	123,157	-	-	استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
68,786	-	68,786	-	-	استثمارات عقارية
49,021	-	49,021	-	-	عقارات قيد التطوير
9,994	2,469	7,525	-	-	استثمار في شركات زميلة
43,892	4,102	3,056	2,144	34,590	موجودات أخرى
25,971	25,971	-	-	-	الشهرة
1,656,643	423,078	669,542	237,028	326,995	
المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار					
120,795	-	16,291	13,437	91,067	مرايبات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك
842,570	-	758,313	84,257	-	وكالات مستحقة الدفع لغير البنوك
224,366	-	-	-	224,366	حسابات جارية
2,327	-	-	-	2,327	مطلوبات قيد التحويل
35,986	-	28,455	7,531	-	تمويل لأجل
48,246	-	7,922	20,329	19,995	مطلوبات أخرى
62,351	-	31,175	12,470	18,706	حقوق حاملي حسابات الاستثمار
1,336,641	-	842,156	138,024	356,461	

يلخص الجدول أدناه بيان استحقاق المطلوبات المالية للمجموعة بناءً على الالتزامات التعاقدية للسداد غير المخصوصة كما في 31 ديسمبر 2016 و2015:

31 ديسمبر 2016					
المجموع	أكثر من 5 سنوات	من 1 إلى 5 سنوات	من 3 أشهر إلى سنة واحدة	لغاية ثلاثة أشهر	عند الطلب
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
<b>المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار وارتباطات والتزامات محتملة</b>					
132,032	-	-	7,397	124,635	-
723,439	-	81,408	328,513	313,518	-
279,609	-	-	-	-	279,609
68,796	-	-	-	40,729	28,067
217	-	-	-	-	217
91,837	9,204	33,744	-	48,889	-
137,799	25,372	44,729	46,577	12,122	8,999
76,147	-	10,318	5,980	24,531	35,318
14,759	-	528	6,246	7,985	-
12,105	-	6,329	5,015	761	-
11,421	-	-	-	11,421	-
1,548,160	34,576	177,056	399,727	584,591	352,210
<b>31 ديسمبر 2015</b>					
المجموع	أكثر من 5 سنوات	من 1 إلى 5 سنوات	من 3 أشهر إلى سنة واحدة	لغاية ثلاثة أشهر	عند الطلب
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
<b>المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار وارتباطات والتزامات محتملة</b>					
120,795	-	-	8,429	112,366	-
842,570	-	30,472	427,200	384,898	-
224,366	-	-	-	-	224,366
62,351	-	-	-	34,365	27,986
2,327	-	-	2,327	-	-
35,986	-	28,455	7,531	-	-
116,488	7,674	9,063	67,062	23,370	9,319
55,109	-	6,759	1,037	7,300	40,013
18,878	-	195	12,438	6,245	-
10,086	-	3,063	5,986	1,037	-
1,488,956	7,674	78,007	532,010	569,581	301,684

**37 معلومات قطاعات الأعمال****معلومات قطاعات الأعمال الرئيسية**

لأغراض إدارية تم توزيع أنشطة المجموعة إلى أربعة قطاعات أعمال رئيسية:

يقوم أساساً بإدارة الحسابات الاستثمارية المشاركة في الأرباح المتوافقة مع مبادئ الشريعة الإسلامية، تقديم العقود التمويلية التي تتفق مع مبادئ الشريعة الإسلامية ويقدم خدمات مصرفية أخرى تتوافق مع الشريعة الإسلامية. يشمل هذا القطاع على الخدمات المصرفية للشركات والخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات.	<b>الخدمات المصرفية</b>
يقوم أساساً بتقديم خدمات أسواق الأموال التي تتوافق مع الشريعة الإسلامية، خدمات التجارة والخزانة متضمنة مرابحات السلع قصيرة الأجل.	<b>الخزانة</b>
يقوم أساساً بإدارة المحافظ المملوكة من قبل المجموعة ويقوم بخدمة العملاء بتقديم منتجات استثمارية وإدارة الصناديق وتقديم استثمارات بديلة.	<b>الاستثمارات</b>
يدير رأس مال المجموعة غير المستخدم عن طريق استثماره في الأدوات المالية ذات جودة عالية ويتكبد جميع مصروفات إدارة هذه الاستثمارات واحتساب المصروفات المتعلقة بنظم الحوكمة الرأس مالية .	<b>رأس المال</b>

هذه القطاعات هي الأساس الذي تبني عليه المجموعة تقاريرها حول معلومات قطاعات الأعمال الرئيسية. المعاملات ما بين هذه القطاعات تنفذ حسب معدلات السوق التقديرية ودون شروط تفضيلية. تكاليف التحويل هي على أساس المعدل المجمع والذي يساوي تقريباً تكلفة الأموال.

فيما يلي بيان بمعلومات القطاعات:

31 ديسمبر 2016					
المجموع	رأس المال	الاستثمارات	الخزانة	الخدمات المصرفية	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
63,000	1,361	20,319	13,369	27,951	الدخل التشغيلي
16,096	(522)	14,723	11,957	(10,062)	نتيجة القطاع
1,681,293	59,487	236,338	678,896	706,572	موجودات القطاع
1,681,293	292,273	50,312	317,079	1,021,629	المطلوبات والحقوق حسب القطاع

تم تخصيص الشهرة الناتجة من استحواذ بي ام اي بنك ضمن قطاع الخدمات المصرفية.

31 ديسمبر 2015					
المجموع	رأس المال	الاستثمارات	الخزانة	الخدمات المصرفية	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
58,898	9,295	7,487	9,623	32,493	الدخل التشغيلي
10,548	(524)	(4,458)	6,532	8,998	نتيجة القطاع
1,656,643	163,440	219,074	618,757	655,372	موجودات القطاع
1,656,643	330,943	39,565	177,678	1,108,457	المطلوبات والحقوق حسب القطاع

تم تخصيص الشهرة الناتجة من استحواذ بي أم أي بنك ضمن قطاع الخدمات المصرفية.

**معلومات قطاعات الأعمال الثانوية**

تعمل المجموعة بشكل أساسي في دول مجلس التعاون وتحقق كافة إيراداتها التشغيلية وتتكبد كافة مصروفاتها التشغيلية من دول مجلس التعاون.

### 38 موجودات الأمانة

بلغت الصناديق المدارة في نهاية السنة 88,209 ألف دينار بحريني (2015: 80,891 ألف دينار بحريني). هذه الموجودات محتفظ بها بصفة الأمانة وتقاس بالتكلفة ولا يتم إدراجها في القائمة الموحدة للمركز المالي.

### 39 هيئة الرقابة الشرعية

تتكون هيئة الرقابة الشرعية للبنك من خمس علماء يقومون بمراجعة امثال البنك للمبادئ العامة للشريعة الإسلامية والفتاوى الخاصة والتعليمات والإرشادات الصادرة من قبل هيئة الرقابة الشرعية. تتضمن مراجعتهم فحص الأدلة المتعلقة بالتوثيق والإجراءات المتبناة من قبل المجموعة للتأكد من أن أنشطتها تدار وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية.

### 40 القيمة العادلة للأدوات المالية

إن القيمة العادلة للصكوك الحكومية هي 355,767 ألف دينار بحريني وقيمتها المدرجة 385,269 ألف دينار بحريني وإن القيمة العادلة للصكوك للشركة هي 28,888 ألف دينار بحريني وقيمتها المدرجة 28,934 ألف دينار بحريني. إن القيم العادلة المقدره للأدوات المالية الأخرى لا تختلف جوهرياً عن قيمها المدرجة كما في 31 ديسمبر 2016 و2015.

### 41 الإيرادات والمصروفات المحظورة في الشريعة الإسلامية

خلال السنة، استلمت المجموعة دخلاً محظوراً بموجب قواعد الشريعة الإسلامية بإجمالي 412 ألف دينار بحريني (2015: 189 ألف دينار بحريني). تتضمن هذه على دخل مكتسب من الاستثمارات والتمويلات التقليدية نتيجة استحواذ بي ام اي و البنك البحرينى السعودى وغرامة مالية محتسبة على عملاء ودخل من أرصدة الحسابات الجارية المحتفظ بها في البنوك المراسلة. وتم تخصيص هذه الأموال للمساهمات الخيرية بعد خصم استرداد المصروفات من هذه الأموال.

### 42 الواجبات الاجتماعية

أدت المجموعة خلال السنة واجباتها الاجتماعية وذلك من خلال نفقات صندوق الزكاة والصدقات للأفراد والمؤسسات المستخدمة لأغراض التبرعات الخيرية. خلال السنة دفعت المجموعة مبلغ وقدره 267 ألف دينار بحريني (2015: 320 ألف دينار بحريني) على حساب التبرعات الخيرية.

### 43 الزكاة

وفقاً لقرار المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية غير العادى الذي عقد بتاريخ 12 نوفمبر 2009، لقد تقرر تعديل النظام الأساسى للبنك لإبلاغ المساهمين عن التزاماتهم بدفع الزكاة على صافي الدخل و صافي القيمة. وبالتالي، لم يتم إثبات الزكاة في القائمة الموحدة للدخل كمصروف. بلغت الزكاة المستحقة الدفع من قبل المساهمين لسنة 2016 والتي تم تحديدها من قبل هيئة الرقابة الشرعية للمجموعة بواقع 2.5 فلس (2015: بواقع 3.9 فلس) للسهم.

**44 كفاية رأس المال**

إن الهدف الرئيسي لإدارة رأسمال المجموعة هو التأكد بأن المجموعة تلتزم بالمتطلبات الخارجية المفروضة لرأس المال وبأن المجموعة تحتفظ بدرجات ائتمانية قوية ونسبة رأسمال عالية من أجل دعم أعمالها وزيادة الحد الأقصى للقيمة للمساهمين. كما يتم إدارة كفاية رأس المال لكل شركة من شركات المجموعة بشكل منفصل وبصورة فردية. لا توجد لدى المجموعة أية قيود جوهرية على قدرتها للحصول على أو استخدام موجوداتها وتسوية التزاماتها باستثناء القيود التي قد تنتج عن الأطراف الرقابية من خلال الشركات التابعة المصرفية التي تعمل فيها.

من أجل الحفاظ على أو تعديل هيكل رأس المال، يمكن للمجموعة تعديل مبالغ أرباح الأسهم المدفوعة للمساهمين أو إصدار سندات رأسمالية. لم يتم عمل تغييرات في الأهداف والسياسات والعمليات عن السنوات السابقة.

تم احتساب رأس المال التنظيمي والموجودات المرجحة المخاطر وفقاً لاتفاقية بازل 3 على النحو المحدد من قبل مصرف البحرين المركزي.

2015 ألف دينار بحريني	2016 ألف دينار بحريني	
268,714	<b>273,576</b>	رأس المال الأسهم العادية فئة 1
-	<b>5</b>	رأس المال الإضافي فئة 1
32,240	<b>29,873</b>	رأس المال فئة 2
300,954	<b>303,454</b>	مجموع رأس المال
1,381,565	<b>1,314,315</b>	التعرضات المرجحة لمخاطر الائتمان
19,606	<b>8,053</b>	التعرضات المرجحة لمخاطر السوق
99,967	<b>85,710</b>	التعرضات المرجحة للمخاطر التشغيلية
1,501,138	<b>1,408,078</b>	مجموع الموجودات المرجحة للمخاطر
-	<b>2</b>	احتياطي مخاطر الاستثمار
1,501,138	<b>1,408,076</b>	مجموع التعرضات المرجحة للمخاطر المعدلة
%20.05	<b>%21.55</b>	مجموعة نسبة رأس المال
%12.5	<b>%12.5</b>	الحد الأدنى المطلوب

**45 نظام حماية الودائع**

يتم تغطية الودائع المحتفظ بها لدى عمليات البحرين للمجموعة بنظام حماية الودائع (النظام) المؤسس من قبل قوانين مصرف البحرين. يتم تغطية ودائع العملاء المحتفظ بها من قبل البنك في مملكة البحرين بنظام حماية الودائع وحقوق حاملي حسابات الاستثمار المطلقة الصادرة عن مصرف البحرين المركزي وفقاً للقرار رقم (34) لسنة 2010. يغطي هذا النظام "الأشخاص الإعتياديين" (الأفراد) المؤهلين بحد أقصى 20,000 دينار بحريني كما هو منصوص عليه وفقاً لمتطلبات مصرف البحرين المركزي. ويتم دفع مساهمة دورية من قبل البنك على النحو المنصوص عليه من قبل مصرف البحرين المركزي ضمن هذا النظام.

**46 أرقام المقارنة**

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للسنة السابقة لتناسب مع العرض المطبق في السنة الحالية. إن إعادة التصنيفات هذه لم تؤثر على صافي الربح ومجموع الموجودات ومجموع المطلوبات ومجموع الحقوق للمجموعة المبينة مسبقاً.





مصرف السلام-البحرين ش.م.ب.  
مركز البحرين التجاري العالمي البرج الشرقي  
ص.ب. 18282  
المنامة، مملكة البحرين